LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdomadaire du Haut-Richelieu

VOL CVII NO 35 SAINT-JEAN JEUDI LE 19 JANVIER 1967 56 pages 15¢

Projet d'aménagement de l'aéroport

Saint-Jean devrait-elle refuser une autre subvention importante?

- M. Fernand Roy

La part du fédéral serait de $173,000 sur un investissement de $300,000

"Nous avons déjà refusé une subvention importante des gouvernements pour la construction d'un Centre culturel a Saint-Jean. Devrions-nous en refuser une autre aussi importante, alors que le gouvernement fédéral veut nous donner $170,000 sur un investissement total de $300,000?"

Le conseiller Fernand Roy a posé cette question au conseil, à l'assemblée extraordinaire de lundi, alors qu'on venait de prendre connaissance d'une lettre du Surintendant régional des voies aériennes, concernant le projet de construction d'une aérogare.

par Robert PARADIS

Dans cette lettre, le Surintendant déclare: "Notre ministère serait prêt à recommander au Conseil du Trésor une contribution d'environ $44,000 en vertu de l'aménagement prévu d'une aérogare à Saint-Jean. d'après les chiffres que vous nous avez déjà fournis. Afin de hâter autant que possible vos projets, il serait aussi possible de recommander qu'on n'exige pas que la ville se porte acquéreur des terrains qui contiennent l'aéroport, si par contre la ville se tenait responsable des développements essentiels en matière de voies d'accès, piste de roulement, stationnement qui se rattacheraient à l'aérogare".

Cette lettre révélait deux points précis: l'octroi d'une subvention possible de $44,000 et la non-obligation pour Saint-Jean d'acheter le terrain de l'aéroport, au coût de $79,000. Cependant, en retour, la ville doit être responsable des constructions de voies d'accès, de piste de roulement (taxi-way) et stationnement, ce qui couterait, selon l'ingénieur Marcel Bernard, la somme de $96,000.

Dans la nouvelle proposition, Saint-Jean n'y gagne pas. Aussi, le conseil, avant de prendre position une autre fois sur ce projet, a décidé d'attendre le résultat d'un referendum qui se tiendra le 18 février, sur son projet d'emprunt de $175,000.

Cependant, la révélation de ces chiffres a fait dire au conseiller Fernand Roy que si la ville s'en tient à la première proposition le projet de réaménagement de l'aéroport coutera en tout $300,000 et que le fédéral paiera, sur ce montant la somme de $170,000.

Il en arrive à ces chiffres de cette façon:

Projet Air Saint-Jean

	Prix	A payer par le Fédéral	A payer par la ville
Eclairage	$33,000	$33,000	------
Terrain de l'aéroport	79,000	-------	$79.000
Voies d'accès, etc.....	96,000	96,000	------
Aérogares et dépenses	92,000	44,000	48,000
Totaux	$300,000	$173,000	$127,000

(voir AEROGARE à la page 9)



Union des forces

Des représentants des quatre groupes intéressés à promouvoir le projet de construction d'un nouvel hôpital dans la région du Haut-Richelieu se sont rencontrés en fin de semaine. Ils ont décidé de former un comité adhoc, composé de deux délégués de chacun des organismes. Sur la photo, dans l'ordre: Me Yvan Sabourin, du comité bénévole récemment formé; Dr Jean-Marie Côté, président de l'exécutif du bureau médical; Dr Vial Lavoie, président de la Corporation du Haut-Richelieu; M. Roger Lefebvre, président de la Chambre de Commerce de Saint-Jean et M. Conrad Camaraire, commissaire industriel. Nos informations en page 3.

(Photo Ken Wallett)

Une "future" société offre d'administrer l'aéroport

Une "compagnie à être formée" offre à la ville de Saint-Jean d'administrer à ses risques l'aéroport local, à condition que la ville consente un prêt industriel à cette compagnie et lui remettre tous les privilèges et avantages relatifs à l'aéroport.

Cette proposition, présentée, un mois avant le referendum du 18 février, a reçu un accueuil, froid au conseil. Les conseillers, avant la réunion extraordinaire de lundi en avaient pris connaissance, mais ont préféré ne pas en discuter à la table du conseil.

La compagnie estime que l'opération de l'aéroport et de la future aérogare de Saint-Jean sera rentable à certaines conditions, dont la construction immédiate. Aussi, considérant le fait que "la ville et ses citoyens s'exposent ainsi à perdre, en plus des revenus, tous les avantages indirects que peuvent apporter son aéroport et sa future aérogare, la compagnie propose de voir à exécuter le programme du projet "Air-Saint-Jean c'est-à-dire de construire l'aérogare, une piste de roulement, un stationnement pour avions si nécessaire, un chemin d'accès, acheter le terrain de l'aéroport, assumer la responsabilité de la gérance, de l'administration et des pertes et profits, et effectuer tout emprunt et remboursement nécessaire à ces fins".

En conséquence, elle demande à la ville, en retour, "de lui prêter son concours immédiat à toute démarche de la compagnie auprès du gouvernement fédéral ou autre partie, passer immédiatement une résolution autorisant les personnes désignées par la compagnie à signer au nom de la ville tout document relatif à l'aéroport, fournir à la compagnie le concours de son commissaire industriel et de son service de promotion touristique, le tout tel que requis par la Compagnie, à lui accorder un prêt de fonds industriel municipal pour le montant total des investissements nets de la Compagnie, et à lui remettre tout revenu, subvention privilège de bail et / ou d'achat et tout autre d'avantage, droit et responsabilité relatifs à l'aéroport".

Parmi les actionnaires, on note les noms de MM Georges Milot, Laurent Véronneau, Charles Boutin , Gustave Signori, Yves Marin et Marcel Fournier.

Le ministère serait prêt à rouvrir l'enquête à Iberville

—Le maire Goyette

"A ma demande, les autorités compétentes à Québec seraient prêtes à rouvrir l'enquête relative aux irrégularités qui se seraient produites dans l'administration municipale d'Iberville et plus particulièrement sur certains achats".

C'est du moins ce qu'a annoncé le maire Armand Goyette, au cours de l'Assemblée ordinaire du conseil municipal d'Iberville du 16 janvier, 67, laissant sous-entendre que l'enquête aurait été trop rapidement "bâclée".

Le maire a laissé entendre qu'il possédait de nouveaux détails dans cette affaire et qu'il était prêt à les communiquer.

(voir IBERVILLE à la page 9)

au PALAIS DE JUSTICE

par Georges Lamon

On attend toujours un autre juge dans le procès de Mme R.Gelineau

Le juge Jacques Bousquet, siégeant en Cour de magistrat, à Saint-Jean a reporté au 6 février pour la forme le procès expéditif de Dame Raymond Gélineau, accusée d'avoir entravé le travail des policiers le 7 juillet 1964.

On se souviendra que le juge André Régnier s'était récusé dans cette cause. Il faudra attendre que le juge en chef George Challies, nomme un autre magistrat pour siéger dans cette affaire.

Le représentant du ministère public, Me Henri Choinière, a fait part au tribunal qu'il n'avait pas d'autre preuve à offrir que celle qui avait été présentée lors de l'instruction préliminaire.

Rappelons que c'est le juge Jacques Bousquet lui-même, à l'issue de l'instruction préliminaire de Dame Raymond Gélineau, qui l'avait envoyée subir son procès le 17 janvier aux assises. Par la suite Me Roland Tremblai, avocat de la prévenue, avait fait part que sa cliente désirait opter pour un procès devant juge seul.

"C'est presque se moquer de la justice"

—Me Jean Frédérick

En l'absence de l'avocat de la défense, Me Guy Gervais, qui n'était pas représenté par un confrère, le juge Jacques Bousquet, siégeant en cour de magistrat, à St-Jean, en remplacement du juge André Régnier en vacances, a reporté au 23 janvier le procès expéditif d'Alain Leclair un épicier de Saint-Jean, sur qui pèse une accusation d'avoir volontairement mis le feu à son magasin.

De plus, le magistrat a pris en délibéré la demande d'un mandat d'amener contre M. Leclair présentée par Me Jean Frédérick.

Me Jean Frédérick, qui représente le ministère public dans cette cause, a fait part au tribunal de son étonnement, n'ayant pas été prévenu du départ en vacances de Me Gervais.

"J'avais demandé à Me Gervais, a commenté Me Frédérick, il y a deux mois, la liste des témoins dans la cause de Leclair et je n'ai encore rien reçu jusqu'ici. C'est presque se moquer de la Justice. Je suis mal à l'aise car je suis mandaté dans cette cause; j'ai des comptes à rendre à Québec et Québec en a également à mé rendre". Cela va causer des dépenses supplémentaires à la province. Je ne peux toutefois pas demander de remise".

Tout en faisant remarquer que Alain Leclair comme son avocat Me Gervais étaient absents lundi matin, Me Frédérick a fait part au tribunal qu'il avait appris l'absence de Me Gervais de Saint-Jean alors que le même Me Gervais avait lui-même choisi cette date du 16 janvier.

On attend toujours les notes sténographiques

La cause de Jean-Yves Lemire, un journalier de 21 ans domicilié à Saint-Jean, inculpé d'homicide involontaire, a été fixée pro-forma au 30 janvier par le juge Jacques Bousquet, de consentement avec les avocats des deux parties.

On se souviendra que Jean-Yves Lemire, à l'issue d'une enquête qui dura près de quatre heures, avait été tenu criminellement responsable de la mort de Patricia Sabourin et de Glenn Arthur Storey; tous deux sont décédés à la suite de blessures qu'ils avaient encourues dans un accident de la circulation survenu le 17 décembre 1966 vers 4 h 15 du matin à Iberville.

Me Henri Choinière, qui représentait le ministère public, a fait remarquer au tribunal qu'il attendait les notes sténographiques prises à l'enquête du coroner du 4 janvier.

Entre-temps, Lemire a été autorisé à reprendre sa liberté sous un cautionnement immobilier de $950.

Le juge Bousquet, étant absent, toutes les causes sont remises

Par suite du mauvais temps qui s'est abattu sur la région de Saint-Hyacinthe, le juge Jacques Bousquet, qui siège en Cour de magistrat à Saint-Jean en remplacement du juge André Régnier, en vacances, s'est vu contraint de faire remettre toutes les causes au rôle de mardi.

Ainsi dans la cause de Jean-Guy Sansoucy, accusé de vol par effraction de $80. dans le presbytère de l'église Sainte-Brigide, a été à nouveau remise. Le curé de Sainte-Brigide et sa ménagère, témoins dans cette cause qui en était à leur quatrième visite au palais de justice sans encore avoir été entendus devront revenir le 24 janvier.

Témoin dans plusieurs causes, Kyling comparaitra le 10 avril

Le procès de Kari Kyling de Bedford, qui doit répondre d'une accusation d'avoir participé au vol à main armée de plus de $7,000 à la succursale de la Banque Canadienne Nationale, à Iberville le 8 février, 65, a été reporté au 10 avril par le juge Jacques Bousquet siégeant en Cour de Magistrat, à Saint-Jean.

Cette remise demandée par le représentant du ministère public, Me Henri Choinière, a été consentie par le tribunal après que Me Choinière eut fait part que Kyling était le principal témoin du ministère public pour diverses causes et ce dans 5 districts judiciaires différents.

Entre-temps l'accusé est derrière les barreaux.

Clarenceville

Partie de cartes

L'action féminine (A.F.E.A.S.) a organisé une partie de cartes pour vendredi soir (20 janvier) Le public est invité à y prendre part. Un gouter sera servi.

NOUVEAUX MARGUILLIERS

MM Frédéric Melaven et Hector Leduc ont récemment été élus marguilliers. Ils remplacent MM Albert Leduc et Ernest Paré.

STATISTIQUE.

Au cours de l'année dans la paroisse, il y a eu 14 baptêmes, 10 mariages et 14 sépultures.

"Votre avocat est absent"

Le procès expéditif de Jean-Louis Ouellet, récidiviste reconnu qui doit répondre à 5 accusations, à savoir: violation de domicile, prise de possession d'un immeuble, avoir troublé la paix, possession d'une arme offensive et dégats causés à la propriété, a été reporté au 23 janvier par le juge Jacques Bousquet, siégeant en Cour de magistrat.

En ajournant la cause, le juge Bousquet a déclaré à Ouellet: "Votre avocat est absent; votre cause est reportée au 23 janvier.

On se souviendra que Ouellet avait été condamné à cinq mois de prison le 20 juin dernier par le juge André Régnier, sous une accusation de voies de fait sur un agent de la paix, M. Emile Bessette, un gardien de la prison commune de Saint-Jean. Me Claude Lauzon qui avait défendu Ouellet dans cette cause avait allégué que "le problème de Ouellet, c'est de prendre de la boisson".

Me Guy Gervais avait demandé la semaine dernière que son client soit soumis à un nouvel examen psychiatrique pour savoir si vraiment Ouellet devenait fou après avoir bu mais le tribunal lui a refusé cette demande.

Procès remis au 30 janvier

Le procès expéditif de Jean-Claude Viau et Dorès Gatien, sur qui pèse une accusation de vol de fil de laiton commis à l'usine Pirelli, de Saint-Jean, a été fixé au 30 janvier par le juge Jacques Bousquet siégeant en Cour de magistrat, à Saint-Jean.

En attendant son procès Dorès Gatien se trouve en prison tandis que son compagnon est en liberté provisoire.

L'abbé Laforest, conférencier au club Richelieu le 25 janvier

Le Club Richelieu aura comme conférencier à son souper hebdomadaire du mercredi 25 janvier à 18 h. 30 au Louvre, M. l'abbé Maurice Laforest, vicaire épiscopal. Il entretiendra les membres sur les problèmes actuels du diocèse.

Présenté par M. l'abbé Pierre Lanctot, curé de Saint-Eugène et membre du club Richelieu, le conférencier sera remercié par M. Jean Paul Grégoire comptable agréé également membre du Club Richelieu.

COMMERCES PROGRESSIFS

Marshalls fabrics of Montreal

COMMERCES PROGRESSIFS

NOUS VENDONS AU COMPTANT ! VOUS EPARGNEZ DAVANTAGE

GRANDE VENTE

LAINAGE IMPORTÉ 54" LARGEUR
RÉDUCTION DE 50% à 75%

COTON IMPRIMÉ 36" ET 45" LARGEUR
floraux, géométriques, paisley, Etc.
RÉDUCTION DE 33 1/3%

PLUSIEURS VELOURS 36" LARGEUR
"CORDE ET UNI"
RÉDUCTION DE 50%

POULX DE SOIE, 100% RAYON, 45" LARGEUR
(Pour robes de bal, mariée, etc.)
Variétés de 32 couleurs
Rég. $4.95
PRIX DE VENTE $3.95

Marshalls vous présentera
PARADE DE MODES DU PRINTEMPS '67
le 22 février à l'hôtel Richelieu sous le patronage des dames auxiliaires de l'hôpital Saint-Jean.

QUI DIT TISSUS A LA VERGE DIT MARSHALL'S
23, St-Jacques George Farrar-Gérant Tél. 347-5253

Finance Richelieu Inc.
Prêts Richelieu Inc.
155 Champlain, St-Jean
Financement
Auto - Camion - Machinerie et hypothèque - Prêts personnels
Tél. 347-5577

LE CANADA FRANÇAIS

LE LAIT FAIT TOUTE LA DIFFERENCE...
Granger FRÈRES LIMITÉE
PRODUITS LAITIERS
165, Bouthillier, St-Jean, P.Q.
Tél. 347-2335

VOL CVII NO 35 SAINT-JEAN JEUDI LE 19 JANVIER 1967

Hôpital: on forme un autre comité

On parle même d'un autre emplacement pour l'hôpital

"LE CANADA FRANCAIS" prédisait, il y a déjà plusieurs semaines, le début des travaux de construction du futur hôpital de la région du Haut-Richelieu pour le printemps 1967. A mesure que cette échéance approche, les démarches, les rencontres et les pourparlers se multiplient. Depuis quatre ou cinq mois, on intensifie les pressions. Lentement, le projet semble vouloir se concrétiser.

On a voulu unir au sein d'un même comité les forces qui travaillent à la réalisation de ce projet. Deux représentants de chaque organisme (la Corporation du Haut-Richelieu, l'Exécutif du bureau médical de l'hôpital de Saint-Jean, la Chambre de Commerce et le Comité bénévole de l'hôpital du Haut-Richelieu) siégeront au sein de ce comité qui aura pour but "la construction au plus tôt et au meilleur endroit possible d'un nouvel hôpital pour la région du Haut-Richelieu".

par Jacques CHABOT

UN FRONT COMMUN

"L'union des forces est nécessaire, nous devons rassembler les quatre groupes qui travaillent à la poursuite d'un but unique". C'est en ces termes que le Dr Jean-Marie Coté a invité les représentants de l'exécutif du bureau médical de l'hôpital de Saint-Jean, de la Corporation du Haut-Richelieu, du comité bénévole et des corps intermédiaires à former le comité qui sera intégré à la Corporation du Haut-Richelieu.

Selon le Dr Coté, le comité devra d'abord s'occuper d'avoir le terrain "le plus favorable", ensuite exécuter les pressions nécessaires à la construction "le plus tôt possible d'un nouvel hôpital". Après avoir fait remarquer que depuis le début du projet les groupes travaillaient chacun de leur côté, il a souligné l'importance de canaliser tous les efforts.

(voir HOPITAL à la page 12)













Concours de décorations de Noël

Lundi soir, au cours d'une courte cérémonie à l'hôtel de ville de Saint-Jean, on a dévoilé les noms des gagnants du concours de décorations de Noël organisé par la Jeune Chambre de Saint-Jean-Iberville. En présence des maires MacMillan et Goyette, de Saint-Jean et d'Iberville on a remis les trophées aux gagnants. Dans l'ordre, M. Harold Savoy, gagnant de la section résidentielle pour Iberville; M. Stanley Foisy, gagnant dans la même section à Saint-Jean, M. Benoit Lachapelle de la Celanese, gagnant de la section industrielle; M. Jean Ouellet de Saint-Jean Doctylo, gagnant, avec M. Jean-M. Bouchard de chez Marie-Claude, de la section commerciale. Sur la photo du haut, on remarque, de gauche à droite, MM. Gilles Lord, de la Jeune Chambre; Yves Marin, de la Jeune Chambre; Armand Moreau, Roland Miclette, qui ont obtenu des mentions; M. Jean-Guy Doucet de la Jeune Chambre; Ronald Beauregard, qui a obtenu une mention et Gilbert Johnson de la Jeune Chambre.

(Photos Ken Wallett)

La commission scolaire de Saint-Jean emprunte $446,000 à 7.35 pour cent



Président d'un comité parlementaire

M. Alfred Croisetière, député d'Iberville à l'Assemblée législative a été nommé membre de différents comités parlementaires. En effet, en plus d'être membre des comités de la Famille et du Bien-Etre, de l'Agriculture, Immigration et Colonisation, de l'Industrie et du Commerce et des Relations Industrielles, M. Croisetière assumera la présidence du Comité des Crédits du ministère des Richesses Naturelles.

A un moment où on mentionne que l'argent est rare et que son loyer est dispendieux, la Commission scolaire de Saint-Jean vient de lancer sur le marché des obligations pour un montant de $446,000 remboursables en 10 ans à un taux d'intérêt de 6 1/2 pour cent.

Neuf maisons de placement ont présenté une offre d'achat des débentures, Et c'est la maison Bélanger Incorporée qui a été choisie. Elle offrait $96.65 par tranche de $100 , à un taux de 6 1/2 pour cent. Ce qui veut dire que la Commission scolaire locale paiera un taux moyen d'intérêt de 7.3577 pour cent, soit un taux passablement bas selon les valeurs actuelles du marché des obligations.

Plusieurs maisons avaient présenté une offre d'achat des obligations à 7 pour cent, avec un escompte variant entre 96.53 à 97.23.

L'emprunt contracté par la Commission scolaire servira à payer l'école Saint-Eugène dont on vient tout juste de terminer la construction. Cette école mixte renferme 16 classes.

Les contraventions ont rapporté $6,189.65 à Iberville en 1966

Les infractions au code de la route encourues par les automobilistes dans le territoire de la ville d'Iberville ont rapporté au cours de l'année 1966 au Trésor de la ville, la somme de $6,189,65.

Au cours de la même année, il s'est produit 281 accidents de la circulation dont un mortel. De plus, on a enregistré 30 vols simples et 23 par effraction, 71 vols de bicyclettes et 3 vols d'auto. Par ailleurs, 7 actes indécents ont été commis au cours de 66. La Sûreté municipale a en outre enregistré 5 conduites en état d'ivresse et 11 délits de fuite en automobile, 9 cas de trouble de la paix ainsi que 22 cas de dégâts à la propriété.

La Sûreté municipale a effectué 172 enquêtes durant l'année et a de plus reçu 3,796 appels au poste et 2,385 à l'auto-patrouille. Par ailleurs elle a hébergé 246 personnes.

Pour ce qui est du mois de décembre seulement, le montant ramassé pour les infractions au code de la route s'élève à $112. On a dénombré 31 accidents de la circulation, 2 vols simples, 3 vols par effraction et un acte indécent. On a noté également 2 délits de fuite en auto et une conduite en état d'ivresse.

Au cours du même mois de décembre, la Sûreté municipale a entrepris 12 enquêtes et a reçu 333 appels au poste et 204 à l'auto-patrouille. Elle a également hébergé 18 personnes.

Du côté du service contre les incendies, on a dénombré durant l'année 4 incendies importants et 23 mineurs. On a par ailleurs enregistré 4 blessés dans ces incendies.

éditorial

BRUITS ECHOS ET SILENCES

Une idée saugrenue!

Au cours de la réunion des groupes visant à promouvoir la construction d'un nouvel hôpital dans la région, en fin de semaine, certains ont lancé l'idée d'un autre emplacement pour la construction de cet hôpital. Selon eux, la ville de Saint-Jean est responsable de la lenteur de la mise en marche du projet. Ils souhaitent qu'une autre ville, Iberville, par exemple, offre un terrain sans conditions.

L'idée est saugrenue, voire même fantaisiste. Au moment où, après presque dix ans de discussions, de pressions et de négociations, le projet semble sur le point de vouloir se concrétiser, on risquerait de se retrouver dans l'obligation de tout recommencer ailleurs. Au lieu de se perdre en discussions stériles, on aurait peut-être mieux fait d'inviter à la réunion les seuls vraiment capables de promouvoir le projet: les autorités municipales et le député provincial!

Jacques Chabot

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire fondé le 1er juin 1860

Directeur:
Me Yves Gagnon, LL.L.

Adjoint au directeur:
Yves Bousquet

Administration:
Adrienne Campbell
Lorainne Bonneau Francine Breton

Chef de l'information:
Robert Paradis

Rédaction:
Georges Lamon Jacques Chabot

Collaborateurs:
J.-Y. Théberge Claude Montpetit
Daniel Simard André Dion
Maryse Gagnon Louise Bousquet
Pierre Poulin Claude Fortin
Hélène Dacos Jean-Marc Lebeau
Louise Beauregard

Publicité:
Lucien Lord Luc Moreau

Maquettiste:
Gilbert Lemire, D.E.B.A.

Production:
Raymond Perrier Pierre Belliveau
Denyse Martel Liette Daigneault

Photographe: Ken Wallett

MEMBRE DE
Ass. des Hebdos de langue française du Canada

Publié par:
LES EDITIONS
LE CANADA FRANCAIS LTEE
84, rue Richelieu, Saint-Jean
Tél. 347-7509

Abonnements: $5.00

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

Imprimé aux Ateliers
de La Voix de L'Est, Granby

Dynamisme ou servilité?

La Province de Québec est-elle au bord de la faillite ou est-elle en pleine expansion? La situation s'est-elle améliorée ou détériorée depuis le 5 juin dernier?

Le problème est certainement difficile et complexe. Mais ce qu'il y a d'assuré, c'est que le premier ministre Daniel Johnson ne s'est pas rendu à Toronto et New York tout simplement pour voir la "binette" des détenteurs de l'or, mais bien pour les supplier instamment de ne pas bouder le Québec, comme ils l'ont fait dernièrement.

Car la réputation du Québec est à la baisse dans les milieux financiers. Les investissements ont à peine atteint la moitié de ceux de l'Ontario l'an dernier. Le taux d'intérêt est l'un des plus élevés au pays. Et peu après le 5 juin, Daniel Johnson déclarait que les finances du Québec étaient dans un état lamentable. Il institua l'enquête Primeau, mais le rapport n'a jamais été rendu public. Pourquoi?

Et, à Toronto comme à New York, Johnson s'est mis à genoux promettant de réduire les dépenses, balancer le budget, retarder d'importants projets, et...demeurer dans la Confédération! Cette attitude fait nettement contraste avec celle du parti libéral, qui avait adopté depuis six ans une politique expansionniste.

Durant seize ans, Duplessis a fait la courbette devant les intérêts financiers: dépenses réduites à l'essentiel, budget bien balancé, et climat excessivement favorable à l'entreprise privée. Et pourtant, en 1960, nous étions l'une des provinces les plus retardataires du pays. Les déclarations de principe de Daniel Johnson à moins qu'elles soient temporaires, nous font craindre un dangereux retour à un immobilisme qui nous sera défavorable à longue échéance.

Par contre, il est compréhensible qu'une politique économique expansionniste doive finir par donner des résultats sinon c'est la faillite. Cette politique expansionniste, pratiquée par Jean Drapeau à Montréal, a porté fruits. Pourquoi celle de Jean Lesage aurait-elle été un fiasco? Personne n'a encore donné de réponse.

Et jusqu'à quel point le manque de confiance des détenteurs des cordons de la bourse serait-il causé par l'arrivée de l'Union nationale au pouvoir? Personne ne nous le dira!

En d'autres mots, il y a deux façons de s'imposer à l'attention des financiers: par notre dynamisme, ou par notre servilité. La première manière exige évidemment plus d'imagination et plus de compétence. La deuxième est celle des faibles qui croient que la flatterie est plus profitable.

Les circonstances peuvent parfois imposer la deuxième solution. Il devient alors essentiel de prouver qu'elle est inévitable.

Quelle solution M. Johnson a-t-il adoptée?

Yves GAGNON

Malgré son absence du pavillon des industries

Saint-Jean représentée à l'Expo

Elle retirerait autant de profit de l'Expo-Club



en diagonale sur... le bord du canal

"Je continuerai à bénir mes concitoyens jusque dans l'éternité..."

***

Cette phrase déjà célèbre a été prononcée par Paul...

***

Pas Paul VI, mais Paul...Beaulieu!

***

Ce n'est pas une bénédiction.... papale

***

Mais plutôt une bénédition... "Po-Paul"

***

Alors que la première nous procure des...indulgences

***

Il faut accepter la seconde avec indulgence!

■

On a installé de nouvelles cases pour les avocats au palais de justice...

***

Ce n'est pas la première fois que des avocats tentent de bien se... caser!

***

Mais si eux ont leurs cases, beaucoup de leurs clients héritent d'un...casier!

■

La Presse titrait: "Grève des professeurs: Québec choisit la formule de...médiation!

***

Mais avec les professeurs de St-Hyacinthe en grève depuis deux mois...

***

Québec avait plutôt choisi la formule de...méditation!

■

Montréal serait la ville la plus polluée au pays...

***

Mais que nos bonnes âmes ne s'inquiètent pas inutilement...

***

Ce n'est pas une pollution...morale!

■

Les citoyens canadiens ont négligé de réclamer $60 millions de l'impôt...

***

Mais on n'a pas dit combien de millions les Canadiens avaient négligé de...payer!

***

Dans l'un et l'autre cas, ce sont des sommes..."impôt"santes!

■

Peu de gens savent que Nancy Green est l'une des plus grandes skieuses au monde...

***

Et qu'elle est Canadienne...

***

On ne sait même pas "ski" s'passe chez nous!

■

Un nouveau parti fédéral, le parti "buldog", a été fondé...

***

Pour protester contre l'empiètement du français au Canada...

***

Son chef, Collin Ross, mériterait en "Colin" de se faire "Ross"er!

■

Jean Lesage est rentré de Floride hier...

***

Maintenant que ce n'est plus lui qui doit régler les...grèves

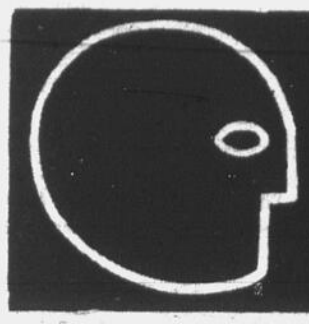
***

Ca ne l'empêche pas d'aller les rechercher même en Floride!

***

C'est vrai que maintenant, ses voyages ne "grèvent" plus le budget!

JUPITER II



ce qu'en pensent nos lecteurs...

Nous devons rappeler à nos lecteurs que toutes les "lettres ouvertes" ou "Tribune libre" doivent être signées par leurs auteurs. Nous acceptons de publier un pseudonyme, mais nous devons avoir dans nos dossiers le nom et adresse de ces personnes. De plus, ces lettres ne doivent pas dépasser les 400 mots. Enfin, nous nous réservons le droit de les réduire, selon l'espace que nous disposons dans le journal pour leur publication.

Il faut abandonner vieille charte de la ville de Saint-Jean

Au Maire et aux Conseillers,
de la ville de Saint-Jean.

Re: Charte spéciale de Saint-Jean.

Les journaux rapportent que le Conseil de la ville de Saint-Jean veut une refonte de la charte spéciale. Ne serait-il pas préférable pour le plus grand bien général et accélérer le progrès de la ville, de remettre tout simplement cette charte spéciale? Elle a été émise le 22 décembre 1916, il y a plus de 50 ans. A l'avenir ne serait-il pas préférable d'administrer les affaires municipales en accord complet avec les "Lois des Cités et villes"?

Cette charte spéciale d'un âge révolu ne donne aucun avantage de plus pour le bien commun. Si on veut persister à affirmer le contraire, qu'on en dresse une liste de ces prétendus avantages et pouvoirs, ensuite qu'on la compare avec celle des lois des "Cités et villes" du Québec. De plus la jurisprudence déjà établie aidera à éviter les faux pas.

Le maire et les conseillers de Saint-Jean, connaissent très peu de la charte spéciale sinon par ouï-dire et les interprétations du secrétaire-trésorier. L'expérience passée des six derniers procès perdus démontre que les juges pensent différemment et donnent un autre sens à plusieurs articles de la charte et des règlements municipaux. Le trésor municipal a payé des frais judiciaires et des honoraires élevés d'avocat pour ces procès non gagnés. L'un des derniers a allégé la caisse de la ville de plus de $10,000 en plus d'autres ennuis en découlant.

Rappelons aussi à tort ou à raison, que les employés de l'hôtel de ville invoquent la charte spéciale facilement dans leurs relations avec les contribuables. Ils neutralisent les initiatives et refusent sans en référer au Conseil les justes demandes de ceux qui ont des droits. Ils refusent à l'avance les services municipaux à certains contribuables pour les accorder à des préférés, disant qu'avec la charte c'est le privilège du Conseil et de ses ordres. Le Conseil semble trop souvent prendre les ordres des employés. De là une situation intolérable.

Me Jacques Viau, dans un volume publié en 1964, intitulé "Lois et jurisprudence des cités et villes" donne un guide précieux à nos édiles municipaux. Les lois de la Province ont été éprouvées par des procès gagnés ou perdus, la jurisprudence est précieuse et facile à consulter à ceux qui sont familiers avec les "Lois des cités et villes" de la province de Québec.

La charte spéciale de la ville est une entrave à la bonne administration, à la recherche de nouveaux revenus, à un meilleur financement des fonds publics, à la préparation de règlements nouveaux; le secrétaire-trésorier navigue entre la charte et les lois provinciales. Cette charte démodée et poilue est à l'origine de la stagnation, des hésitations, des retards, des virements de décision, elle doit être abandonnée et non pas être refondue. Elle eut jadis ses beaux jours quand les lois provinciales municipales du Québec étaient presque inexistantes et non à point.

La procédure à suivre pour remettre la charte spéciale est simple, courte, peu couteuse, disons $200 si le secrétaire aide. Une refonte de la charte prendra plus de $2000 au trésor municipa let ne donnera pas encore satisfaction.

Il est nécessaire de mettre de l'ordre et du bon sens, au plus tôt, dans la conduite des Affaires Municipales. Depuis plusieurs années les contribuables assistent au spectacle d'une administration rétrograde et parfois perdue. Ailleurs dans le secteur économique de Montréal, on galoppe, on enregistre des progrès spectaculaires.

(voir CHARTE à la page 6)

Des questions au sujet de l'aérogare

Monsieur Laporte, président
Comité Air-St-Jean,

Voulez-vous répondre aux questions suivantes afin de renseigner les propriétaires qui comme moi, seront appelés à voter le 18 février afin qu'ils le fassent en connaissance de cause.

1- Combien votre Comité a-t-il couté jusqu'à maintenant à la ville de Saint-Jean pour préparation de plans, voyages à Ottawa, etc?

2- Avez-vous suivi les conseils de MM Baldwin et Scott de ne pas juger le projet de l'aérogare en relation avec l'Expo 67 qui ne durera que 6 mois?

3- Est-ce vrai qu'à la demande de soumissions pour location du restaurant, une seule personne a paru intéressé mais n'a pas donné signe de vie après avoir obtenu les informations?

4- Au sujet du montant maximum de subvention possible, avez-vous des documents, lettres ou promesses formelles du Ministre du Département intéressé?

Comptant que vous donnerez ces renseignements par la voix du journal, je suis,

Bien votre,
Martial Rheaume
481 rue Mercier,
St-Jean P. Qué.

Les Canadiens français n'ont encore rien compris!

Monsieur le Directeur,

Dans votre dernier éditorial (jeudi, le 12 janvier 1967), vous posez la question: "Fêter ou ne pas fêter le Centenaire.."; la réponse que vous y apporter ne servira d'après votre raisonnement qu'a désunir les Canadiens français. C'est une fois de plus mal poser la question ou plutôt soulever une question qui ne se pose même pas puisqu'elle n'atteint pas, ne touche pas les vraies racines du problème.

STRUCTURES D'UNE SOCIETE MODERNE

Regardons d'abord comment se construit et se maintient une société moderne. C'est un fait sociologiquement démontré qu'une nation se compose d'une élite (la tête) et d'un peuple (le corps). L'élite, par une somme de connaissances acquises et une expérience accumulée, agit à des niveaux différents: économique, politique, social: c'est ce qu'on appel l'AGIR d'une nation. Le peuple pour sa part n'est que la manifestation le reflet de la tête; il véhicule par sa langue, sa religion, ses institutions et ses coutumes, ce que l'élite lui dicte. Pour qu'une nation se forme et se maintienne, il faut donc un agir, une tête (économique d'abord et avant tout) qui pense, qui "agisse" en fonction du peuple, de son peup.e pourrait-on dire ple, de son peuple pourrait-on dire.

Il est assez simple de constater que l'un ne peut exister sans l'autre. L'élite n'existe que par le peuple, puisqu'elle est un produit du peuple; le cas d'une élite sans peuple ne pourrait pas se rencontrer. Le peuple non plus ne peut pas exister sans tête, je dis bien "ne peux pas exister", mais il peut survivre c'est-à-dire être coupé de la tête à un moment donné de son histoire et continuer à survivre médiocrement pour se diriger vers une mort certaine en tant que nation décapitée.

HISTOIRE DU CANADA FRANCAIS

Vous croyez peut-être que je suis loin du Centenaire, pas du tout. Un peuple sans tête, une nation décapitée, une société déséquilibrée, voilà l'histoire contemporaine des Canadiens français, voilà notre situation en 1966. La condensation de cette lettre ne me permet pas de vous les démontrer par l'évolution historique de 1760 à nos jours. Mais qui d'entre vous pourrait nous faire croire que l'AGIR économique, que les traditions financières au Québec pensent et agissent en fonction des Canadiens français. Il y a certes un agir économique au Québec, mais cet agir économique, n'étant pas le résultat du peuple canadien français mais bien celui de la nation anglaise, pense et agit en fonction du peuple canadien anglais, voire même de la collectivité nord-américaine. C'est tout à fait normal et il y réussit très bien.

CONFEDERATION

Ainsi la Confédération, tout comme les autres étapes constitutionnelles, n'est pas autre chose que la confirmation du déséquilibre social d'un peuple décapité, du peuple canadien francais. Faut-il y voir une mesquinerie de la part du Canada anglais? Sociologiquement: non. Politiquement : peut-être. Mais là n'est pas la question.

"Fêter ou ne pas fêter le Centenaire...", le dilemme ne se pose même pas. Fêter ou non, Centenaire ou non, chèques bilingues, biculturalisme discours de ministres en français, toutes ces manifestations ne changeront radicalement rien au vral problème: le peuple canadien français décapité de son agir économique depuis deux siècles, non seulement est voué à une mort certaine, mais ne comprend absolument rien à son agonie prolongée. Dites-lui qu'il faut célébrer et il célébrera. Un prisonnier, enfermé depuis 25 ans, doit-il, le coeur dans la gorge, décorer sa cellule, souffler les 25 chandelles et frapper son verre à celui du geôlier?

Pessimiste direz-vous! Dire les choses comme elles sont, toucher les vrais problèmes, chez-moi ça se nomme de l'objectivité.

Jean Foisy-Marquis

Réponse à une "maman de trois"

Dans la livraison du 22 décembre 1966, le journal "Le Canada français" publiait un article intitulé: Quand les jeunes auront-ils une année scolaire complète? L'auteur de cet article signait d'un pseudonyme "Une maman de trois montrant ainsi qu'elle voulait au moins être considérée comme éducatrice et comme mère de famille, deux titres qu'elle revendiquait sans doute avec fierté, mais qui comportent de graves obligations. entre autres celle de collaborer avec les agents de l'éducation de son milieu. Or, la forme de collaboration la moins honorable, la plus négative, la moins constructive, est celle de la récrimination, de la plainte ou pour parler franchement du "chialage" et malheureusement c'est cette forme que l'on retrouve dans cet article.

"Maman de trois", vous vous plaignez des congés trop nombreux des années scolaires incomplètes, des menaces de grèves, des examens des lle années, des journées d'études qui ne riment à rien et vous traitez les dirigeants d'endormis après tout ce que la province de Québec connait de transformations depuis quelques années. Non, vous n'êtes pas sérieuse, voyons!

Prenons un cas bien précis: la journée d'éthique professionnelle du 8 décembre dernier. Voici ce que vous dites: "Que dire de ces fameuses journées d'études où les professeurs se rassemblent toute la journée pour discuter divers sujets et ne conclure à rien, comme toujours. Pendant ce temps nos jeunes sont en congé. A la fin de l'année, par exemple, pas de pitié dans les examens".

Il faut remarquer que la journée d'éthique professionnelle est une innovation dans le domaine de l'éducation. En effet, autrefois, il

(voir REPONSE à la page 6)

Conférence
DE PIERRE
Bourgault
PRÉSIDENT DU
R.I.N.



Sujet:

LE R.I.N. ET LA PLANIFICATION

à la salle Notre-Dame du Sacré-Coeur
230, rue Laurier à Saint-Jean

VENDREDI LE 20 JANVIER A 21 HEURES

Entrée libre!

CHARTE

(suite de la page 5)

Dans une liste , la ville de Saint-Jean est la dernière tout au bas de la liste, à la queue avec 4% d'augmentation de population depuis dix ans. La population de la ville avec tous les avantages à notre disposition, aurait dû augmenter de 30%, soit de plus de 7,000 âmes. En 1956, la ville avait 24, 367 âmes; en 1961 elle comptait 26,988 citadins; au recensement de 1966 elle a 27,600 de population, soit une maigre augmentation de 612 en cinq ans.

A ceux qui déplorent la perte d'industries, écrivons qu'en 1956 il y avait 6,337 employés dans nos industries et qu'en 1966, il y en a 7,658 soit 1,321 de plus. Où va habiter ce surplus de personnel? Hors de la ville parce qu'il manque de logis convenables, des terrains pour y bâtir de nouveaux logements à prix convenable. Encore que plusieurs doivent passer par des spéculateurs en immeubles qui ont leurs conditions non acceptables. Le Conseil pendant ce temps tient le quartier nord en vase clos.

Plusieurs de ceux qui se sont bâtis dans la périphérie de Saint-Jean regrettent de n'avoir pu le faire dans les limites de la ville à cause des écoles où il faut apporter le lunch, partir tôt le matin, pour revenir tard le soir; pour les longues distances au travail avec dépenses supplémentaires de voyagement; de l'éloignement des magasins et des lieux d'amusement, etc. A ceux qui s'informent à l'hôtel de ville, pour des endroits où bâtir dans le quartier nord, qu'il où bâtir dans le quartier nord, on leur dit qu'il n'y a pas de rues, que les services municipaux n'y sont pas , et qu'il n'y en aura pas pendant encore longtemps, 20 ans. A un de mes fils qui a demandé des permis de construire sur des lots que je consentais à lui céder à bonnes conditions, on a refusé on lui a même conseillé d'aller bâtir à Iberville, ce qu'il a fait. Il terminera en 1967, son 38e logis dans cette autre ville. A un autre de mes fils on a refusé les permis parce que la Ville ne voulait pas être obligée de donner les services municipaux, eau, égouts, trottoir, éclairage, service de vidanges. etc. La Québec-Hydro ne fait pas de ligne, et charge un extra d'abonnement.

Pourtant la ville perçoit les taxes en double, soit du locataire et du propriétaire. Quand Saint-Jean sera sous la juridiction des "Lois des Cités et villes" le contribuable pourra faire valoir ses droits, et les développements ne seront le lot de privilégiés seulement. Lorsque j'étais président de la Commission Scolaire NDA, à l'hôtel de ville on m'a fait toutes les difficultés possibles pour empêcher la construction du Parc-Ecole St-Gérard dans un grand champ vague. On m'a dit en 1961, soit y a 5 ans, que je voyais trop loin et qu'il faudrait encore 25 ans pour ayoir là une agglomération passable. En 1966 l'école est remplie, les champs vagues sont couverts de belles résidences qui font l'orgueuil de St-Jean.

Le secteur nord de la ville a été incorporé le 1er janvier 1952, soit il y a déjà quinze ans. Le maire du temps le Dr. Phaneuf avait promis en scéance du Conseil qu'en moins de 2 ans la ville établirait tous les services, tel que eau, égouts , rues et pavages , trottoirs, éclairage, vidanges. etc. Plus tard des conseillers et employés de l'hôtel de ville nous ont dit qu'on ne pouvait exiger que la ville avait une charte spéciale; que le développement du secteur conduirait la ville à la ruine, que trop de logements avilirait les loyers du quartier centre-ville, qu'il fallait garder le commerce à la rue Richelieu, etc. etc. un blocage en règle prétextant les volontés de cette belle charte spéciale.

Que le Conseil mette Saint-Jean au diapason des villes progressives, qu'il ouvre sans retard le quartier nord, à l'habitation et en moins de 10 ans, en y donnant les utilités municipales, le secteur sera rempli et ajoutera une population nouvelle de 12 à 15,000 âmes. Il ne fait pas trop appeler la crise, prétexter qu'elle vient, pour s'immobiliser. Le journal La Presse, page 43, en date de ce jour, mentionne qu'il se construira 20,000 nouvelles maisons en 1967 et qu'il en faudrait encore 200,000.

A St-Jean en 1965, il y en eut 121 , en 1964, un petit nombre de 100, en 1963 seulement 78. L'un des plus bas record de la province. Pourtant tout autour de nous les maisons nouvelles s'élevaient nombreuses.

Comme de nombreux gens de Montréal cherchent des endroits intéressants pour y vivre avec leur famille, devenons pour eux s'il le faut une ville partiellement dortoir; ces gens apporteront leur salaire, leurs richesses, leurs connaissances, un peu plus d'esprit civique, et une augmentation de notre commerce local.

Je suis un propriétaire intéressé au progrès de St-Jean, à une saine et dynamique administration municipale. La Providence a doté notre milieu de ressources naturelles qui n'existent pas ailleurs. Dans ce milieu le noyau de progrès est le Conseil, par un bon exécutif ou un maire capable et fort. Chacun aidant la ville peut passer à une population de 50,000 âmes en peu de temps. Que les conseillers ne cherchent pas à garder dans un corset trop étroit, avec l'aide de charte spéciale et de règlements les initiatives . Avec trop de gêne on étouffe on s'anémie, et la ville descent dans la liste des villes importantes du Canada. Les contribuables ambitionnent plus.

Sincèrement vôtre,

Armand Thibodeau

Mutations des propriétés

Vente Roger Lazure à YVON BOUCHARD Lots 444-420 & 421 Vacant

Hilaire Doré à MICHEL LYMBURNER lot p. 99

Vente Adélard Létourneau à BERNARD TRUDEAU lots 256 & p.e.

Vente Bernard Trudeau à ADELARD LETOURNEAU lot 444-8 à 334 Avenue Héroux.

Vente Mme Lucie Benoit épouse de Charles Gladu à MARCEL DEXTRAZE lot 444-284 vacant.

Vente M. Octave Lord à M. J. Bte Racicot lot p. 395 à 309, 1ère avenue.

Vente succ. François Tarte à Denis Thibodeau lot 243-3 vacant.
Vente Mme Jeanne Marceau Rainville lot 2-2- à Jacques Laberge.

REPONSE

(suite de la page 5)

existait une "journée pédagogique" qui donnait l'occasion aux enseignants de se réunir et de recevoir des directives des Inspecteurs d'écoles. Effectivement, les Inspecteurs d'écoles donnaient congé aux élèves pour que les maitres puissent se réunir. Et les enfants tombaient dans l'oisiveté. Or, cette "journée pédagogique" a cessé en même temps que la fonction d'inspecteur lors de l'enterrement du Département de l'Instruction Publique par la Loi créant le Ministère de l'Education.

Le 8 décembre dernier, les professeurs auraient pu prendre un congé auquel ils avaient droit et qu'ils ont voulu transformer en journée d'éthique professionnelle afin d'étudier les différents aspects de leur profession et ce, avec la collaboration de la Commission scolaire régionale Honoré Mercier et sous la surveillance de la Direction des Etudes et d'un Commissaire d'écoles. Et imaginez qu'il ne devait y avoir durant cette journée aucune discussion syndical ni à tendance revendicatrice ou salariale. Et c'est de cette initiative dont vous vous plaignez! Que suggérez-vous de meilleur? Vous auriez du remercier le Syndicat des Professeurs de la régionale Honoré-Mercier vous auriez dû le féliciter d'avoir eu cette merveilleuse idée.

Quant aux résultats si maigres qui découlent de ces journées, permettez que je vous informe que 99% des professeurs se sont fait un devoir d'assister à cette journée! que 22 sujets ont été débattus et que 22 rapports de secrétaires furent lus à la fin de cette journée; dans la semaine qui a suivi cette journée, chaque secrétaire a remis le texte complet des délibérations, ce qui constitue une source de renseignements merveilleuse et très pratique. Enfin, que chaque professeur a trouvé que cette journée était non seulement plus fatigante que la journée de congé que le 1% de professeurs absents a prise ou que la journée que vous avez passée avec vos trois enfants, mais encore que c'était plus fatiguant qu'une journée de classe. Dites bravo à cela madame! Autrement vous pouvez tuer une telle initiative.

Dire que "les professeurs se rassemblent toute la journée pour discuter divers sujets et ne conclure à rien, comme toujours". C'est porter un jugement faux, parce que trop absolu; c'est porter un jugement pessimiste, que seule peut porter une personne qui rejette systématiquement ce que les professeurs font de bien; c'est comme si vous ne croyez plus que du choc des idées jaillit la lumière, c'est porter un jugement téméraire parce que c'est prendre les éducateurs pour une bande de "caves" qui ne savent pas discuter et aboutir à des conclusions pertinantes; enfin, c'est porter un jugement sans valeur, parce que porté par quelqu'un qui témoigne de son ignorance complète des grandes questions d'éducation soulevées par le Rapport de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement dans la province de Québec.

Quand donc, les parents se réveilleront-ils pour soutenir les professeurs autrement que par des jérémiades?

Quand les parents rencontreront ils les professeurs autrement que pour leur dire des bêtises?

Madame, assistez aux réunions de l'Association Parents-Maitres de la Régionale Honoré-Mercier avant que cette autre initiative du Syndicat des professeurs tombe à l'eau.

Comité d'information de
la Section Secondaire
Honoré-Mercier.

MONSIEUR BISCUIT ENR.
Bonbons CHOCOLATS
CRÈME LOWNEY'S GLACÉE



Nous avons un assortiment complet
de boites de fantaisie de chocolats et bonbons.
Idéal pour cadeau en toute occasion
177, Champlain, St-Jean.
Tel. 347-1504

SALAISON ST-JEAN ENRG.



Spécialité: BOEUF DE L'OUEST
124, Mercier, (coin Frontenac)
Saint-Jean, P.Q.
M. André Brunet Prop.
LIVRAISON GRATUITE
Tél. 347-5213

ATTENTION
Le numéro chanceux pour la batterie de cuisine est
788
Si non réclamée nouveau tirage semaine prochaine

SMOKED MEAT 4 $1.00

SAUCISSES La belle fermière 63¢

PATATES N.B. 10 lbs 39¢

CUISSES DE POULET



lb 49¢

EXTRA SPÉCIAL FESSE de JAMBON



SEMI CUIT
BOUT DU JARRET OU COMPLET
lb 59¢

EXTRA SPÉCIAL
BEURRE GRANGER
PREMIERE QUALITÉ OU ST-HILAIRE
lb 55¢
AVEC L'ACHAT PORC CHOP

PATÉS au POULET ET DINDE CLARK 29¢

GELÉE DE VEAU PATE DE FOIE 49¢
TAILLEFER ½ LB.

LARD SALÉ ENTRELARDÉ 59¢

BACON TRANCHÉ 79¢

ATTENTION
NOUS NE VENDONS PAS DE BOEUF "CLASSÉ CANADA-UTILITÉ"
VENEZ VOIR : LA QUALITÉ DE NOTRE BOEUF.....

3 JOURS SEULEMENT

Chez BEATRICE

191, Richelieu, Saint-Jean

3 JOURS SEULEMENT

VENTE 1/2 PRIX

3 JOURS SEULEMENT

JEUDI VENDREDI SAMEDI 19-20-21 JANVIER '67

Canadiennes pour garçons et filles	1/2 prix		**Habits de ski** pour garçons et filles — 1/2 prix
Manteaux d'hiver pour garçons et filles	1/2 prix		**Jackets de ski** pour garçons et filles — 1/2 prix
Manteaux "matelots" pour garçons et filles	1/2 prix		**Pantalons de ski** pour garçons et filles — 1/2 prix
Habits de ski "Baby en Borg"	1/2 prix		**"Breeches"** pour garçons — 1/2 prix
Manteaux de printemps pour garçons et filles	1/2 prix		**Habits** pour garçons 24 à 34 — 1/2 prix

VENTE 1/2 PRIX

3 JOURS SEULEMENT

3 JOURS SEULEMENT

premiers arrivés...premiers servis
les quantités sont limitées

Visitez notre département
pour adolescents et adolescentes
et profitez de **LA VENTE A ½ PRIX**

CHEZ BEATRICE

Place Longueil — Saint-Jean, Qué. Tél. 346-4177

3 JOURS SEULEMENT

M. Beaulieu rencontre 600 de ses partisans

Une foule d'environ 600 personnes est venue saluer le député fédéral M. Paul Beaulieu, à l'occasion d'un buffet-dansant, dimanche soir au club de Golf de Saint-Jean. Devant une salle comble de ses partisans, le député progressiste-conservateur de Saint-Jean-Iberville-Napierville a tenu à offrir ses meilleurs voeux d'heureuse année à tous les citoyens de sa circonscription.

par Jacques CHABOT

Dans une courte allocution, M. Beaulieu après avoir offert ses souhaits, a remercié ses partisans pour s'être rendus en nombre si imposant. "C'est l'événement le plus consolant depuis mon élection de novembre 1965" a-t-il affirmé En quelques mots, il a brossé un tableau des récentes lois passées par le gouvernement fédéral et il a assuré ses électeurs de son "dévouement le plus complet".

Le député a rappelé aux lecteurs la loi fédérale qui a, selon lui, "stabilisé le commerce du lait, au delà même des espérances des cultivateurs." De plus, M. Beaulieu a souligné que plus d'un million de canadiens recevront dorénavant $105. en allocation de pension de vieillesse. "L'assurance-récolte, a-t-il dit, est maintenant chose presque faite et la loi des services médicaux devrait être passée en 1968".

M. Beaulieu a rappelé que toutes ces mesures passées par le gouvernement fédéral, sont aussi dûes au travail de l'opposition" "Je veille dans l'opposition, a-t-il affirmé, pour défendre les droits du Québec dans l'intérêt du pays tout entier".

DES ELOGES

Avant que M. Beaulieu prenne la parole, Me Roland Tremblay le président de l'association conservatrice, avait présenté le député à la foule de ses partisans. En des termes élogieux, il a rappelé "le dévouement" de M. Beaulieu et a tenu à lui "rendre Hommage".

Quelques perles...

Au buffet-dansant (où l'on n'a pas beaucoup dansé), les discours n'ont pas été longs, mais ils étaient à entendre.

On s'est lancé des fleurs à qui mieux, mieux. Les éloges avaient, comme disait Jean-V. Dufresne, "la rondeur de grosses pivoines"; "dévouement inlassable"; "donné sa vie entière pour ses concitoyens, sa ville et son comté" Etc... et nous en passons.

A en croire les orateurs qui l'ont précédé, M. Beaulieu serait beaucoup plus qu'un député. Il serait un apôtre, presqu'un martyr et un saint. Notre député fédéral les a peut-être pris au sérieux puisqu'à la fin de son allocution, il a déclaré: "Je continuerai à bénir les gens de mon comté jusque dans l'éternité".

MM. Beaulieu et Jérôme Proulx, député provincial, ont profité de laréunion pour renouer connaissance avec leurs électeurs. Poignées de mains, saluts, souhaits...etc! De son côté, M. Ronald Beauregard, le conseiller municipal qui "fait de la politique parce qu'il aime ça" a aussi pris contact avec ceux qu'il considère déjà comme ses futurs électeurs. Il n'a jamais caché, on le sait, son désir de remplacer le député Proulx à l'Assemblée législative.

Par la suite, MM Marcel Chouinard, Jean Jacques Mercier et Paul Patenaude ont aussi fait l'éloge de M. Beaulieu au nom de tous les électeurs. M. Chouinard représentait les électeurs du comté d'Iberville, M. Mercier ceux de Napierville de même que M. Patenaude.



Le député fédéral, M. Paul Beaulieu, a eu l'occasion de rencontrer plus de 600 de ses partisans à l'occasion du buffet-dansant organisé par l'association conservatrice. On le voit ici entouré de MM. Jérôme Proulx, Jean-Jacques Mercier et J.I. Marabe au cours de la soirée.
(Photo Benoit Brouillette)

ABSENT DE SON BUREAU

Le Dr. Aimé Caza avise sa clientèle qu'il sera absent de son bureau à partir du 23 janvier au 9 février.

Nouvelle division du comté fédéral

La circonscription de Saint-Jean Iberville Napierville a été modifiée récemment à la suite de la redivision de la carte électorale fédérale. Le nouveau comté comprend 30 municipalités et englobe une population de 71,860 âmes.

De l'ancienne circonscription on a enlevé toutes les municipalités du comté d'Iberville à l'exemption de la ville même d'Iberville. Cependant, le nouveau comté englobera des municipalités des comtés de Laprairie, Chateauguay, Huntingdon.

Les municipalités qui forment le nouveau comté sont : Havelock Hemmingford, Village et Paroisse Saint-Jean Chrysostôme, Village et Paroise; Sainte-Clothilde; St-Urbain; Sainte-Philomène; Saint-Isidore; Saint-Rémi, Village et Paroisse; Saint-Michel ; Saint- Mathieu; Saint- Philippe; Saint-Edward; Saint-Jacques Le Mineur; Saint-Patrice de Sherrington; Saint Cyprien de Napierville ; Napierville; Saint-Bernard de Lacolle ; Notre-Dame de Mont Carmel; Lacolle Village; Saint-Valentin; Saint Paul Iles- aux-Noix; Saint-Blaise; Saint-Jean l'Evangéliste; l'Acadie Saint-Luc, Iberville et Saint-Jean.

Monseigneur Coderre, vice-président à la C.C.C.

Au cours d'une Conférence de Presse, Monseigneur Louis Lévesque, président de la Conférence Catholique Canadienne (CCC) annonçait que, désormais, quatre évêques seraient appelés à la vice présidence de cet organisme qui groupe tous les évêques catholiques du Canada. A la suite d'élections tenues, récemment, au sein de l'organisme pour la désignation de ces vice-présidents, Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean a été élu à ce poste et siégera au cours de 1967 sur l'Exécutif de la CCC.

Le terme d'office des Vice-Présidents est d'une année à la fois avec réélection possible à deux reprises.

Vente de bric-à-brac

Une vente de bric-à-brac aura lieu à la salle Campbell, rue Longueuil, à Saint-Jean, le jeudi, 26 janvier, de 19 à 21 heures (7 à 9 heures du soir), et le vendredi, 27 janvier, à partir de 13 heures (une heure de l'après-midi).

VENTE ABANDON DES AFFAIRES

TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDÉ POUR LE 1er FÉVRIER 1967

Profitez-en pour vous procurer la fourrure de vos rêves

SEULEMENT 11 JOURS POUR LA FIN DE LA VENTE

TOUTE LA MARCHANDISE EST RÉDUITE AU PRIX COUTANT

AUSSI PLUSIEURS AUTRES ITEM EN BAS DU PRIX COUTANT!

Tous ces manteaux sont de première qualité et de modèles récents

CENTRE DE LA FOURRURE

253, rue Richelieu, St-Jean, Qué.



Dans le parc industriel d'Iberville

Les services coûteront $2.50 le pied linéaire

Le conseil municipal d'Iberville, à sa séance ordinaire du 16 janvier a fixé en principe le coût des services d'aqueduc, d'égouts, de pavage, etc. à $2.50 le pied linéaire pendant 20 ans, dans le parc industriel.

Par ailleurs, le cout de la construction s'élèvera à $50 le pied linéaire de construction sur le frontage du terrain. Selon les estimations établies, il semblerait que le cout de la construction reviendrait à $58 pour Iberville. Cette perte encourue par la ville n'existerait que dans les conditions les plus mauvaises pour elle. Toutefois, il pourra y avoir un ajustement dans certains cas concrets.

Quant au pied carré, il a été fixé à 5 cents, prix modifiable selon les circonstances.

Sur la Rive-Sud

Une enquête sur les coûts prohibitifs des logements

Le poste de radio CHRS prévoit que plus de 45,000 locataires seront expulsés ou forcés de déménager à cause du coût de location prohibitif des logements durant l'Expo.

"Nul ne conteste les droits des propriétaires de faire plus d'argent, dit CHRS, mais pour faire plus d'argent, des propriétaires mercantiles délogent de braves citoyens de leur appartement ou de leur maison. C'est inadmissible!"

Aussi, pour aider ces gens, le poste de la Rive-sud, par l'intermédiaire de André Gilles, invite tous ceux qui sont lésés par une telle situation à apporter leur témoignage par écrit ou par téléphone.

Le dossier constitué de ces témoignages sera présenté à l'Assemblée législative du Québec. L'adresse de CHRS est : case postale 1090, ville Jacques-Cartier.

Partie de cartes

La partie de cartes mensuelle du Club des "3 fois 20 ans" de Saint-Jean aura lieu , le jeudi, 19 janvier, à 20 heures (8 heures) dans la grande salle du Centre des Oeuvres, (en bas), 170 rue Longueuil, entrée coté sud. Il y2 aura un prix par table, des prix de présences et un gouter à la fin de la soirée. Cordiale invitation à tous les amateurs de cartes.

AÉROGARE

(suite de la page 1)

M. Fernand Roy estime également que les revenus annuels de l'aéroport sont de l'ordre d'environ $10,000 par année, et ce, depuis les années 1952-53. "Si nous avions laissé ces profits dans une caisse appelée "aéroport", nous pourrions aujourd'hui nous servir de cet argent pour notre projet, sans avoir à demander un emprunt".

M GUSTAVE SIGNORI.

Auparavant, M. Gustave Signori, président de la Commission du Haut-Richelieu, dont le comité Air-Saint-Jean fait partie, a longuement exposé le projet, en soulignant ses nombreux avantages.

Selon M. Signori, le principal argument favorisant le réaménagement de l'aéroport local provient des nombreuses facilités que Saint-Jean peut offrir. "Alors que Trois-Rivières et Sherbrooke trouvent leur aérogare rentable, et que d'autres, dont Granby et Bromont, songent à en construire une, nulle autre ville ne possède les avantages que nous avons ici. Nous possédons trois pistes, et une usine. la Aircraft. qui peut s'occuper de différentes réparations. On nous apprend aussi que quelques compagnies aériennes s'informent actuellement des possibilités qu'elles auraient à offrir un service aérien à Saint-Jean", a conclu M. Signori, tout en mentionnant que grâce à la nouvelle proposition du ministère Fédéral Saint-Jean pourrait reconsidérer son règlement d'emprunt qui fera l'objet du referendum du 18 février.

M ALPHONSE LORRAIN

De son coté, le doyen du conseil M. Alphonse Lorrain est catégorique. "La lettre que nous avons reçue du ministère ne vaut rien pour moi . Elle a été signée par un employé de Dorval. Elle est juste bonne pour "Allo-Police". Il faudrait que les crédits soient votés par Ottawa. Je n'ai plus confiance aux promesses".

"Et puis, dit encore M. Lorrain, ne me parlez pas de Bromont. C'est un bois... bon pour les sucres. Je n'irai jamais habiter là ! J'ai déjà empêché la réalisation du projet d'une marina à Saint-Jean, qui nous aurait donné une dette de un demi million de dollars. Sommes-nous moins heureux aujourd'hui?"

"Faudrait-il , de conclure M. Lorrain, sous prétexte que les ouvriers veulent s'amuser, que nous leur achetions chacun un ski-doo pour les amuser, ou un petit bateau pour se promener sur la rivière?".

Le maire L. N. MCMillan a dit de son coté qu'on ne devrais pas parler de la Aircraft. "Nous avons déjà cette usine, et nous l'aurons encore même si le projet Air-Saint-Jean, ne se concrétise pas!"

A la suggestion du maire, avec l'accord de tous les membres du conseil, on a décidé d'attendre les résultats du referendum avant de rediscuter de cette question.

Un malaise règne chez les employés de l'ancienne Southern Canada Power

Un certain malaise règnerait chez les employés de l'ancienne Southern Canada Power, aujourd'hui l'Hydro-Québec. Les problèmes porteraient sur la caisse de retraite.

C'est pourquoi une assemblée générale des anciens employés de la Southern Canada Power (S.C.P.) aura lieu à Granby, le jeudi, 19 janvier, à 20 h 30, à l'école des métiers, rue Saint-Antoine.

Le responsable des employés de cadre, à Saint-Jean, M. Arthur Jauniaux, nous a révélé les faits suivants:

"Lors de la nationalisation des compagnies d'électricité, on pouvait lire dans le Bill 54, que toute caisse de retraite pourrait être remise à la caisse de retraite de l'Hydro-Québec, à la suite d'une entente. Le comité du fond de pension de la S.C.P. avait offert de passer sa caisse de retraite à l'Hydro-Québec, mais la commission n'a pas donné suite à cette offre. Pourtant, le montant d'argent par employé dans la caisse était de beaucoup supérieur à celui que l'on trouvait alors dans la caisse de l'ancienne Hydro.

"Le 21 avril 1966, un comité de trois anciens employés de la Southern, composé de MM. B. Valières, A. Côté et Arthur Jauniaux, rencontrait les autorités de l'Hydro pour discuter du fond de pension. Il fut alors décidé qu'une étude soit faite par des actuaires de l'Hydro. Le rapport fut connu en octobre 1966, mais était loin d'être satisfaisant pour les employés. Ceux-ci travaillent avec d'autres actuaires pour essayer de prouver que l'étude faite par l'Hydro est un peu trop conservatrice.

"Depuis, une lettre circulaire fut remise à tous les employés de l'ancienne S.C.P. les informant que des changements avaient été apportés à leur régime d'année de salaire en bonis de séparation à la mise en retraite. Comme tous les autres employés de l'Hydro, les anciens de la S.C.P. paient 5 pour cent de leur salaire dans le nouveau fonds de pension. Mais, lors de leur mise en retraite, on déduira la valeur de l'année de salaire (base de janvier 1966) du total des montants auxquels ils auront droit d'après le régime de retraite de la S.C.P. et de l'Hydro pour la première année. Ce qui revient à dire que la valeur du boni diminuera chaque année et disparaîtra dans environ 15 ans."

IBERVILLE

(suite de la page 1)

"Je préférerais, a-t-il ajouté, qu'on entreprenne une enquête judiciaire car alors des personnes qui se sont tues au cours de l'enquête devraient parler".

Rappelons que cette enquête avait été entreprise en fin mars 63 par le ministère des Affaires municipales à la demande de deux conseillers, MM Oscar Fontaine et Lucien Beaudin. Cette enquête devait finalement aboutir à rien. Le gouvernement n'aurait, semble-t-il rien trouvé d'illégal dans certaines irrégularités au sein de l'administration municipale".

EXTRA SPÉCIAL
DU DÉBUT DE L'ANNÉE À LA

BOUCHERIE PIERRE



VIANDE DE CHOIX ET CHARCUTERIE
Tél. 348-4415
LIVRAISON GRATUITE

GAGNANTS:
MME MAURICE TOUPIN
MME LUDGER MILLS
MME HENRI MONARQUE

612 Dorchester, Saint-Jean,

VENTE SENSATIONNELLE DE BOEUF

CHAQUE ACHAT D'UN
ROTI DE PALERONS LB 69¢
VOUS DONNE DROIT A UNE DOUZAINE D'OEUFS FRAIS à 19¢

CHAQUE ACHAT D'UN
ROTI DE COTES CROISÉES LB 79¢
VOUS DONNE DROIT A UNE LIVRE DE beurre "Granger" à 29¢

ROTI DE CROUPE lb. 89¢
BACON Lasy Maple lb. 89¢
CHAPON Cat. "A" Flamingo C.O.V. 5 à 6 lbs lb 49¢
SAUCISSE de porc la Belle Fermière lb. 59¢

ACHETEZ VOTRE FROMAGE A LA BOUCHERIE PIERRE,
RÉELLEMENT VOUS Y TROUVEREZ UN CHOIX FORMIDABLE!

IBERVILLE!

à la table du conseil

Une somme de $2,239.80 pour les travaux d'hiver

Dans une lettre datée du 5 décembre 66, le ministère des affaires municipales avise les autorités municipales d'Iberville qu'il accorde une subvention de $1,244.-38 à Iberville pour les travaux d'hiver 65-66. Par ailleurs, dans une autre lettre en date du 27 décembre il en accorde une seconde de $995.51 également pour ces travaux d'hiver. Ce qui totalise une somme de $2,239.80.

HOMOLOGATION DE $1,116.450

L'homologation du rôle d'évaluation pour la partie de la paroisse Saint-Alexandre fusionnée à la ville d'Iberville le 29 octobre 66, s'élève à $109,550 pour les terrains et $1,006,900 pour les bâtisses; ce qui donne un total de $1,-116,450.

ESTIMATION DE $12,558.51

L'estimation no 1 pour les travaux d'égouts et d'aqueduc exécutés jusqu'ici sur les 4e rue et Des conseillers, sur la 3e avenue s'élèvent jusqu'à présent à $12,-558.51, compte tenu de la retenue de 10%.

LE CONSEIL REFUSE UNE SOUSCRIPTION

Le conseil a refusé d'accéder à la demande des Etats-Généraux qui sollicitaient une souscription. On a allégué entre autres qu'on avait déjà refusé de nommer des délégués pour ces mêmes Etats-Généraux.

REMPLISSAGE EN PIERRES A 22 CENTS LE PIED

Le conseil a finalement accepté l'offre de P. Baillargeon pour le remplissage en pierres entre le pavage et le trottoir à raison de 22 cents le pied pour 20 pouces de profondeur en moyenne, 14 pouces de largeur. Au départ, la firme P. Baillargeon avait proposé de faire le remplissage en pierres avec asphalte, pour $1.22 le pied mais le conseil avait rejeté l'offre. Par la suite, Baillargeon avait offert d'exécuter le remplissage en pierres à raison de 28 cents le pied mais cette nouvelle offre avait encore été refusée par le conseil.

Toutefois, une lettre sera envoyée à P. Baillargeon pour connaître son prix pour l'asphalte.

LE COMITE DU CARNAVAL PERCEVRA $50.

Le conseil a accordé une subvention de $50 au comité du 4e carnaval d'Iberville pour le programme souvenir.

LA VILLE RECEVRA LES FIGURANTS

Les membres du conseil d'Iberville ont accepté de recevoir aux frais de la ville les figurants du 4e carnaval.

PERMIS DE TAXI TRANSFERE

Sur recommandation du directeur de la Sûreté municipale, M. Alexandre Hoult, le conseil a autorisé le transfert de permis no 18 de taxi de M. Philodor Duquette à M. Pierre Detongre. Ce permis sera exploité au poste de taxi Deslauriers.

EMPRUNT DE $50,000

Un emprunt temporaire de $50,-000 en attendant la facturation des taxes, a été autorisé par le conseil.

FETE DES MALADES: 12 FEVRIER

Le maire Armand Goyette a été autorisé à proclamer le dimanche 12 février 1967 fête des malades. Cette demande avait été introduite par l'association de la Croix de Lorraine Inc.

PAIEMENT D'UNE ESTIMATION DE $21,196.60

Les membres du conseil ont autorisé le paiement de l'estimation no 1 finale provisoire au montant de $21,196.60 des travaux d'égouts et d'aqueduc exécutés par la firme Brault et Théberge Ltée. Le gros des travaux est déjà réalisé.

$7,316.64 POUR CAMION CONTRE INCENDIES

Dans une lettre datée du 19 décembre, le ministère des affaires municipales accorde à Iberville la somme de $7,316.64, soit les deux premiers versements sur le camion contre les incendies, et ce sur un total de $14,633.30. Par ailleurs, le ministère accorde une 2e subvention au montant de $1,-882.25 sur un montant d'environ $5,000. pour les accessoires de ce camion.

ENLEVEMENT DE LA LIGNE CHEMIN DE FER

La commission des transports du Canada, par une ordonnance au no 122,889 a autorisé les Chemins de fer nationaux à abandonner leur embranchement de Lemoyne. La ligne est enlevée à partir de la gare à Saint-Jean jusqu'à la maison de L.-O. Laporte, rue Missisquoi.

LISTE DE DEPENSES DE $148,079.19

Le conseil a approuvé une liste de dépenses pour le mois de décembre se chiffrant à $148,079.19. Ces dépenses comportent des transferts de fonds, des remboursements d'avances, etc.

Par ailleurs, une autre liste de dépenses, de $47,819.18, pour le mois de janvier 67 celle-là, a été également approuvée. Le secrétaire a fait remarquer aux membres du conseil qu'il ne s'agissait pas en somme d'une "dépense proprement dite".

PLANS D'EGOUTS ET D'AQUEDUC APPROUVES

Dans une lettre en date du 21 décembre 66, la Régie des Eaux du Québec avise le conseil qu'elle approuve les raccordements d'égouts et d'aqueduc sur la rue Missisquoi, côté est, entre le Canadien Pacifique et le Canadien National.

Dans nos municipalités

Plusieurs maires et conseillers sont réélus par acclamation

Des électins municipales avaient lieu lundi dans cinq municipalités de la région du Haut-Richelieu. En voici les résultats.

SAINT-ALEXANDRE -PAROISSE

Dans la paroisse de Saint-Alexandre, M. Jean M. Bergeron a été réélu maire. Il a défait M. Rodolphe Bessette par 39 voix de majorité. Et, lors de la mise en candidature, MM Maurice Choquette et Bernard Patenaude avaient été réélus conseillers, tandis que M. Lucien Roy était élu par acclamation. Les autres membres du conseil sont MM Jean Paul Vigeant Jean Cadieux et Conrad Breton.

LACOLLE - PAROISSE

Dans la paroisse de Lacolle, M. André Rémillard a défait le maire sortant, M. Maurice Boissonneault, par 74 voix de majorité. M. André Mathieu a défait son adversaire au poste de conseiller M. Albert Duquette, par 33 voix de majorité. Lors de la mise en candidature, MM Ernest Duquette et Armand Patenaude avaient été réélus par acclamation. Les autres membres du conseil sont MM Normand Hébert, Donald Robinson et René Bachand.

L'ACADIE

Dans l'Acadie, le maire Joseph Tremblay a été réélu. Il a défait son adversaire, M. Olivier Deland, par 44 voix de majorité. Et M. Roch Poissant a obtenu 268 voix contre 142 pour M. Robert Fontaine. Ce qui laisse au conseiller Poissant une majorité de 126 voix. A la mise en candidature, MM Benoit Lussier et Yvon Prairie avaient été élus par acclamation. Les autres membres du conseil sont MM. Joseph Tremblay, Paul Emile Toupin et Lionel Gaudreau.

SAINT-JACQUES-LE-MINEUR

Dans Saint-Jacques-le-mineur, M. Sydney Bourgogne a défait son adversaire M. Philippe Denault, par 38 voix de majorité, tandis que M. Jean-Marc Denault, conseiller sortant, a été réélu par acclamation. Les autres membres du conseil sont MM. Marcel Legrand, Joseph Aimé Dérome et Bruno Lussier.

NAPIERVILLE-PAROISSE

A Napierville, le maire Roger Lamoureux a été réélu. Il a défait son adversaire M. Laurent Bisaillon, par une faible majorité de 18 voix. A la mise en candidature, MM Léo Cyr, Georges Hébert et Denis Lamoureux avaient été réélus conseillers. Les autres membres du conseil sont MM. Léonard Perron, Denis Grégoire et Onil Charbonneau.

SAINT-BERNARD DE LACOLLE

M. René Dupuis a été réélu maire et MM Patrick Murray, Gérin Gamache et Donald Speck ont été réélus conseillers. Les autres membres du conseil sont MM. Réal Surprenant, Lionel Coupal et William Hasking.

SAINT-ALEXANDRE-VILLAGE

M. Bernard Frégeau a été réélu maire et MM Richard Hamel et Lionel Frégeau ont été réélus conseillers. M. Jean-Paul Ostiguy a été élu conseiller par acclamation. Les autres membres du conseil sont MM Denis Fournier, Hervé Frégeau et Gérard Quintin.

SAINT-PAUL-ILE-AUX-NOIX

M. Lionel a été élu maire. Il succède à M. Cyrille Langlois qui n'a pas demandé de renouvellement de mandat. MM Antonio Langlois, Jean Boudreau, et Armand Lajoie ont été réélus conseillers. Les autres membres du conseil sont: MM Roland Boudreau Jean-Jacques Martin et Léo Verdon,

SAINT-ISIDORE

M. Eugène Demers a été élu maire; il remplace M. René Dubuc, qui n'a pas demandé de renouvellement de mandat. MM Yvon Gervais et P. E. Vanier ont été réélus et M. Claude Turcot a été élu conseiller par acclamation en remplacement de M. Denis Dubuc. Les autres membres du conseil sont MM Lucien Lemieux, Bernard Pesant et François Bazinet.

MONT SAINT-GREGOIRE

M. Jacques Benoit a été élu maire par acclamation. Il remplace M. Bernard Bessette. MM André Bessette, Maurice Davignon et Bernard Larivière ont été élus par acclamation. Les autres membres du conseil sont MM. Rodrigue Roy, Julien Massé et Gaston Lalanne.

SAINT-SEBASTIEN

M. Joseph Lanoue a été réélu maire et MM Aimé Forget, Adléo Duval et Roger Breton ont été réélus conseillers. Les autres membres du conseil sont MM. Jean Lamoureux, René Alix et Gustave Benoit.

SAINTE-BRIGIDE

M. Jean Paul Lasnier a été réélu maire de Sainte-Brigide. MM Pierre Leduc, Fernand Martel et Lionel Audette ont été réélus. Les autres membres sont MM. Armand Berger, Henri Delorme et Emile Viens.

-chez-

GRANDE VENTE

U. BRIEN AMEUBLEMENT

425 Principale, Farnham, Qué.

Tél. 293-4196
293-4117



RÉDUCTION DE

20% à 50%

Sur toute la marchandise en magasin

Venez constater nos bas prix

à la table du conseil

SAINT-JEAN

On offre $51,591 pour le poste actuel des policiers et pompiers

Un seul soumissionnaire a présenté une offre d'achat du poste actuel des policiers et pompiers de Saint-Jean. Il s'agit de la maison Stewart Denault qui offre la somme de $51,591. Le conseil a refusé cette offre. Pour certains conseillers, le prix était trop bas; pour d'autres, le poste n'est tout simplement pas à vendre pour le moment. Le conseiller F. Roy estime pour sa part que le conseil n'a pas été sérieux dans cette affaire, "car à certains moments la bâtisse était à vendre, et à d'autres, elle ne l'était pas".

CLINIQUE DU MAIRE

La clinique de sang du maire aura lieu à l'hôtel de ville, les mardi et mercredi, 14 et 15 février.

$10,000 A CHACUN

Carrière Bernier et P. Baillargeon ont obtenu un contrat de $10,000 chacun pour le transport de terre, à raison de $0.40 la tonne. Cette terre à remplissage sera déposée sur l'ancien terrain de la Standard Clay que la ville achetait de cette usine, après qu'elle eut annoncé son intention de cesser sa production.

POLICIER ET COMPTABLE

Des membres du conseil et du comité consultatif rencontreront sous peu les personnes qui ont fait application pour les poste de policier et de comptable agréé. Le comptable sera l'assistant du trésorier, et sera appelé à le remplacer lorsque M. Wilfrid Boutin prendra sa retraite, dans quatre ans.

CAMPAGNE D'INFORMATION

Le trésorier, M. Wilfrid Boutin s'occupera de préparer une campagne d'information au sujet du nouveau rôle d'évaluation qui sera prochainement en vigueur. On se rappellera que la Cour supérieure avait ordonné à Saint-Jean de refaire son rôle d'évaluation pour les années 1965, 1966 et 1967.

Le rôle de 1965 sera prêt le 1er mai, celui de 1966 le 5 juin et celui de 1967, le 3 juillet.

BOULEVARD INDUSTRIEL

Le conseil a accepté d'homologuer les quelque 1,200 pieds de terrains qui permettront d'ouvrir complètement le boulevard industriel, dans l'ouest de la ville. Ce boulevard, toutefois, sera ouvert après le boulevard du Séminaire qui a priorité sur les autres projets.

PAS D'AUTRES MECANICIENS

Un mécanicien de la voirie de Saint-Jean est actuellement en repos pour deux mois. Il a été blessé à l'ouvrage. On a alors demandé à la ville d'engager un autre mécanicien. Au lieu de cela, le conseil, par résolution, a décidé d'enlever de l'ouvrage à la voirie, et dorénavant, les quatre voitures des policiers seront réparées dans les garages dépositaires. Par ailleurs, on fera réparer le bulldozer brisé depuis un certain nombre de mois.

LOCATION DE LA PALESTRE

Les Raquetteurs Champlain pourront utiliser la palestre les 4 et 5 mars, à raison de $50 par jour. Le même taux de location a été demandé à la maison Stewart Denault, qui veut l'utiliser pour un tirage d'une automobile par des marchands de Saint-Jean, le 23 janvier. Ces prix de location ne seront peut-être pas les mêmes plus tard, car le service de la récréation doit faire une évaluation des coûts de réparation et des loyers qu'il faudrait demander.

ASSURANCES

La ville prendra une assurance contre les dangers d'incendie pour la nouvelle aréna et l'usine de pompage, pour $100,000 par immeuble. Toutes les assurances de la ville seront revisées en novembre prochain.

PAS DE REMBOURSEMENT

Le conseil a refusé d'annuler le coût du permis d'opération que doivent payer l'association des dames auxiliaires de l'hôpital de Saint-Jean, qui opèrent un magasin dans cette institution.

CAMPAGNE D'HIVER

Le conseiller Jean Payette représentera la ville au sein du nouveau comité de la campagne des emplois d'hiver. Cependant, le conseil n'est pas disposé à participer financièrement à cette campagne. D'ailleurs, le conseiller Fernand Roy a dit: "Je commence à trouver ridicule que les chômeurs se promènent dans les rues avec des pancartes: "Faites-le maintenant". Il y a peu de chômeurs actuellement. Et nous ne sommes pas dans une période où l'on doive faire des campagnes importantes. Si la ville doit dépenser des sommes d'argent, je ne suis pas d'accord". Le conseil s'est dit de cet avis.

A PROPOS DE LA CHARTE

Dans une lettre adressée à la ville (voir dans cette édition: "Ce qu'en pensent nos lecteurs"), M. Armand Thibodeau déclare que Saint-Jean devrait adopter la "loi des cités et villes" et rejeter sa vieille charte. Le conseiller Fernand Roy, en commentant cette lettre, a dit qu'il trouverait intéressant, lui aussi, de connaître la liste des avantages qu'offre la charte, si avantages il y a. De plus, le conseiller a déploré le manque d'une politique de développement domiciliaire à Saint-Jean. "Nous devrions ouvrir une ou deux rues dans le quartier nord, inciter les entrepreneurs à construire des maisons modèles, et faire de la publicité dans Montréal".

ECLAIRAGE RUE CHAMPLAIN

La rue Champlain sera éclairée d'une manière plus convenable de la rue Loyola à la montée Saint-Luc. Les petites ampoules électriques disparaîtront. Les conseillers ont pris cette décision afin que l'entrée de la ville, du côté nord, soit plus convenable à l'occasion de l'Expo.

BOUCHERIE ROYALE ENRG.

163, Des Carrières Saint-Jean

Boeuf de l'ouest fruits et légumes

LIVRAISON GRATUITE TEL.347-2397

TIMBRES "UNIQUE" CHAQUE LIVRET VAUT $4.

AVEC CHACUN DES MARCHES CI-BAS UN PAQUET DE BISCUITS GRATIS

MARCHE NO 1

3 lbs de Poulet à Rôtir
3 lbs de Rôti de Boeuf
2 lbs de Steak de Ronde
2 lbs de Boeuf Haché
2 lbs de Saucisse au Boeuf
2 Pâtés au Poulet

13 lbs $7.99

MARCHE NO 2

4 lbs de Rôti de Porc
3 lbs de Poulet à Rôtir
3 lbs de Jambon Picnic
2 lbs de Boeuf haché
2 lbs de Steak de Porc
1 lb de Bacon

15 lbs $8.99

MARCHE NO 3

4 lbs de Rôti de Boeuf
3 lbs de Rôti de Porc
3 lbs de Poulet à Rôtir
3 lbs de Boeuf haché
2 lbs de Spare Rib
2 lb de Saucisse Boeuf

17 lbs $9.29

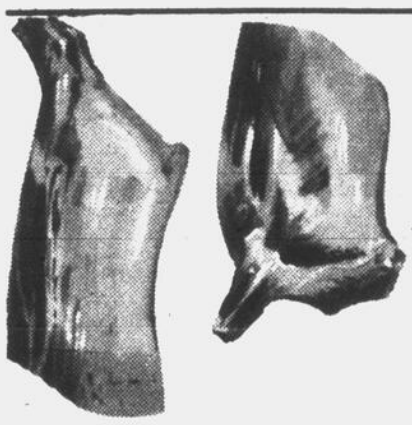
MARCHE NO 4

6 lbs de Jambon Picnic
4 lbs de Rôti deBoeuf
3 lbs de Poulet à Rôtir
2 lbs de Boeuf haché
2 lbs de Spare Rib
2 lbs de Saucisse au Boeuf
1 tourtière

20 lbs $9.99

POULETS

BARBECUE PESANTEUR 3 A 4 LBS — GRADE A lb 37¢



POUR CONGELATEUR
COTE DE BOEUF LB 49¢

DERRIÈRE DE BOEUF LB 59¢

STEAK DE BOEUF

STEAK de RONDE lb 89¢
STEAK de SURLONGE lb $1.29
STEAK de BOSTON lb $1.39
STEAK DÉLICATISÉ lb 99¢
STEAK T-BONE lb 89¢
STEAK HACHÉ lb 79¢
RONDE HACHÉE lb 89¢

SAUCISSE au BOEUF lb 39¢
ROTI De CROUPE et POINTE 79¢

FOIE de PORC lb .39¢
PAMPLEMOUSSES 10/.69¢

PORC HACHÉ lb.69¢
ORANGES 2 douz. .59¢

TOURTIÈRES lb.69¢
ÉCHALOTTES 3 paquets.29¢

Timbres en double le jeudi

La construction a baissé de plus de moitié dans Iberville en 66

Durant l'année 1966, la ville d'Iberville a octroyé 85 permis de construction totalisant $403,290. La construction a diminué de plus de moitié en 66 comparativement à l'année 65 alors qu'on avait émis 96 permis pour un total de $887,-800. En l'espace de six ans, 66 demeure l'année où la construction a accusé une pareille baisse.

En effet en 64, la ville avait accordé 89 permis de construction pour un montant de $796,400; en 63, 102 permis pour $504,100; en 62, 96 permis pour $489,100 et en 61, 139 permis pour un total de $610,-400. Par ailleurs, pendant l'année 66 on a bâti 31 logements dans la ville comparativement à 48 en 65, 52 en 64, 45 en 63, 57 en 62 et 60 en 61.

Trente-six permis totalisant $348,150 ont été émis pour des constructions nouvelles; 12 permis s'élevant à $23,750 pour des modifications; 35 permis se chiffrant à $31,390, pour des réparations; un permis pour du divers et un pour de la démolition.

Pour le seul mois de décembre 66 la ville n'a accordé que 3 permis totalisant $3,400. Un de $2,-500 pour une nouvelle construction, un de $500 pour une modification et un de $400 pour des réparations.

En l'espace de six ans le mois de décembre 66 a certes été celui où la construction fut la plus basse. En effet, au cours du même mois en 65, les permis totalisaient $70,-300 contre $181,300 en 64, $27,500 en 63, $57,500 en 62 et $42,800.

HOPITAL

(suite de la page 3)

UNE IDEE NOUVELLE

Les groupes tenus par les représentants des divers groupes ont semblé confirmer l'urgence de leur réunion au sein d'un même comité. Tous sont d'accord avec le but poursuivi: la construction de l'hôpital. Toutefois, on ne s'accorde pas sur les modalités de la mise en marche et du bon fonctionnement du projet.

Me Yvan Sabourin, porte-parole du comité bénévole, a même lancé une idée qui pourrait faire son chemin. Me Sabourin a laissé entendre que l'emplacement du nouvel hôpital pourrait être autre que les deux que l'on a mentionné jusqu'ici. "Le choix du terrain pour l'hôpital , a-t-il dit, ne doit pas être subordonné au développement économique de Saint-Jean, il doit être fait objectivement".

Cette idée , avancée par Me Sabourin, a été endossée par la suite par le Dr Gérard Archambault. Selon lui, si le terrain n'a pas encore été choisi d'une façon définitive, c'est à cause des retards qui seraient causés par les conditions posées par la ville de Saint-Jean pour la cession d'un terrain au gouvernement provincial . "Si une offre était faite par Iberville, par exemple, les dirigeants de la ville de Saint-Jean, a-t-il fait observer, ouvriraient les yeux et seraient forcés d'agir".

OU EN EST LE PROJET?

"On ne doit pas accuser la ville de Saint-Jean, car la condition qu'elle pose est légitime et tous, selon moi, sont en mesure de le constater" a dit M. Conrad Camaraire, commissaire industriel de la ville de Saint-Jean. M. Camaraire a souligné que la ville ne pose qu'une condition, à savoir que le gouvernement devra construire un hôpital , sur le terrain qu'elle lui cédera.

D'autre part il a désapprouvé l'idée avancée par M. Sabourin et endossée par le Dr. Archambault et plus tard par M. Harold Savoy. "On se laisse emporter" a-t-il affirmé. Selon lui, cette idée risque d'entraver sérieusement la bonne marche du projet. Il a déclaré que les négociations entre la ville de Saint-Jean, le gouvernement provincial et le propriétaire du terrain accepté récemment, en principe, par les au propriétaire du terrain accepté récemment, en principe, par les au torités gouvernementales, progressent lentement et qu'on croyait pouvoir arriver à un accord sous peu. "Dans le moment ça va bien, a-t-il conclu, n'allons pas risquer d'être obligé de tout recommencer".

Un garconnet de 5 ans est heurté par une camionnette de livraison

Un petit garçon de 5 ans, Pierre Godin, fils de M. et Mme Gabriel Godin du 175, rue Champlain à St-Jean, a été happé par une camionnette de la boulangerie R.R. Bissonnette conduite par M. Michel Hébert, jeudi vers 12 h. 40 à l'angle des rues Saint-Jacques et Laurier.

Selon un porte-parole de la Sûreté municipale qui a effectué les constatations d'usage, il semblerait que le garçonnet traversait la chaussée au moment de l'accident. Le conducteur de la camionnette n'a pu s'arrêter à temps pour éviter la collision; la chaussée enneigée ne lui a pas permis de freiner adéquatement.

Transporté immédiatement au dispensaire de l'hôpital de Saint-Jean le Dr. Vial Lavoie constatant une fracture du crâne ainsi que plusieurs autres contusions, le fit transporter d'urgence par l'ambulance LeSieur, à l'Institut neurologique de Montréal.

La Campagne des dix sous a besoin de solliciteurs

La Campagne des dix sous est en plein essor. Elle se terminera le 31 janvier par la "Marche de clôture des mères".

Comme Saint-Jean a beaucoup grandi ces derniers temps le territoire à couvrir est beaucoup plus étendu. De ce fait, il faut de plus en plus de personnes bénévoles pour faire de la sollicitation auprès du public.

Les personnes désireuses de le faire sont priées de téléphoner à 346-3632 en laissant leur nom et adresse. La Légion fait appel également aux industriels et elle ira chercher leurs dons.

L'objectif de 66 était de $160,000 et les fonds recueillis se chiffraient à $135,000 . Les branches de la Légion ont récolté $65,000 , les dons spéciaux ont rapporté $21,000 et le gouvernement a donné une subvention de $48,000; les dépenses en 66 se sont chifféres à $135,000. L'administration a pris 15% , la campagne 9% et le côté médical a pris 76%. Par ailleurs, 1,975 patients atteints par la poliomyélite ont été soignés en 66, 306 autres non-poliomyélites, 221 hémophiles et 2,605 qui avaient besoin de soins physiothérapiques.

RUE SAINT-JACQUES

Les travaux d'élargissement de la rue Saint-Jacques seront retardés à l'an prochain. Le conseil a jugé qu'il serait compliqué d'entreprendre des travaux de ce genre pendant la durée de l'Expo, alors que la circulation sera considérablement augmentée dans la région.

Supprimer la taxe scolaire pour venir en aide aux municipalités

"Nous demandons catégoriquement au gouvernement de nous laisser le champ de taxation foncier et en somme de supprimer la taxe scolaire pour venir en aide aux municipalités."

Prenant la parole à l'issue de la séance ordinaire du conseil municipal d'Iberville, le maire Armand Goyette a fait part au conseil et à l'auditoire que cette demande avait été formulée au cours de la réunion de l'Union des municipalités du Québec tenue à Montmorency en fin de semaine dernière.

"Seules les villes a précisé le maire Goyette, devraient pouvoir percevoir la taxe foncière, le ministère de l'Education s'arrangera pour se trouver d'autres moyens pour dénicher des sources de revenus."

"Les villes, a précisé le maire Goyette, ont un accroissement de salaires, de services municipaux: aqueduc et égouts, service de la police et contre les incendies, etc. Si la ville, a conclu le premier magistrat d'Iberville, augmente la taxe de 5 cents, tout le monde crie, mais si la commission scolaire l'élève à 50 cents on ne dit rien."

Pike-River

Nouveaux marguilliers

MM Clément Gervais et Urgel Benoche ont été élus marguilliers de la paroisse.

STATISTIQUES

Au cours de l'année 1966, il y a eu à la paroisse Saint-Pierre de Veronne 9 mariages, sept baptêmes et six sépultures.



Alain 2 ans ½ enfant de M. et Mme Gérard Houle.
(Photo Ken Wallett)



M. Jérôme Goyette, représentant pour les Cantons de l'est de la maison Mondor Hosiery Ltée manufacturiers de bas et spécialités en nylon, s'est mérité le premier prix comme vendeur pour l'année 1966.

Sur un groupe de neuf représentants M. Goyette s'est classé premier, assez confortablement. Lui ont été offert: 2 passeports pour l'Expo 67 et plusieurs autres cadeaux. Félicitations.

LASNIER & GALIPEAU LTEE.

Le plus important depositaire Chevrolet de la région

LIQUIDATION FINALE

D'AUTOS 1966

Oldsmobile - Chevrolet - Chevelle - Chevy II - Corvair

TOUTES CES AUTOS DOIVENT ETRE VENDUES MAINTENANT!

Rendez-vous chez votre concessionnaire

EPIC-CORVAIR-CHEVY II - CHEVELLE-CHEVROLET-OLDSMOBILE

LASNIER & GALIPEAU LTEE

114, rue Richelieu, Saint-Jean, P.Q. Tél.: 347-2385

Lacolle

Jérôme Proulx à la Chambre de Commerce

Le député provincial du comté de Saint-Jean, M. Jérome Proulx prononcera une causerie devant les membres de la Chambre de Commerce de Lacolle, le jeudi 19 janvier, à 20 heures (8 heures du soir) à l'Hôtel de ville de Lacolle.

INITIATIVE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

La Chambre de Commerce invite, de temps à autre, des conférenciers qui traitent de divers problèmes économiques, sociaux éducatifs ou autres devant les membres de la Chambre. C'est une excellente initiative de la part de la Chambre et nous espérons qu'elle se poursuivra bien longtemps encore.

Qu'on se le dise, rendez-vous jeudi le 19 janvier, à l'Hôtel de Ville de Lacolle, pour entendre M. Jérome Proulx.

GRAND TOURNOI DE PECHE SUR LA GLACE LE DIMANCHE 29 JANVIER.

Le club de pêche de Lacolle annonce la tenue d'un grand tournoi de pêche sur la glace, dimanche le 29 janvier, prochain. Ce tournoi aura lieu sur la rivière Richelieu, entre les douanes américaines de Rouses Point, N. Y. et le quai des douanes canadiennes à Lacolle.

Un maximum de 3 lignes pour chaque membre sera de rigueur durant toute la durée du tournoi. De nombreux prix seront distribués aux gagnants; la liste devant être publiée immédiatement après le tournoi. Le cout de participation à ce tournoi n'est que de $2. et est réservé aux membres du club seulement. Pour toute inscription, vous n'avez qu'a communiquer avec le secrétaire-trésorier du club, Monsieur J. P. Kazulak, son numéro de téléphone à domicile est 246-3646.

M. NELSON FOURNIER MAIRE-SUPPLEANT POUR LES 4 PREMIERS MOIS DE L'ANNEE

M. Nelson Fournier, conseiller vient d'être nommé maire suppléant du Conseil Municipal de Lacolle pour les 4 premiers mois de l'année, c'est à dire de janvier à avirl 1967.

BUDGET DE PLUS DE $95,000 POUR 1967.

Le conseil Municipal de Lacolle vient de rendr public son budget 1967. Ci-dessous, vous trouverez tous les postes des revenus et des dépenses.

REVENUS	Recettes Revenus
Taxe générale	$16,779.
Taxe aqueduc	14,915.20
Taxe d'eau	13,800.00
Taxe de vidanges	3,000.00
Taxe d'affaires	200.00
Feux extérieurs	600.00
Subvention fédérale	2,924.00
Subvention provinciale	28,400.00
Subvention provinciale sur taxe 6%	15,240.00
	$95,858.80

DEPENSES	Depenses Total
Remboursement d'emprunt & Int sur Aqueduc	$46,946.88
Salaires des employés & Contrats-Police	12,600.00
Enlèvement de la neige	500.00
Département Incendies	1,500.00
Administration & Loyer	2,000.00
Conseil de comté	1,364.44
Hotel de ville	500.00
Dons	1,500.00
Electricité et téléphone	12,000.00
Entretien des chemins Fossés et fuites	3,000
Nouveaux trottoirs et entretien	2,000.00
Assurance -Insurance	1,000.00
Plan d'Urbanisme	9,740.00
Imprévues	1,207.48
	$95,858.80

Congrès des Témoins de Jehovah

Les Témoins de Jehovah de St-Jean sont à faire leurs préparatifs pour assister à leur congrès de trois jours qui sera tenu les 20 21 et 22 janvier au High School de Lemoyne d'Iberville situé au 218 de la rue Lemoyne à Longueuil. "Le thème que nous avons choisi pour ce programme est le suivant: "Devenez des Hommes Spirituels ayant en vue la Vie Eternelle".

Le ministre Kirkpatrick, président de Saint-Jean, a mentionné que le vendredi soir les jeunes ministres auraient la priorité au programme qui débutera à 18 h. 45 (6 h. 45 p.m.). Ces derniers ont suivi le cours hebdomadaire de Discours Publics sous la surveillance des congrégations locales de la Rive-Sud s'étendant de Thetford Mines à Valleyfield.

Le samedi soir se caractérisera par un film de 2 heures en couleurs, commencant à 19 h.. Le film a pour titre "DIEU NE PEUT MENTIR". Ce film nous raconte "sous une forme condensée l'histoire de la Bible de la Genèse à Révélation et nous fait voir comment Dieu travaille à la réalisation de Ses Grands desseins vis-à-vis la terre de l'homme, et comment finalement, cette terre deviendra un paradis". Ce film nous transporte également en ces temps modernes dans des endroits réputés de la Bible et qui récemment ont été déterrés tel que la ville de Sodome et Gomorrhe, des Murs de Jéricho ainsi "que dans les rues où Jésus marcha juste avant sa mort".

Les Témoins de Jehovah consacreront plusieurs heures cette semaine à inviter personnellement le public à venir voir ce film ainsi qu'à entendre un discours public qui sera intitulé "COMMENT SATISFAIRE LE PLUS GRAND BESOIN DE L'HUMANITE". Cette conférence sera présentée par leur Directeur Régional, M. Szostak, dimanche à 15 heures (3 h. p.m.).

L'Acadie

VOTE DE CONDOLEANCES

A la dernière assemblée régulière du cercle des Fermières de L'Acadie, il a été proposé par Mme Joseph Tremblay et accepté à l'unanimité qu'un vote de condoléances soit offert à Mme Jean-Paul Dagenais, présidente du cercle, à l'occasion du décès de son époux survenu récemment et aussi à Mme Robert Berthiaume, secrétaire, à l'occasion du décès de son père, M. Emmaus Fournel de Montréal.

LE NOUVEAU MARCHE
ECONOMIQUE
304, rue Laurier, St-Jean
Tél: 347-3734 - 35
LIVRAISON GRATUITE
FRUITS-LEGUMES
Bière & Porter
Boeuf de l'Ouest
POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS

POULETS POUR ROTIR CRY-O-VAC 5 A 6 LBS .39 JAMBON ÉPAULE 6 A 7 LBS

STEAK de BOEUF

STEAK de RONDE	lb	.89
STEAK SURLONGE	lb	1.29
STEAK BOSTON	lb	1.39
STEAK T-BONE	lb	.79
DELICATISE	lb	.99
HAUT de RONDE	lb	1.19
STEAK PALERON	lb	.59
PORTER HOUSE	lb	.89
RONDE HACHÉE	lb	.79
BOEUF HACHÉ 3	lb	1.17

ROTI de BOEUF

SURLONGE	COMP.	lb	.59
COTES CROISÉES	COMP.	lb	.59
ROTI de CROUPE	COMP.	lb	.59
RIB-STEAK	25 lbs	lb	.49
HAUT COTE	8 et plus	lb	.49
T-BONE	25 lbs	lb	.69
STEAK RONDE	50 lbs	lb	.69
FAUX-FILET congelé comp.		lb	.79

JEUNE PORC FRAIS

ROTI de FILET	lb	.69
ROTI de FESSE	lb	.69
ROTI de SOC	lb	.65
ROTI D'ÉPAULE	lb	.55

MARCHE No. 6
3 lbs Boeuf à rotir
3 lbs Roti porc frais
3 lbs Poulet à griller
2 lbs Steak délicatisé
2 lbs Steak haché
1 lb Saucisse au Boeuf
1 lb Foie de porc frais
15 lbs de Viande 7.99

SAUCISSE AU BOEUF TRANCHÉ
BOUDIN
FOIE DE LARD 3 LBS
BOLOGNA COMPLET 99¢
BOEUF DE SOUPE

MARCHÉ No. 8
3 lbs Boeuf à rotir
4 lbs Jambon épaule
3 lbs Poulet à griller
2 lbs Steak tendre
2 lbs Steak de porc
2 lbs Steak haché
1 lb Saucisse fraiche
1 lb Boudin frais
18 lbs de Viande 8.96

NÉCROLOGIE

Funérailles de M. Jean-Paul Dagenais

Mardi le 10 janvier, au milieu d'une foule considérable de parents et d'amis, avaient lieu les funérailles de M. J.-Paul Dagenais dont nous annoncions le décès la semaine dernière. M. l'abbé Robert Corriveau, curé de Napierville fit la levée du corps et M. le curé Paul-Emile Dumas officia au service assisté de MM. les abbés Corriveau et Legrand, curé de St-Lucien. Au choeur, on remarquait M. l'abbé Jean-Marc Dupuis, recteur du Séminaire de St-Jean, M. l'abbé Pierre Lanctôt, curé de St-Eugène, le Rév. Père André Belleau, S.J. et M. l'abbé Huet du Séminaire.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Joseph et Jean-Marie Lamarre, Emile Gruslin, fils, Bernard L'Heureux, René Gagnon et Hervé Deslandes. MM. Joseph Tremblay et Germain Godin firent la quête. Nous réitérons nos plus vives condoléances à la famille éprouvée.

Mme Jean-Paul Dagenais et sa famille remercient sincèrement tous ceux qui ont témoigné leur sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, tributs floraux, condoléances ou de quelque manière que ce soit.

M. Raoul Senécal

Le 13 janvier est décédé à l'âge de 55 ans, M. Raoul Sénécal époux de Simone Bourassa qu'il laisse dans le deuil ainsi que son fils: Jocelyn; deux frères et une belle-soeur: M et Mme Ariste Sénécal (Lila Lachapelle) M. Victor Senécal; deux soeurs et un beau frère: M et Mme Oscar Morin (Eva) Mlle Irène Senécal; son beau-père M. Alphonse Bourassa; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Gérard l'Ecuyer, Lionel Roy Maurice Hamel; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 17 janvier à l'église de Lacadie et il fut inhumé au cimetière paroissial.

Mme Edouard Ménard

Le ler janvier est décédée après une brève maladie à l'Hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke. Mme Marie Rose Délima Ménard, 77 ans, épouse en seconde noces de feu Edouard Ménard de St-Jean.

Ses funérailles ont eu lieu le 3 janvier en l'église Cathédrale. L'inhumation se fit au cimetière de St-Jean.

DECES

Vendredi le 13 janvier, est décédé après une longue maladie, à l'âge de 55 ans, M. Raoul Senécal, époux de Simonne Bourassa. Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils, Jocelyn; deux soeurs et un beau-frère: Eva (Mme Oscar Morin) de St-Jean et Mlle Irène de Montréal; deux frères et une belle-soeur: Victor, de St-Jeanet M. et Mme Ariste Senécal (Lillia Lachapelle) de Montréal.

Il laisse également ses autres beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Gérard Lécuyer, Lionel Roy et Mme Rollande Hamel de même que son beau-père, M. Alphonse Bourassa. Ses funérailles eurent lieu mardi le 17 janvier en l'église de L'Acadie et l'inhumation au cimetière paroissial. Nos condoléances aux familles Senécal et Bourassa.

Jeudi dernier, le 12 janvier, fut inhumé dans notre cimetière paroissial, M. Jean Desnoyers, décédé subitement à Montréal, fils de feu Alphonse Desnoyers et de Bernadette Berthiaume. Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.



M. Joseph Bibeau

La semaine dernière, nous annoncions le décès de "M. Joseph Bilodeau". Il aurait fallu lire M. Joseph Bibeau. Epoux de Cécile Lavallée, M. Bibeau est décédé à Montréal à l'âge de 58 ans.

Concert le 5 mars en faveur des sinistrés d'Italie

Le Club italo-canadien de Saint-Jean organise présentement un concert pour le 5 mars prochain à 20 heures à l'auditorium du Séminaire sous la présidence d'honneur de son Excellence Monseigneur Gérard-Marie Coderre et de Son Honneur le maire McMillan pour venir en aide aux sinistrés d'Italie.

La population est au courant du désastre qui a affligé le nord de ce pays, l'automne dernier. Les journaux et la télévision nous ont rapporté les faits marquants de l'inondation qui a saccagé la ville de Florance détruisant ainsi des chefs-d'oeuvre inestimables et causant de lourdes pertes aux gens.

Les villes environnantes ont été durement touchées par ce désastre; quatorze ponts ont été détruits des milles et des milles de routes ferroviaires fortement endommagées et nombre de familles ont été durement éprouvées par la perte de leur foyer, par la mort de plusieurs personnes chères à leur coeur.

Aujourd'hui les Dolomites sont recouvertes d'une couche de neige qui a refermé momentanément la plaie vive de cette région mais dès que le soleil dardera de ses rayons ces lieux mutilés, le spectacle se ravivera cruel pour tous ces paysans.

Il est absolument nécessaire pour nous de poser la main afin pour nous de poser un geste charitable en participant au concert du 5 mars prochain car toutes les recettes seront versées exclusivement à cette fin.

Les artistes de notre région se sont donné la main afin de présenter au public de notre région un spectacle de choix et cela tout à fait bénévolement. Ils méritent le plus grand encouragement pour ce geste humanitaire qu'ils veulent poser à travers l'organisation du Club italo-canadien de Saint-Jean existant depuis trois ans dans notre ville.

Le programme sera des plus variés: nous aurons du chant choral, des pièces classiques, semi-classiques et populaires des instrumentistes et des danseuses de ballet, tous de réputation connue. Les noms de ces artistes vous seront révélés la semaine prochaine dans "LE CANADA FRANCAIS"

On peut se procurer les billets à : Librairie Payette & Payette rue Richelieu, aux Editions du Richelieu rue Saint-Jacques, au Centre du Hobby, rue Saint-Jacques et Au Mille Cadeau, rue St-Jacques ou de tout autre membres du Club italo-canadien de Saint-Jean.

M. Herménégilde Marchand

Le 14 janvier est décédé à l'âge de 62 ans, M. Herménégilde Marchand époux de feu Alice Tremblay.

Il laisse dans le deuil un fils: Denis; 3 filles et deux beaux-fils MM et Mmes Jean Charbonneau (Claire), Paul Simard (Louise), Mlle Pierrette Marchand: un petit-fils Yvon Simard; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 17 janvier à la Cathédrale et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

M. Albert Goyette

Le 13 janvier est décédé à l'âge de 73 ans, M. Albert Goyette époux de Adrienne Jouber. qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses soeurs et beaux-frères: MM et Mmes Edouard Morin (Lilianne), Lucien Mailhot (Catherine), Brownee Labenski (Berthe), Mme Ronald Davignon (Pauline), plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 16 janvier en la cathédrale et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

Mlle Céline Ménard

A St-Jean le 17 janvier, est décédé à l'age de 21 ans, Mlle Céline Ménard, fille de M et Mme Roméo Ménard (Donalda Mail-

A Saint-Jean, le 17 janvier, est décédée à l'âge de 21 ans, Mlle Céline Ménard, fille de M et Mme Roméo Ménard (Donalda Mailloux)

Outre son père et sa mère elle laisse dans le deuil ses soeurs et beaux-frères: MM et Mmes Jean Batiste Marcil (Jeannine), Paul Lebrun (Rachel) Robert Villeneuve (Lise) René Mills (Micheline) Mlle Raymonde Ménard; ses frères et belles-soeurs : MM et Mmes Réjean Ménard (Hélène Racicot), Claude Ménard (Lise Boivin), Fernand Ménard (Thérèse Majeau). M. Laurent Ménard. Plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu jeudi 19 janvier, à 2 heures en l'église Notre Dame Auxiliatrice et elle sera inhumée au cimetière de St-Jean.

La dépouille mortelle est présentement exposée à la résidence LeSieur et Frère 406 Laurier, St Jean.

L'Acadie

NAISSANCES

Le 15 janvier 1967, a été baptisé Joseph, Léon, Benoit, Ghislain, né le 31 décembre, enfant de Léon Desranleau et de Aline Lussier. Parrain et marraine: M. et Mme Gilles Desranleau (Ghislaine Marcil), oncle et tante de l'enfant.

Le 15 janvier également, a été baptisé Joseph, Benoit, Léo, Charles, né le 10 janvier, enfant de Benoit Lussier et de Marguerite Déragon. Parrain et marraine: M. et Mme Léo Forget (Thérèse Déragon), oncle et tante de l'enfant, de St-Paul de l'Ile aux Noix. Nos félicitations à ces heureux parents.

AUX QUILLES

Aux petites quilles, vendredi soir dernier, Mme Jacqueline Prairie remporta les honneurs avec un simple de 185 et un triple de 375 tandis que Denis Ouimet roula 147 pour un simple et Raymond Prairie, 377 pour un triple.

Aux grosses quilles, Mme Louise Oligny roula 145 pour un simple ex aequo avec Mme Thérèse Doucet; Mme Oligny réussit de plus un triple de 408. Du côté des hommes, Jacques Oligny roula 215 pour un simple alors que Denis Lamarre totalisa 546 pour un triple.

CLASSEMENT

PETITES QUILLES

Aimé L'Ecuyer	46
Bruno Prairie	41
Raymond Prairie	35.5
Gérald Marsan	25.5
Paul Prairie	21

GROSSES QUILLES

J.-Paul Brosseau	39
Rolland Brault	37
Lionel Gaudreau	28
Denis Lamarre	24

Le Chanoine Napoléon Labrosse

Le 14 janvier est décédé à l'âge de 89 ans, M. Le Chanoine Napoléon Labrosse.

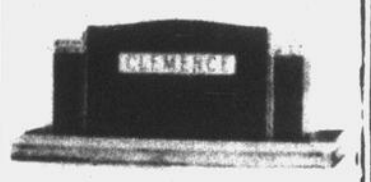
Il est né à Sainte-Geneviève, le 26 novembre 1877, de Toussaint Labrosse et Mélina Brunet. Après avoir fait ses études au Séminaire de Montréal, il fut ordonné prêtre le 23 décembre 1905 par Mgr Bruchési. Il fut professeur au collège de Montréal et le 28 aout 1908, il fut nommé vicaire à Saint-Irénée, ensuite il exerçat son ministère à Pointe aux-Trembles, à Saint-Irénée, à Saint-Jean-Baptiste, à Verdun, à Sainte-Etienne, à Saint-Clément et à Lachine. Le 14 septembre 1926, il fut nommé curé de la paroisse Saint-Luc poste qu'il occupa jusqu'au 6 mars 1940 alors qu'il devint curé de Chambly-Bassin; au mois de juillet 1940 il fut nommé vicaire forain et au mois de mai 1941 il démissionna comme curé de Chambly. Il revient à la cure de Saint-Luc en 1941, il fut nommé chanoine honoraire le 6 avril 1947. Il prit sa retraite le 3 juillet 1949 mais demeura quand même à Saint Luc jusqu'au moment de sa mort.

M. Le chanoine Labrosse laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu ce matin 19 janvier à 10 heures en l'église de Saint-Luc et il sera inhumé au cimetière paroissial.



ECONOMISEZ
Choix complet de monuments au prix du manufacturier.



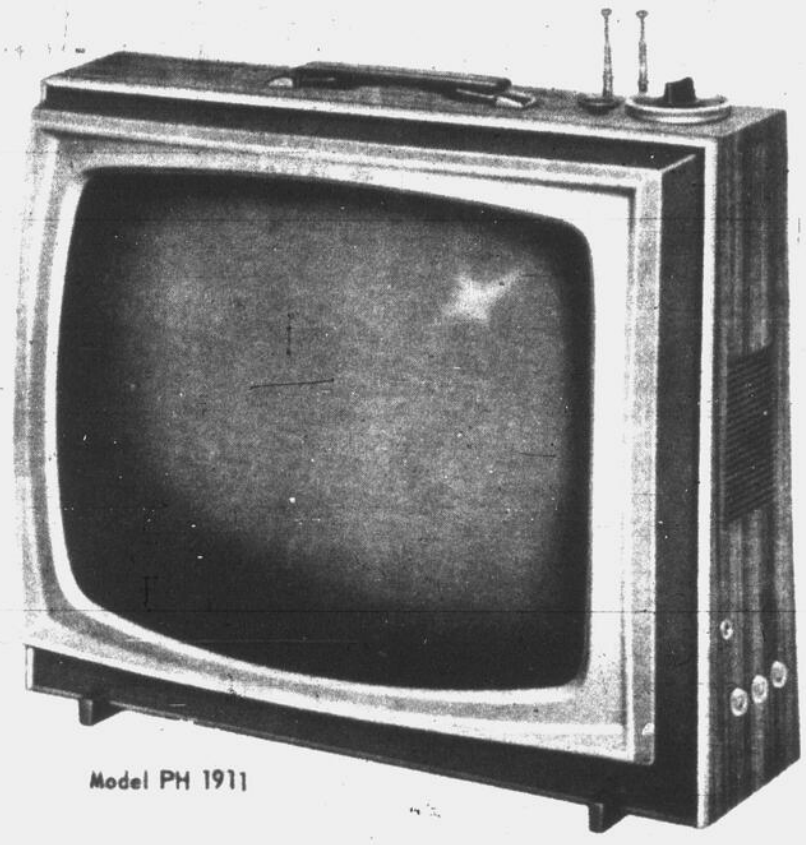
Vous pouvez faire confiance à la maison
THUOT & DENICOURT ENRG.
Etablie depuis 1925
775 - 4ième rue, Iberville, P. Qué.
Distributeur du fameux granit "EBONY BLEU" du Mont St-Grégoire
TEL. SOIR 347-7302 348-6652 347-2701

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

IBERVILLE T-V RADIO SERVICE ENRG.

Prix defiant toute competitions

SPECIAL **$149.95**
Rég. $200.



Model PH 1911

VENTE **$149.95**
Rég. $200.

TÉLÉVISION ADMIRAL 19" PORTATIVE

Ecran rectangulaire 25" TV en couleur de qualité



Le COPENHAGEN, modèle LK5531 – TV en couleur Impérial rectangulaire de 25". Ebénisterie surbaissée en danois moderne confectionnée à la main avec des placages de noyer véritable et bois durs choisis. Finesse d'image préréglée. Commande arrêt-départ-intensité "tire-pousse". Commande de fidélité de la couleur exclusive Admiral. Le compensateur de couleurs fournit des couleurs plus réalistes. Deux haut-parleurs. H. 29⁷/₈", L. 40¹/₈", Pr. 18⁵/₈".
Le DANIA, modèle LKS5531 avec commande à distance Sonar.

Détail $1095
allocation d'échange 195.00
GRAND SPÉCIAL $900.



Le CHAMPLAIN, modèle LK5549 – TV en couleur Impérial rectangulaire de 25". Ebénisterie surbaissée en provincial français confectionnée à la main en placage de cerisier véritable et bois durs choisis. Châssis de TV en couleur perfectionné "Q-26" de 26,000 volts. Amplificateur M.F. à 3 étages à gain élevé. Commande graves-aigues. Circuit de démagnétisation automatique et sélecteur de crête vidéo monté à l'avant. Trois haut-parleurs. H. 30", L. 46¹/₂", Pr. 19".

Détail $1195.00
Allocation d'échange 245.00
GRAND SPÉCIAL $950.

IBERVILLE T.V. RADIO SERVICE ENRG. JACQUES COUTURE PROP.

DÉPOSITAIRE T.V. ADMIRAL STÉREO T.V. COULEUR

VENTE SERVICE LOCATION

RÉPARATION DE TOUT APPAREIL ÉLECTRONIQUE Y COMPRIS T.V. EN COULEUR
DANS NOTRE ATELIER ULTRA MODERNE MICHEL MOMPAIN Gérant service

581 - 1ère Rue Iberville Tél. 347-3916

informations diocésaines



Les changements suggérés par Vatican II

C'est à se demander si le bon Dieu existe encore.....

"En tout cas, m'a dit la vieille dame, moi je me prive d'aller à la messe. On a tout changé la religion. C'était si beau avant. Et v'là que maintenant ils veulent aussi enlever la table de communion...."

Son mari qui était là, tout à coté retorqua, lui aussi: "On se met à genoux devant l'Evêque et asteur on restera debout pour recevoir le bon Dieu. Ben, ça l'a pas d'allure.."

A nouveau, la dame enchaina: "J'ai 65 ans, j'ai fait la charité plus qu'à mon tour. Mais là, j'ai stoppé. Y'a toujours un bout... Coudons. M'Sieur l'abbé, l'Bon Dieu il existe-t-'y encore?"

J'eus beau essayer de faire comprendre à mes interlocuteurs que ça faisait partie de la foi que d'accepter ces changements; j'eus beau expliquer que la table de communion c'était un prolongement de l'autel et que maintenant que l'autel était plus près des fidèles... rien n'y fit....

C'est là la rançon d'une vie qui bat trop vite et à laquelle on ne peut s'adapter quand on a un certain âge.... C'est là la rançon d'un essouchement douloureux mais combien salutaire dans l'Eglise. Un essouchement qu'on est peut-être trop pressé de faire avant de pouvoir l'expliquer aux paroissiens. Pour rendre l'Eglise plus présente au monde; pour la faire vibrer aux écoutes du monde, on essaie de transformer ce qui extérieurement peut l'être. Si les plus jeunes se réjouissent, les plus âgés ont de la difficulté à suivre. A ma 3ième messe du jour de Noel je voyais une bonne vieille dame tout juste en face de moi qui avait en mains, un vieux missel et lisait tout haut ses prières favorites sans tenir compte de ce qui se passait à l'autel. Elle non plus n'a pas absorbé les changements. Elle assite à un grand banquet et au lieu de s'intéresser à ce qui s'y passe, elle est en grande conversation avec elle-même. Est-ce normal? Bien sur que non. L'Eglise qui a tout de même 2000 ans s'adapte. Pourquoi n'essayerions nous pas d'en dire autant?

Archevêque d'Ottawa

Monseigneur J.-A. Plourde, administrateur apostolique du diocèse d'Alexandria en Ontario vient d'être nommé archévêque d'Ottawa en remplacement de Mgr. M.-J. Lemieux, o.p. nommé récemment nonce en Haiti.

On se souvient que Mgr Plourde a conféré le sacrement de confirmation dans onze (11) paroisses du diocèse de Saint-Jean , au printemps de 1966.

LES VISITES

Les 10 et 11 janvier derniers, Mgr Gérard M. Coderre, a poursuivi ses visites dans les zones de travail apostilique.

Mardi le 10 , il était reçu à Ville Jacques-Cartier où l'accueillir outre les marguilliers, échevins, maires, religieux et prêtres, le chef de la zone l'abbé Antoine Rémillard et l'échevin Bouffard qui se firent les interprêtres des sentiments de tous.

Mercredi le 11, à l'Ecole normale de Saint-Lambert, l'évêque de Saint-Jean rencontrait les curés les religieux, les religieuses, les prêtres, les marguilliers, les échevins, les maires de Longueuil Saint-Lambert, Lemoyne, Greenfield Park et Préville. Il a été accueuilli au nom de tous par l'abbé René Désourdy, en remplacement de l'abbé Antoine Surprenant, chef de zone.

Dans les deux zones, Mgr Coderre a expliqué comment on essaie, dans un diocèse en évolution, de s'adapter à tous et à toutes les situations. Il a aussi répondu aux questions des assistants.

A VENDRE

"Lift" Townmoter 6,000 lbs
lève 12 pieds
"Lift" Townmoter 6,000 lbs
lève 10 pieds
"Lift" Hister 4,000 lbs
lève 12 pieds

A vendre ou échanger, Réservoir "Bull Tank" 60 bidons, 8 mois d'usage.

Refroidisseur à lait 12 bidons, porte de côté

MAURICE BOURGEOIS
259, St-Martin, Napierville, Qué.
Interurbain 245-3322

A VENDRE

UNE VRAIE AUBAINE

Très belle propriété avec tapis mur mur, système à l'eau chaude..

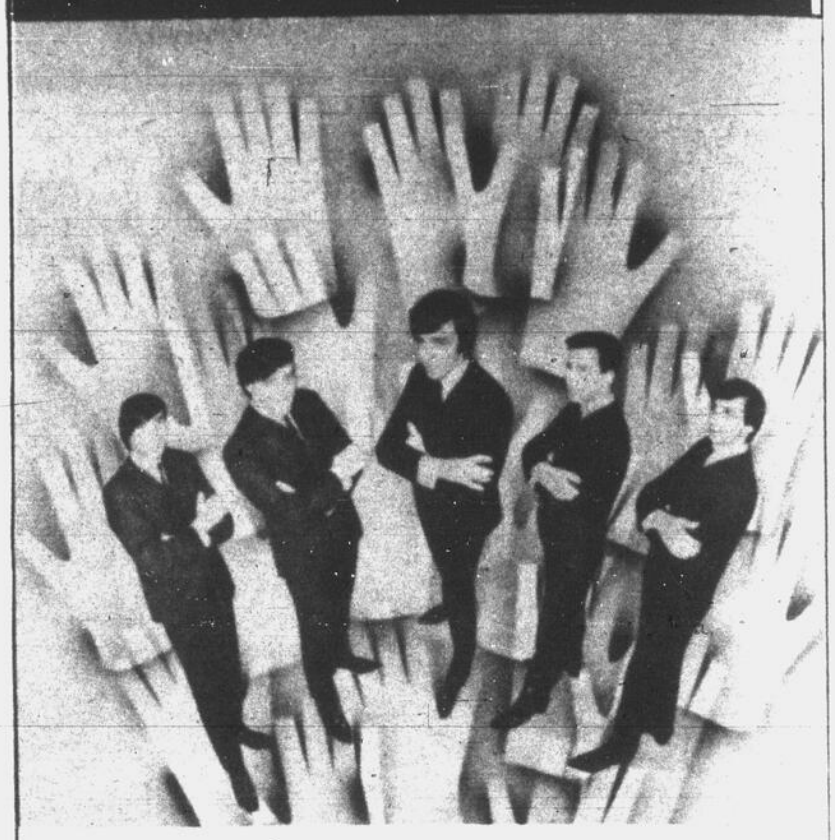
2 chambres de toilette finition en chêne

Pour informations:

TÉL. 347-3441

Le soir seulement entre 7h. et 10h. p.m.

GANTS BLANCS



TENUE DE VILLE
AGE MINIMUM: 15 ANS

Samedi le 21 janvier

CENTRE RÉCRÉATIF
MONT ST-GRÉGOIRE

ADMISSION: $1.

Grande vente
DE VOITURES USAGÉES OU NEUVES
DE FORMIDABLES AUBAINES
NOUS SOMMES DANS L'VENT



Rambler Rebel SST Hardtop
RAMBLER '67
Garantie 5 ans ou 50,000 milles



"Cave à vin", GAIETE FRANCAISE

Avec l'achat de toute voiture...
VOUS IREZ DÉGUSTER UN BON STEAK AVEC VIN POUR 2 PERSONNES
A LAPLUS BELLE CAVE A VIN DES ENVIRONS "LA GAIETÉ FRANCAISE"

● Venez en foule... vente du 19 JANVIER AU 1ER MARS '67 ●

(Premier versement au mois de mars 1967 seulement)
Votre concessionnaire RAMBLER

FAILLE AUTOMOBILE ENRG.
105, Chemin Richelieu, Saint-Jean, P.Q.
Tél: 347-4643

La Régionale désire un bail de trois ans

Lors de son assemblée de novembre dernier la commission scolaire de Saint-Jean avait fixé à $1,000 par mois le cout du loyer de l'ancienne résidence des Frères Maristes sur le Boulevard Saint-Joseph; une entente préalable autorisait la Régionale à occuper cet immeuble au complet à compter du 1er janvier de cette année. La Régionale devait faire elle- même les transformations qu'elle jugeaient nécessaires.

Les commissaires de la Régionale ont été saisis de cette résolution qui spécifiait que le loyer de $1,000 par mois ne valait que jusqu'à la fin de la présente année scolaire. Avant d'accepter une telle offre la Régionale, étant donné qu'elle devra faire des déboursés imposants pour transformer cette résidence, désirerait signer avec la commission scolaire de Saint-Jean un bail d'une durée de trois ans à $1,000 par mois. La Régionale désire aussi que dans le bail on spécifie bien clairement que l'entretien, le chauffage et l'électricité seront à la charge de la commission scolaire de Saint-Jean. On demande une réponse d'ici le 26 janvier, date de la prochaine assemblée de la Régionale.

Tout de même la Régionale continue ses démarches afin d'occuper ce local dans le plus bref délai possible. Des soumissions seront demandées aux entrepreneurs en construction par voie des journaux. On va ouvrir ces soumissions le 26 janvier , 1967.

En voiture et dans le Sud avec les bourses

S'il faut en croire une affirmation du président de la Régionale, certains étudiants qui auraient bénéficié des bourses d'étude de la part du ministère de l'Education se seraient procuré avec cet argent pour une automobile; un autre boursier se serait rendu dans le Sud avec l'argent de sa bourse.

Cette révélation n'a pas manqué d'étonner les commissaires et les quelques personnes qui assistaient à l'assemblée ordinaire de janvier de la commission scolaire régionale Honoré Mercier. Ce ne serait là que des cas isolés.



François 1 an, enfant de M. et Mme André Clouâtre de Farnham et petit fils de M. et Mme Conrad Clouâtre de St-Jean.
(Studio Guillet)



Stéphane 1 an, enfant de M. et Mme Claude Leduc d'Iberville.
(Studio Guillet)

Farnham

Funérailles de Mme M.-L. Bourque

Vendredi à 11 heures en l'église de Saint-Romuald auront lieu les funérailles de Mme Marie Louise Bourque décédée à Granby à l'âge de 80 ans. La défunte était l'épouse de feu M. Edgar Roy. Elle laisse dans le deuil une fille, Mme Art. Bazinet (Cora) de Granby un frère et une belle-soeur, M et Mme Jos Bourque de notre ville. L'inhumation suivra au cimetière de Farnham.

Les parents et amis de Mlle Odina Pelletier, ont appris la mort avec regret . Mlle Pelletier était autrefois de notre ville.

MARIAGES

Dernièrement eut lieu les mariages suivants en l'église St-Fabien de Farnham, M. Yvon Boudreau fils de M et Mme Wilfrid Boudreau de Cross Point avec Mlle Angèle Blanchard fille de M et Mme Adélard Blanchard. M. P. André Lafrance fils de M. et Mme Wilf. Lafrance de St-Simon avec Mlle Lise Blais fille de M. et Mme Gaston Blais. M. Marcel Haman fils de M et Mme Dorillas Haman avec Mlle Huguette Harrison fille de Mme Germaine Gendron. Nos meilleurs voeux à ces nouveaux époux.

Nos sympathies à M. Yvon Paquette et Mme Hélène Jarry dans le deuil récent de leur frère Georges décédé et inhumé à St-Albans Bay.

Pour la meilleure qualité d'huile à chauffage demandez
Jos Charest
VENDEUR D'HUILE
TRANSPORT GENERAL
10 Marie Elizabeth
Saint-Jean
Tél.: 348-3115

CARRIÈRE DANS LA VENTE

Les progrès et le succès réalisés par notre agence au cours des dernières années nous obligent à prévoir une augmentation de notre personnel à St-Jean et d'offrir une carrière d'avenir.

Hommes mariés de 24 à 36 ans. Ambitieux et déterminés. Minimum 10ième année.

Aux hommes qualifiés, nous ottrons:

Salaire selon qualifications
Entraînement complet
Fonds de pension
Assurance hospitalisation

Pour entrevue écrire à Case postale 367, St-Jean, Qué.

COURS D'ANGLAIS VAL RICHELIEU

COURS DU SOIR — COURS DU SAMEDI

LA CONVERSATION ANGLAISE

7:30 à 10:00 - Un soir par semaine pour 20 semaines
Quinze (15) élèves par groupe! Pas plus!!!

50 HEURES DE COURS

SAMEDI MATIN - 9:00 à 11:30 - POUR 20 SEMAINES

Réservez votre place!!! Inscrivez-vous immédiatement

Téléphonez MAINTENANT pour rendez-vous

348-5495

QUINZE (15) ÉLÈVES PAR GROUPE — PAS PLUS

(On acceptera aussi les jeunes de la onzième et douzième)

VENTE AVANT INVENTAIRE
DU 18 AU 28 JANVIER
AUBAINES INCROYABLES MAIS VRAIES!
VETEMENTS ET CHAUSSURES POUR HOMMES ET GARCONS



$5.78
100% NYLON piqué
Doublure "orlon"
8 à 16

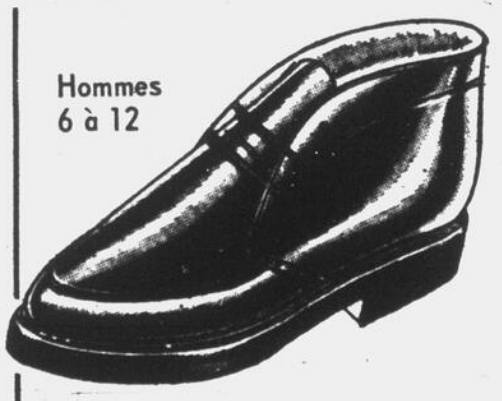
Autres modèles Garçons
$3.98

CHOIX COMPLET
POUR AMATEUR
"D'AUTO-NEIGE"
ET "PÊCHE SUR GLACE"
COMBINAISON 100% NYLON
HOMMES ET DAMES ET ENFANTS

AUSSI LES FAMEUSES BOTTES "SUB-ZERO"
LUNETTES - MITAINES - ETC.

NOMBREUX AUTRES
SPÉCIAUX
DANS TOUT LE MAGASIN

PALETOTS
POUR HOMMES AUSSI PEU QUE:
$18.88 et $21.88



Hommes 6 à 12
CUIR NOIR
Doublure en mouton
Vente $7.88

COUVRE-CHAUSSURES
4 boucles Vente $3.88

Botte à neige 6 à 12 $3.88

NOUVELLE ADRESSE:
153 ST-JACQUES - 346-4353
"ASSEZ GRAND POUR BIEN VOUS SERVIR"
"ASSEZ PETIT POUR MIEUX VOUS CONNAITRE"

L.G. Vigneault inc.

Trente classes préfabriquées sur le terrain du Séminaire?

Le problème des locaux à la régionale Honoré-Mercier pourrait être bien résolu d'un seul coup

par Daniel SIMARD

si les projets envisagés se réalisent d'ici septembre 1967. Personne n'ignore que la Régionale a à faire face chaque année a un problème chronique; le manque de classes pour recevoir le nombre toujours grandissant d'étudiants.

Pour remédier à cet état de chose on a sous-loué des locaux de fortune un peu partout. C'est une solution qui ne satisfait personne.

Présentement les commissaires de la Régionale sont en pourparlers avec un syndicat d'hommes d'affaires qui sembleraient intéressés à construire 30 classes préfabriquées et à les louer pour une période de 5 ans. Il semble que cette compagnie pourrait louer pour la même période un terrain qui appartient au Séminaire. Ce terrain est situé en face de cette institution. Il est entendu qu'à l'expiration du bail les propriétaires des écoles préfabriquées doivent libérer la place.

Si ce projet se concrétise la régionale Honoré-Mercier n'aura rien à acheter . Elle ne fera que louer les locaux pour une période de cinq ans.

Pour ce qui est de l'emplacement de ces classes, outre le terrain du Séminaire on avait le choix entre l'O.T.J. et le Centre Sportif Cathédrale. A ces derniers endroits l'espace qu'on pouvait consacrer pour ces classes n'était pas suffisant.

Saint-Luc

Surplus de $544.71 pour la desserte de Sainte-Thérèse

Les revenus de la chapelle de l'île Sainte-Thérèse , pour l'année 1966, ont atteint les $9,318.68 tandis que les déboursés se sont chiffrés à $8,723.97.

Le surplus est donc de $544.71 Avec les surplus accumulés au 1er janvier 1966, la desserte de Sainte Thérèse possède maintenant en banque la somme de $2,570.24.

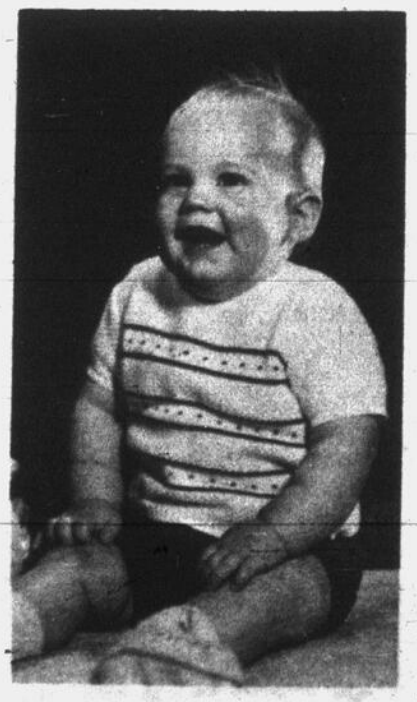
5,069 AMES

La population de la ville de Saint Luc atteint maintenant les 3728 âmes. Et, si on additionne la population non résidence, de 1341 personnes, on arrive à une population totale de 5,069 âmes.

On a enregistré, en 1966, 54 baptêmes à Saint-Luc, 21 mariages et 13 sépultures.



Robert 1 an ½, Michel 6 ans, enfants de M. et Mme Maurice Garceau de Napierville.
(Photo Ken Wallett)

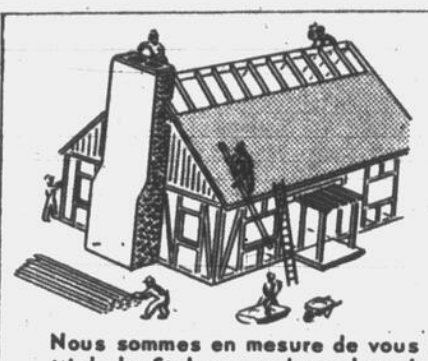


Christopher 10 mois enfant de Rév. et de Mme Peter Davison
(Photo Ken Wallett)

COMMERCE A VENDRE

Spécialité pour Dames et Jeunes filles, Centre Commercial de la rue principale, bon chiffre d'affaires, cause départ.

GRANBY TEL. 372-5756



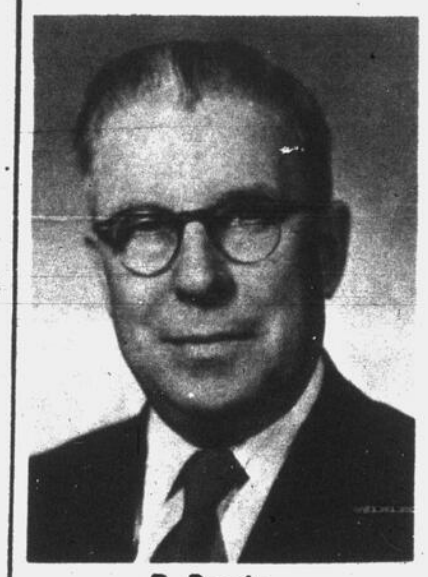
POUR LA PREMIERE FOIS dans l'histoire de la construction

Nous sommes en mesure de vous offrir à 30 pieds du parc Industriel de St-Jean un bungalow de 5½ appts pour aussi peu que $10.900. Paiement initial de $500 dollars. Toute personne qui ne possède pas le paiement initial peut le faire par versement sans aucun intérêt. Et nous avons aussi des 2 logis de 5½ appts chacun. Pour aussi peu que $19,000. dollars. Les versements sont de $103.00 par mois revenu de $85.00 par mois. Loyer à payer au propriétaire $18.00 par mois, qui peut n'en dire autant. A qui la chance! Quantité limitée!

Information: Armand Hébert **Tél. 346-9891**

Nos Meilleurs Voeux

à nos clients et amis pour l'année 1967



P. Brault
Président CD'A.AS.

Philippe Brault & Fils Inc.

93 St-Charles
St-Jean, P.Q.

Assurances Générales

TÉLS: Bureau 347-4503 Résidence 348-5054
Résidence 348-2201 Résidence 348-4132 Chambly 658-6066

4 COURTIERS A VOTRE SERVICE



G. Brault
C. D'AA



C. Senécal
C. D'A.A



R Vincelette
C. D'A.AS

Heures d'affaires

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi de 8 a.m. à 5 p.m.
Vendredi soir de 7 p.m. à 9 p.m.
Samedi de 8 a.m. à 12. p.m.

observations SCOLAIRES

par daniel simard

Nouveaux locaux

M. Jean Langelier va certes être inspiré dans les nouveaux locaux que va occuper la Régionale, puisque ses bureaux vont être situés dans l'ancienne chapelle de l'ex-résidence des Frères sur le boulevard Saint-Joseph.

AUTRE NOM

L'Association diocésaine des commissions scolaires a changé de nom. Dorénavant elle sera connue sous le vocable de "L'Association des commissions scolaires de la Vallée du Richelieu". La rançon de la disparition des frontières.

CONGES MOBILES

M. l'abbé Gareau va s'enquérir auprès des curés des paroisses dont les commissions scolaires sont membres de la régionale Honoré-Mercier, si la date des congés mobiles leur convient.

SUBVENTION DE $100

Les Etats Généraux du Canada français ont reçu une subvention de $100 de la Régionale grâce au commissaire Arthur Viau. M. J. A. Gélanger n'était pas d'accord avec cette décision, prétextant que déjà les locales avaient consenti des dons aux Etats Généraux.

COMITE DE NEGOCIATION.

Le comité de négociation qui doit rencontrer le syndicat des professeurs pour discuter de la prochaine convention collective sera formé pour la Régionale, en plus du président le Dr Jean-Guy Lalanne, de M. M. Arthur Viau et J.A. Bélanger.

DE RETOUR

M. J.A. Bélanger, après une longue absence, était de retour à la table de la commission scolaire régionale Honoré-Mercier. Il avait son visage des bons jours.

L'OPERATION 21

L'Opération 21 sous la direction de M. Jean Langelier continue à répandre la bonne nouvelle. Le 16 de ce mois elle était à St-Blaise. Le 18 elle sera à Lacolle; le 23 à Saint-Paul, le 25 à Saint-Sébastien et le 30 à St-Valentin. Il semble que cette mission se révèle un franc succès.

SEMAINE DES EXAMENS

Le 22 janvier et les jours qui vont suivre vont être des moments importants pour les élèves de la Régionale. Ce sera la semaine des examens. Vendredi le 27 janvier, 1967, ce sera congé pour les mêmes élèves exception faite pour ceux de St-Patrick et l'enfance exceptionnelle car leurs savants professeurs seront à une séance de correction régionale. C'est là que va sonner l'heure de vérité. Que faisiez-vous au temps chaud?

PAS DE PROFIT

S'il faut en croire le rapport de la directrice de l'école Notre-Dame-Auxiliatrice les distributrices automatiques ne seraient pas une proposition payante. Celle qui distribue les aliments chauds ne rapporte aucun profit; la distributrice de gâteaux est aussi payante. Il reste les deux machines à liqueurs qui rapportent .3 le verre. Ces profits sont redistribués aux élèves sous forme de récompenses.

A LA PALESTRE

La Régionale va demander à la ville de Saint-Jean de se servir de la grande salle de la Palestre qui n'est pas tellement achalandée depuis quelques années, pour la tenue de l'expo scientifique dans le mois de mars. Cette exposition qui connait chaque année un franc succès va durer deux jours. Ca fera au moins une exposition de réussie à la Palestre.



Gagnant d'un voyage à Paris offert par Citroen Canada Ltée

M. Paul Sabourin du 38 rue Dollard à Granby est félicité par M. Jean Huyghues-Despointes, Directeur Général de Citroen Canada Ltée., pour avoir gagné un magnifique voyage à Paris. Nous voyons dans l'ordre habituel, M. Huyghues-Despointes, M. Paul Sabourin, Mlle Colette Maheux, hôtesse d'Air France, remettant les deux passages Aller-retour à M. Sabourin et enfin M. Jacques Duval du poste CKVL à Verdun.

camelots camelots camelots camelots camelots camelots camelots camelots

Pour LE CANADA FRANCAIS,

DEMANDES

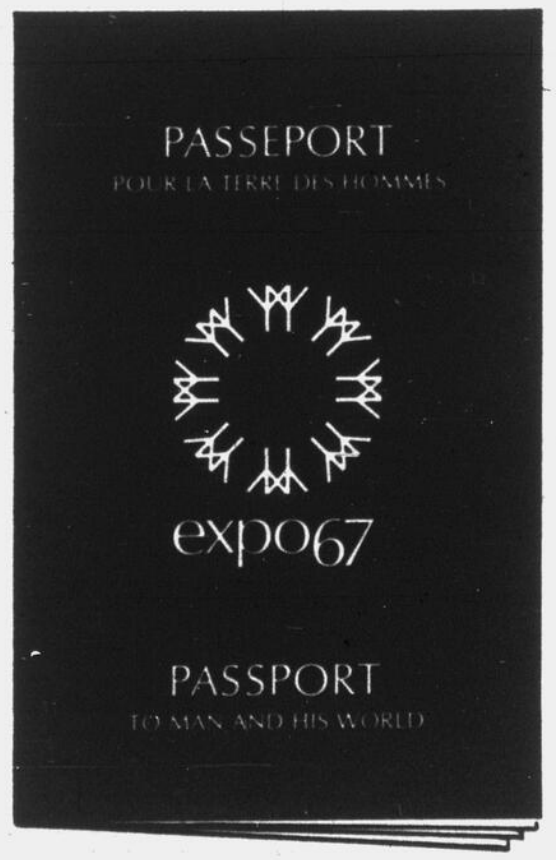
S'adresser à M. Narcisse Miron
389, Carré Jean-de-Brébeuf,
Saint-Jean. Tél. 348-4752

J.n.a.

SI...
Vous avez besoin de vaisselle, de verrerie

Nous louons des chaises et tables pour banquets et petites tables à cartes.

Livraison gratuite
S'ADRESSER A
Tel. 346-4500
pour tous genres de banquets, bouilloires à café, etc.
EMILE PELOQUIN
Roger Vivier, propriétaire
180, Trahan St-Jean P.Q.
Réunions à domicile



Prenez le vôtre aujourd'hui à la succursale la plus proche.
PROFITEZ DES RABAIS DE LA PÉRIODE DE PRÉ-VENTE.
Ouvrez un compte en vue de préparer la visite de l'Expo 67 avec votre famille, à Montréal, du 28 avril au 27 octobre 1967.

LES BANQUES À CHARTE
DESSERVANT
VOTRE VOISINAGE

©Copyright 1963 Tous droits réservés par la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967.



Régionale Honoré-Mercier

courrier ORIENTATION

par Adrien Rochefort

Pour devenir architecte

"Pourriez-vous, s'il vous-plait me renseigner sur le cours que doit suivre un garçon qui aura terminé le C.P.E.S. et qui désire devenir Architecte? Après combien d'années d'études universitaires pourra-t-il débuté professionnellement?"

(M. G., Ecole Sec. Beaulieu)

Ecole d'Architecture,
Université de Montréal.
3450 rue St-Urbain,
Montréal 18, P. Qué.

1- Qu'est-ce qu'un architecte?

L'architecte est l'artiste qui dresse les plans d'un édifice, qui en conçoit la forme et les proportions tout en respectant les règles de l'art et du fonctionnel. Il en dirige la construction et controle les dépenses. La réalisation est ensuite assurée par un entrepreneur agissant sous ses ordres.

2. Avantages.

L'architecture a toujours su attirer les esprits créateurs. La grande variété de problèmes accompagnant le plan le plus simple place ce genre de travail bien au-dessus d'autres travaux monotones. Chaque nouveau bâtiment stimule l'intérêt de l'architecte tant au stade du dessin des plans que pendant la construction. L'architecture offre des modes d'expression personnelle à peu près illimités. L'architecte éprouve une satisfaction intense lorsqu'il a réussi à concrétiser ses idées dotant ainsi d'une contribution durable la collectivité qui l'entoure. Grâce à ses rapports avec un grand nombre de professionnels et ses autres relations, l'architecte réussit à augmenter son entregent.

3.- Inconvénients:

La préparation académique et la pratique de bureau requises avant de devenir un architecte compétent ne rend pas cette profession attrayante aux yeux de ceux qui cherchent à tirer rapidement profit de leur instruction et de leur expérience. Comme il doit apprendre lentement pour acquérir la compétence et les connaissances de sa profession, l'architecte peut se comparer au médecin, à l'avocat ou à l'ingénieur. Comme plusieurs professions libérales, ce n'est que bien des années plus tard que l'architecte commence à recevoir le plein bénéfice de son entrainement initial.

4. But:

L'Ecole vise à la formation d'architectes pleinement qualifiés et se propose aussi de diriger ses gradués en nombre croissant vers des études supérieures en urbanisme, en architecture des ensembles, en sciences et techniques de la construction, ainsi que vers les spécialisations en architecture du bâtiment et vers l'enseignement. L'Ecole offre: - le baccalauréat en architecture; - la maîtrise en architecture.

5. Conditions d'admissions:

-Baccalauréat ès Arts;
-ou, l'équivalence.
-Possibilité d'examens, de tests et d'interviews.
-Pour la maitrise en architecture, l'étudiant doit réussir son baccalauréat en architecture avec un minimum de 70%.

6. Durée des études:

Cinq (5) années de cours, partagées en deux cycles: - le premier de deux (2) ans; le second de trois (3) ans.

Maitrise : 1 année supplémentaire.

7. Matières enseignées:

Le premier cycle s'applique:

1- au rehaussement des bases académiques par des cours de mathématiques;

(voir ORIENTATION à la page 21)

Dr Claude Hébert
CHIROPRATICIEN
200 2è Avenue Iberville
HEURES DE BUREAU
LUNDI - MERCREDI - VENDREDI
2 à 4 heures p.m. et 6 à 8.30 heures p.m.
RAYON-X Pour un rendez-vous TÉL: 346-5263

COUTURIÈRE
Couture de tout genre pour dames et jeunes filles. Réparations et altérations générales.
Diplômée d'une école renommée de Haute Couture.
S'adresser à:
Tél: 348-3175

ATTENTION
Mesdames Mesdemoiselles
Cours de coupe et confection par professeur diplômé en dessin de mode, coupe, couture.
Au Centre de Couture Pfaff
303, 2e Avenue, Iberville, P.Q.
Information et inscription
Tél: 346-9334

Nouvelle substance Rétracte les Hémorroides
Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroides et la cicatrisation des tissus.
Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.
Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.
Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.
Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.
La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

Aujourd'hui, on a besoin d'experts dans tous les domaines
Nous sommes experts en assurance-vie


L. Clouâtre, C.L.U.
St-Jean
Tél.: 348-3526


P. Mercier, C.L.U.
St-Jean
Tél. : 348-3561


L. Guay
St-Jean
Tél. : 348-4243

- Assurance commerciale et personnelle
- Régime d'avantages sociaux pour employés
- Régimes de pension individuels exempts d'impôts

Confiez-nous aujourd'hui...vos problèmes de demain
LA Great-West
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

GRANDE VENTE
CHEZ
Marie Claude INC.
"ST-JEAN"
TOUTE LA MARCHANDISE EST REDUITE DE
MOITIÉ 1/2 PRIX
Gilets, blouses, jupes, pantalons, "jacket" de ski, robes, costumes, bourses (TOUTE VENTE FINALE)
Marie Claude INC.
"ST-JEAN"
Vêtements sport pour dames
136 Richelieu, Saint-Jean, Tél. 347-6363

Concours de composition Dominion-Expo 67

A mesure qu'approche la date de fermeture du concours de composition des étudiants Dominion-Expo 67, le 31 janvier prochain, les commanditaires du concours se préparent à recevoir les milliers d'entrées des étudiants.

Se mériter un des 400 voyages, toutes dépenses payées à l'Expo, est l'enjeu de ce concours offerts aux étudiants canadiens de la 8e à la 12e année.

Le sujet de la composition est: "Raisons pour lesquelles j'aimerais visiter Expo '67".

"Ce concours, en plus de permettre à des centaines d'étudiants canadiens de visiter l'Expo, donnera à nos jeunes écrivains la chance de démontrer leurs talents alors qu'ils sont encore dans leurs années d'adolescence" déclare M. G. McCormack, président de "Dominion! Stores Limited".

Des bulletins de participation pouvaient être obtenus dans les écoles et dans les succursales Dominion à travers le Canada. Les étudiants intéressés à participer peuvent encore écrire à: Concours de Composition Dominion-Expo 67, Boite Postale 1100, Station D, Toronto, Ontario.

AVIS

AVIS est donné par la présente que Monsieur Philippe Hachez, électricien, résidant, à 106 Notre-Dame, à Saint-Jean, ne se tient pas responsable de toutes dettes passées, présentes ou à venir, contractées par son épouse, Dame Yolande Fournier.

ORIENTATION

(suite de la page 20)

2- à l'introduction à l'éducation visuelle;
3- à l'étude des méthodes de représentation graphique;
4- à l'introduction aux études du milieu physique, depuis la géologie élémentaire jusqu'aux éléments d'urbanisme;
5- à l'étude des éléments de la structure et des méthodes de construction;
6- à l'introduction, à l'histoire et aux théories de l'architecture prise dans le sens le plus large de toute construction créant un milieu physique destiné à l'usage de l'homme.

Le deuxième cycle s'applique:

Par la méthode traditionnelle des ateliers d'architecture doublés des nouvelles installations de laboratoire, à la réalisation d'une gamme importante de programmes architecturaux.

8- Remarques:

Spécialités au niveau de la maitrise:

a) l'architecture d'habitation;
l'architecture d'équipement social (hopitaux, écoles etc)
l'architecture en climat froid.

b) sciences de la construction;
contrôle de l'ambiance.

9- Traitement

Les honoraires exigés par un architecte pour dresser les plans d'un édifice et surveiller la construction sont fondés sur le cout de l'édifice. En général, le taux varie selon le genre d'immeuble et va de six (6) à dix (10) pourcent du coût.

A même ces honoraires, l'architecte doit payer ses dessinateurs, ses frais de bureau et les services des ingénieurs qu'il aura consultés.

En 1960, année aux revenus élevés, le revenu moyen était de $15,670.00.

Cette année, un jeune gradué en architecture à l'emploi de la ville de Montréal, pourrait toucher un salaire de $8,500.00.

EN RESUME:

Après le C.P.E.S., l'étudiant aura 6 ans d'études à faire avant d'exercer sa profession d'architecte.

Par: Adrien Rochefort, fms. c.o.

Courrier Orientation
69, Boul. St-Joseph
St-Jean, P. Qué.

Échange d'étudiants

Cette année comme l'an passé 12 élèves de la régionale Honoré Mercier vont profiter des échanges d'étudiants entre provinces.

La semaine dernière M. Jean Langelier a rencontré le comité responsable de cette initiative pour conclure les dernières ententes. La province de Québec va avoir 40 groupes composés chacun de 24 étudiants qui vont voyager à travers le Canada. Le voyage sera d'une durée de 12 jours. Chaque groupe composé de 12 garçons et d'autant de filles est sous la surveillance d'un couple.

● J.-P. KEROACK ● ENR.
22, rue Marchand, St-Jean, Qué Tél.: 348-5959



Le salon de beauté pour l'auto

Cire en pâte ordinaire et porcelainiser
Rembourrage, Housses faites sur mesures
Nettoyage d'intérieur, Toît décapotable
Tissus et tapis pour toutes marques d'autos
EVALUATION GRATUITE!

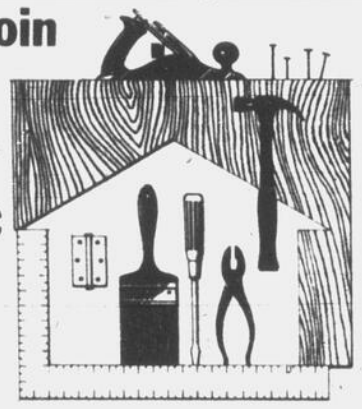
les produits de ciment

BLOCS DE TOUTES SORTES
AVEC QUALITE ET
PRIX RAISONNABLE
TUYAUX DE CIMENT

TREMBLAY inc.

TEL. 346-3014 857 MISSISQUOI Pierre Tremblay, Propriétaire

La maison a besoin de réparations?



FAITES-LES MAINTENANT grâce à un prêt HFC

Les travaux d'hiver sont un bon placement! . . . Pourquoi? Parce que les matériaux et la main-d'oeuvre, étant plus faciles à trouver, coûtent moins cher et augmentent la plus-value de votre maison. Un prêt ménager HFC peut vous procurer jusqu'à $2,500 pour réparations, rénovations ou redécorations. Puis, dans la nouvelle élégance de votre maison, vous rembourserez HFC aisément comme l'indique la table ci-contre.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
$ 100	$ ...	$ ...	$ ...	$6.12	$9.46
300	...	...	...	18.35	28.37
550	...	23.73	28.28	32.86	51.24
750	...	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	...	41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72	...	79.36	...	...
2000	72.15	...	99.20	...	...
2200	79.36	...	109.12	...	...
2500	90.18	...	124.00	...	...

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

Informez-vous de l'assurance-vie sur prêts aux tarifs de groupe.

HOUSEHOLD FINANCE HFC
ST-JEAN
39, rue St-Jacques—Téléphone 347-7538
(au coin des rues St-Jacques et Champlain)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Ministère des Travaux Publics
APPEL D'OFFRES
PROJET NO 254-66

Construction d'une annexe au Palais de Justice de St-Jean, Qué.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux qui ont leur établissement principal dans les comtés St-Jean, Iberville, Napierville, Laprairie.

Plans, devis et documents pourront être obtenus au Ministère des Travaux Publics, 2275 est, ave Laurier, Mtl, sur versement de $25 à l'ordre du Ministre des Travaux Publics (remboursable aux soumissionnaires seulement qui auront retourné plans et devis en bonne condition dans les sept jours qui suivront l'ouverture des soumissions).

Clôture des soumissions:
Pour les sous-traitants
Travaux de plomberie, chauffage et électricité, des soumissions séparées seront reçues jusqu'à 3 hres p.m., Ministère des Travaux Publics, 2275 est, ave Laurier, Mtl, LUNDI, 23 JANVIER 1967.

Entrepreneurs-généraux
LUNDI, 30 JANVIER 1967, à 3 htes p.m. à la même adresse.

Garanties: Sous-traitants - chèque visé du montant de 10% de la soumission à l'ordre du Ministre des Finances avec la soumission.

Entrepreneurs-généraux - Cautionnement de 10% à l'ordre du Ministre des Finances avec la soumission. A la signature du contrat: cautionnement d'exécution et des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Sous-Ministre
Hervé-A. Gauvin, Ing.

NOUS ACHETONS
CHEVAUX ET VACHES
Accidentés, morts ou vivants
Payons le plus haut prix.
OSCAR RÉMILLARD
LACOLLE
TÉL. 246-3826
j.n.a.

VRAI SALAMI Enr.
R. Blanchetot
35, ST-JACQUES, Tél. 347-1066
ST-JEAN,
P.Q.



Il est le seul à St-Jean et dans les environs à pouvoir combler vos désirs
SPECIALISTES DE PRODUITS EUROPEENS DE CHOIX
CHARCUTERIE CONSERVES ALIMENTAIRES BISCUITS
CAFE PAIN CHOCOLATS FROMAGES BIERE
SES VIANDES DE QUALITE
Préparées exclusivement à la française vous permettent de les apprécier en leur conservant toute leur valeur alimentaire. Cette coupe est de plus économique.
Et surtout n'oubliez pas!!!
Le Vrai Salami est toujours imité jamais égalé

A la Centrale Catholique

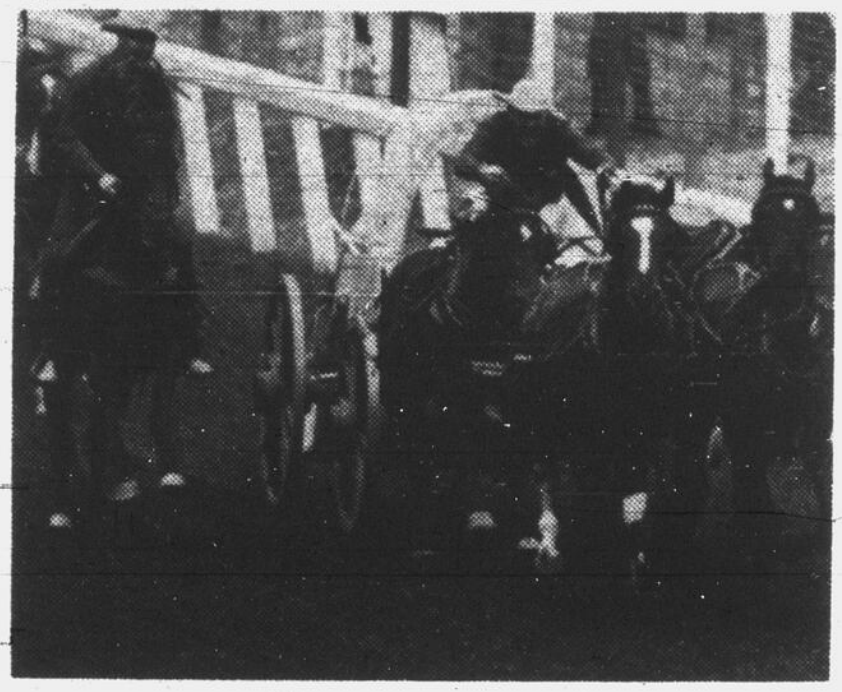
Le père Richard Arès parlera des options pour une nouvelle constitution" le 7 février

Le révérend père Richard Arès directeur de la revue "Relations" prononcera, une conférence à la Centrale catholique, mardi soir le 7 février. Il a intitulé sa causerie: "Options pour une nouvelle constitution".

La soirée sera sous les auspices des sociétés Saint-Jean-Baptiste des villes de Saint-Jean et Iberville, des délégués et substitus aux Etats Généraux de la région, ainsi que de l'Association des étudiants du Séminaire de Saint-Jean.

Afin que le plus grand nombre possible de personnes puissent bénéficier de l'expérience du père Arès dans ce domaine, le prix d'admission n'est que d'un dollar. Les profits seront pour aider les Etats généraux à payer leurs dépenses.

On peut réserver immédiatement ses billets en s'adressant aux personnes suivantes: Mmes Gustave Signori, Raoul Fortin et Henri Roman Jr de même que MM Roméo Lapointe et Joseph Touchette, présidents des S.S.J.B. à Saint-Jean, Mlle Jeannine Lapain et M. Conrad Bourassa, président des S.S.J.B. d'Iberville, et Me Rodolphe Fournier et M. Gilles Paquette, présidents respectivement d'Iberville et Saint-Jean aux Etats généraux, et M. Pierre Bernier, président de l'Association des étudiants.



Rendez-vous à Calgary

"Durant nos vacances, cet été, nous devrions aller voir le Stampede de Calgary". Des milliers d'Américains ont fait cette réflexion enthousiaste après avoir vu RENDEZ-VOUS A CALGARY, un film canadien en couleurs à l'affiche de vingt-deux cinémas de New York depuis deux mois. Si vous songez, vous aussi, à votre programme de vacances, pourquoi ne communiqueriez-vous pas avec le bureau de l'Office national du film de Saint-Jean?

SERVICE DE COUCHES
FOURNISSONS
Récipient - sac polytène couches "Curity" stérilisées
LA CIGOGNE
Saint-Jean, Qué.
Tél. 348-2516



VENTE
DE CHAPEAUX
DE FEUTRE
ET SATIN
$4.95

20% DE REDUCTION
BOURSES ET FOULARDS

25% DE REDUCTION
LINGERIE "SPORT"

Salon Chic Enr.
157, St-Jacques, Tél. 347-3997

Créations Lyse
42b, St-Jacques,

GRANDE VENTE



CHEZ ADRIEN BOIVIN *Inc.*
JEUDI LE 19 JANVIER

ROBES
BLOUSES
COSTUMES
MANTEAUX
JUPES
PANTALONS
ETC...

Robes à compter de **$1.00**
Réduction de 25 à 50%
sur toute la marchandise
Tout doit être vendu afin de faire place aux nouveaux modèles du Printemps.

ADRIEN BOIVIN INC
Nouveauté pour dames
41, rue Saint-Jacques, Saint-Jean Tél. 347-4690



Micheline 1 an, enfant de M. et Mme Roland Langlois.
(Photo Ken Wallett)



Martin, 14 mois, enfant de M. et Mme Jean Marc Charbonneau.
(Photo Ken Wallet)



Marco 18 mois, enfant de M. et Mme Noël Lachance.
(Photo Ken Wallett)



Julie 7 ans, enfant de M. et Mme Roland Pinsonnault.
(Photo Ken Wallett)

SPÉCIAUX SENSATIONNELS

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

en produits de BEAUTÉ ET D'HYGIÈNE des marques les plus connues



FIXATIF POUR CHEVEUX
ADORN
VAL. $2.95
1.63

Grosse cannette de 15¼ on. de fixatif de qualité Adorn qui maintiendra votre mise en pli bien en place.

Désodorisant à bille BAN
VAL. $1.29
68¢



Une seule application de désodorisant Ban vous protégera durant 24 heures et vous permettra d'être sûr de vous-même en toutes occasions. Etui de 1½ on.

Fixatif à cheveux HELEN CURTIS
VAL. $1.59
99¢



Une cannette de 13 on. de fixatif Helen Curtis régulier ou à fixation ferme.



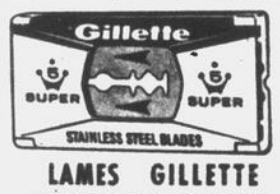
GELÉE POUR MISE EN PLI
DIPPITY-DO
Consistance ordinaire ou ferme, d'application facile et qui maintient vos cheveux plus longtemps. Pot de 8 on.
VAL. $1.25
73¢



Le merveilleux dentitrice FACT
La nouvelle formule qui garde vos dents plus propres et plus brillantes. Il rend vos dents étincelantes de blancheur et réduit la carie. Format Super Gros.
VAL. $1.49
88¢



CRÈME POUR LA PEAU
NIVEA
Une crème adoucissante spécialement conçue pour assouplir l'épiderme et le débarrasser de toute rugosité. Pot de 4 on.
VAL. $1.43
Tube de 2 on. Val. 79¢ pour 55¢
99¢



LAMES GILLETTE SUPER INOXYDABLES
Pour un rasage rapide et doux rien n'égale la lame Gillette Super Inoxydable - son action est vraiment supérieure.
Paquet de 5 lames.
VAL. 75¢
55¢



LE SHAMPOING ANTI-PELLICULES
HEAD & SHOULDERS
Le shampoing qui a prouvé son efficacité à contrôler les pellicules et à nettoyer votre chevelure parfaitement.
TUBE FORMAT MOYEN - Val. .89¢ pour **68¢**
POT FORMAT MOYEN - Val. 1.19 pour **88¢**
BOUTEILLE FORMAT MOYEN - Val. 1.19 pour **88¢**



COLORANT POUR CHEVEUX "NEW DAWN"
Votre choix de 14 merveilleuses nuances. D'usage facile il vous donne la nuance exacte que vous désirez.
VAL. $2.25
1.39

MOUSSE A BARBE
GILLETTE
Val. $1.19
73¢



Grosse cannette de 11 on. de mousse à barbe Gillette qui assouplit la barbe et facilite le rasage.



Fixatif en gelée SCORE
Le fixatif moderne pour l'homme moderne. Non graisseux, se mélange à l'eau et maintient votre chevelure bien en place. Tube de 4½ on.
VAL. $1.09
64¢

PURIFICATEUR D'AIR
FLORIENT
VAL. $1.39
83¢



Votre choix de six différentes odeurs. Il chasse rapidement les relents de cuisine et rafraîchit l'atmosphère. Cannette 12 on.

HUILE DE BAIN
BEAUTY QUEEN
VAL. $1.98
77¢



Parfumée au pin ou à la fleur de pommier. Un produit qui ajoute au confort d'un bon bain chaud. Cannette de 32 on.

TISSUS "KLEENEX"



Grosse boîte de 400 feuilles en rose ou blanc, type à distribution automatique. LIMITE: - 4 boîtes par client.
VAL. 4/$1.42
4 BOITES **99¢**

SERVIETTES FEMININES "KOTEX" **1.44**
Boîte de 48 unités - Val. $1.89

20 TABLETTES DE CHOCOLAT
"WILLARD"
VAL. $1.00
77¢



20 délicieuses tablettes de chocolat variées dans sac cello.

JEU DE BIGOUDIS
UNE SUPER VALEUR



VAL. $1.00
83¢

Spécialement conçus pour accélérer votre mise en pli. Formats moyen, gros, jumbo ou bouffants, avec épingles plastic.



PAPIER A ÉCRIRE
8" x 10" - 176 feuilles
Val. 79¢ pour **55¢**

100 ENVELOPPES
3 5/8" x 6½" - blanches
Val. 59¢ pour **43¢**

15 PLUMES A BILLE
Modèle rétractile, encre bleue, couleurs variées.
Val. $1.49 pour **74¢**



RONDELLES A LA MENTHE "SMILES & CHUCKLES"
Une friandise faite de crème à la menthe enrobée de chocolat par "Smiles & Chuckles".
2 POUR 69¢
VAL. 2 / 89¢

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

20 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

SAINT-LUC Comté Saint-Jean
RUE MOREAU (par la rue Bernier) LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC

HEURES D'AFFAIRES:
Midi à 10h. p.m. lundi à vendredi
9h. à 6h. p.m. le samedi

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

L'adhésion de Bedford-Farnham et les cours de conduite automobile

Le secrétaire-trésorier de la commission scolaire Régionale Honoré-Mercier est allé au Ministère de l'Education à Québec dernièrement, pour y discuter deux projets: l'adhésion du secteur Bedford-Farnham et les cours de conduite automobile pour les étudiants de la régionale.

Comme on le sait le secteur Bedford-Farnham qui fait présentement partie de la Régionale Missisquoi par suite d'un arrêté en conseil qui sera efficace à compter du 1 juillet 1967, est passé à la commission scolaire Honoré-Mercier. D'ici cette date, un fonctionnaire va voir à ce que se fasse graduellement le passage d'une commission scolaire à une autre, afin qu'à la rentrée des classes tout soit réglé.

Pour ce qui est des cours de conduite automobile, comme ces déboursés n'étaient pas prévus au présent budget, on voulait les faire accepter par le Ministère de l'Education. On a répliqué au secrétaire-trésorier que cet enseignement relevait plutôt de l'enseignement permanent. Cependant à la Régionale on ne semble pas d'accord. Vu l'importance de ces cours et les déboursés peu élevés qu'il exigent on a décidé de procéder quand même. Il ne resterait qu'un montant d'environ $400. à l'item imprévues et inadmissibles.

"Le RIN et la planification"

Le Rassemblement pour l'Indépendance Nationale du comté de Saint-Jean organise vendredi le 20 janvier, à 21.00 heures (9 heures du soir) une conférence-débat, ouverte à tous. Le président du R.I.N., M. Pierre Bourgault sera le conférencier invité et traitera du thème "Le R.I.N. et la planification".

La conférence aura lieu à la salle Notre-Dame du Sacré-Coeur, située à 230 Laurier, à Saint-Jean. Une période de question suivra l'exposé de M. Bourgault.

C'EST UN FAIT

. . . Un jour, votre famille aura besoin d'argent lorsqu'elle n'aura plus votre salaire, ou bien vous aurez vous-même besoin d'un revenu pour votre retraite. L'assurance Sun Life peut vous procurer les deux.



En tant que représentant local de la Sun Life, puis-je vous visiter à un moment de votre choix?

LOUIS ARPIN
Philipsburg, Qué.
Tél. 248-2210 Zenith 27,840 X

SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
UNE COMPAGNIE MUTUELLE



Sylvain, 2 ans, enfant de M. et Mme Gaétan Barrière de Ville d'Anjou. (Studio Guillet)



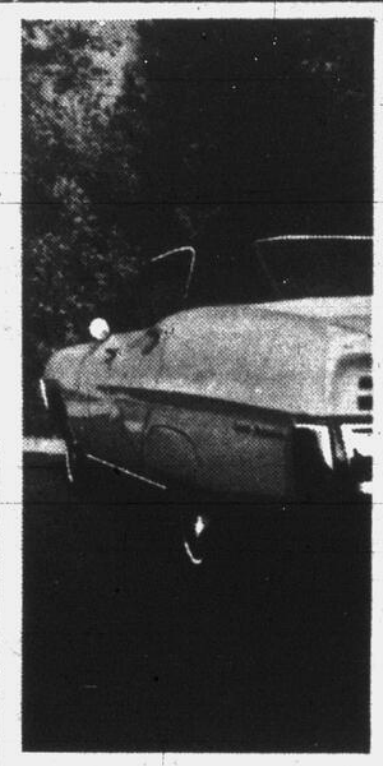
Josée 4 ans, enfant de M. et Mme Gérard Martin de Lacadie. (Studio Guillet)



Dominic Brault, 1 an, enfant de M. et Mme Jean Brault de Lacadie. (Studio Guillet)



Ceux qui aiment profiter de la vie roulent en Pontiac. Aucune voiture n'offre autant de perfectionnements que la Pontiac. Personnalisez votre Pontiac avec un magnétophone, un climatiseur, le verrouillage télécommandé des portes, un volant inclinable, une commande automatique de vitesse, et bien d'autres choses encore. Soyez à la page: roulez Pontiac!







Le moteur standard de la Grande Parisienne est le V8 de 195 CV. On peut avoir un V8 de 275, 325 ou 385 CV. La pièce à deux capuchons est le réservoir—ou le coeur—du système de freinage à deux maîtres-cylindres.

La Grande Parisienne est étonnamment belle. Le revêtement de pavillon en vinyle lui donne un cachet d'élégance. La Pontiac apporte le luxe à prix raisonnable. Vous êtes-vous renseigné sur le prix d'une Pontiac?

Les intérieurs comportent des dispositifs de sécurité standard, dont la colonne de direction amortissante mise au point par GM, le tableau de bord rembourré et le verrouillage de sécurité des portes.

Soyez à la page...à prix raisonnable

Roulez Pontiac

GM



Le sedan sport Pontiac Grande Parisienne avec revêtement de pavillon (fourni sur demande).

GARANTIE PONTIAC 1967
① Garantie de 24 mois/24,000 milles de toute la voiture. ② Garantie de 5 ans/50,000 milles du groupe motopropulseur,
③ Garantie de 5 ans/50,000 milles de la direction, de la suspension (avant et arrière) et des roues.
Pour tous renseignements, consultez le concessionnaire Pontiac.

P-367 CF

Vendeur autorisé Pontiac à St-Jean
RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE LTEE 150, rue Foch, St-Jean, P.Q.

Napierville

SAINT-PAUL PROTEGERA SAINT-VALENTIN.

La municipalité de Saint-Valentin a fait parvenir aux conseilliers de Napierville , une lettre de remerciement pour la protection contre le feu que Napierville leur donnait depuis deux ans.

La municipalité de Saint-Valentin qui ne requièrent plus les services des pompiers de Napierville vu qu'ils ont demandés la protection du département des incendies de Saint-Paul-Iles-Aux-Noix.

"CORDIALITE"

La Chambre de commerce de Rougemont a fait parvenir à la Chambre de Napierville une copie de lettre qu'elle a envoyée à la régionale Richelieu-Lac Champlain pour leur suggérer un titre pour la revue régionale qui sortira sa première édition vers la fin janvier . Le titre suggéré est CORDIALITE.

DANSE

Dimanche soir le 15 janvier aura lieu à l'école secondaire de Napierville une grande danse. Une orchestre de grande renommée fera les frais de la musique. Bienvenue à tous.

ASSEMBLEE EXTRAORDINAIRE

Jeudi le 19 janvier à 20 heures aura lieu une assemblée extraordinaire du conseil municipal.

A l'ordre du jour est prévu l'acceptation des plans du réseau d'égouts et aqueduc.

Un camion neuf à incendie a été acheté dernièrement par la municipalité de Saint-Paul.

A l'Unité sanitaire

Le lundi 23 janvier, St-Jean, de 10 à 11 heures , radiographies pulmonaires.

Le mardi 24 janvier, St-Jean, de 10 à 11 heures , carte de santé. Henryville. de 14 à 15 heures, clinique de Puériculture, immunisation et vaccination.

Le mercredi 25 janvier, St-Jean de 10 à 11 heures, clinique de R.X. radiographies pulmonaires.

Le jeudi 26 janvier, Centre Bleury de 10 à 11 heures, clinique de puériculture, immunisation et vaccination. St-Eugène de 14 à 15 heures clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

A VENDRE
AMEUBLEMENT COMPLET DE MAISON
Sofa en mohair, bleu, et meubles antiques, lit, vaisselle, tapis, poêle, laveuse, verrerie, télévision, jouets, pupitre avec 7 tiroirs, bibliothèque à 4 rayons, lessiveuse électrique, chaise haute pour enfants, lampes de bureaux, réfrigérateur et cadres.
S'adresser:
338, Champlain, St-Jean, Qué.
Tél. 348-4862

MARC BRAIS

La direction COTT est heureuse d'annoncer la nomination de M. M. BRAIS au poste de distributeur pour le district de:

ST-JEAN
IBERVILLE
RIVE SUD



MARC BRAIS

POUR ÊTRE BIEN SERVI

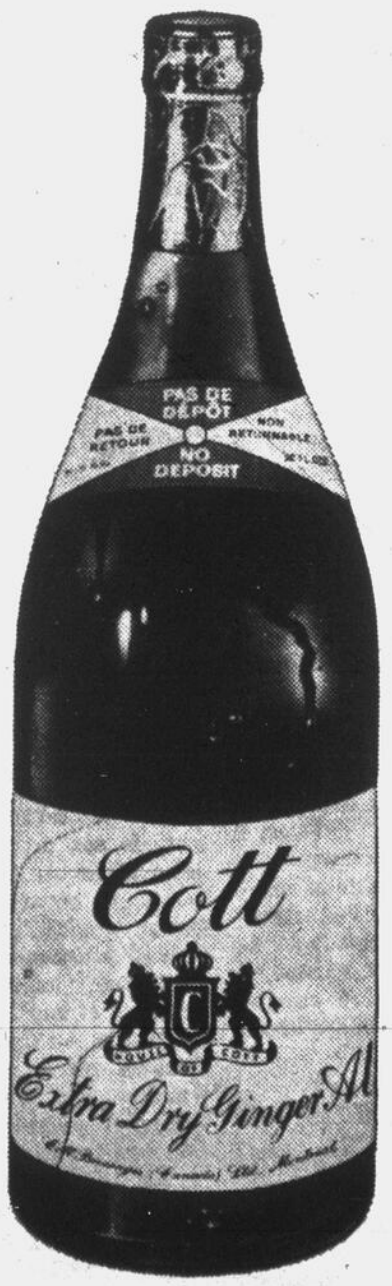
TÉLÉPHONEZ à

ST-JEAN
FI 8-2909

Cott

Les Breuvages AUX FRUITS de Qualité
LES MEILLEURS AU MONDE

Oui, les voici, les breuvages merveilleux aux saveurs de fruits frais, formule secrète qui a su conquérir tous les États-Unis et le Canada. Vous n'avez jamais rien dégusté de pareil, car Cott garde jalousement son secret ... et Cott est seul à consacrer le temps et l'argent voulus à l'achat des fruits en provenance des meilleurs vergers de l'univers. Ne tardez pas à savourer les meilleurs breuvages au goût de fruits juteux et frais, qui établissent de nouveaux standards d'excellence, les breuvages COTT!



PAS de DÉPOT
. . .
BOUTEILLES NON-RETOURNABLES

SI C'EST *Cott* C'EST BON

M. Gustave Signori: une vie de polémiques

"Plus par devoir que par goût"

LE CANADA FRANÇAIS

extra

"J'ai fait un peu de bien; c'est mon meilleur ouvrage".
- Voltaire

M. Gustave Signori en a beaucoup à raconter. En souriant, il nous parle de sa vie, de ses misères, de ses luttes. Des droits du Canadien français, de la justice. De ses enfants (il en a eu 16), de son foyer, de ses joies. De Bourassa, de René Lévesque et du rapport Parent. Des minorités. De la musique. Il montre la maison qu'il a construite, aidé de ses enfants. Il rappelle des dates: 1899, 1908, 1944, hier, aujourd'hui, demain. Demain... Rêveur, il nous parle des fleurs qu'il cultivera autour de sa maison... plus tard... quand il aura plus de temps.

Puis, au seuil d'une retraite plus paisible, après une vie complète de luttes, au centre des plus vives polémiques, à 68 ans, il déclare: "Je me suis connu beaucoup d'adversaires, mais je ne me connais pas d'ennemis".

Texte: **Jacques CHABOT** Photos: **Ken WALLETT**



Satisfait d'une vie bien remplie, il nous dit en riant, avec l'air de quelqu'un qui dévoile un secret bien gardé: "Je n'ai jamais aimé la lutte... j'ai combattu par devoir".

"NOS AUTELS ET NOS FOYERS"

"La famille doit être considérée comme la cellule essentielle de la communauté humaine." M. Signori a été mêlé à une foule d'activités au cours de sa vie. Au sein d'organismes les plus divers, on l'a vu et on le voit encore à 68 ans, s'occuper à "faire triompher la justice". Durant sa carrière d'éducateur, de père, de membre plus qu'actif de toutes sortes d'associations, il a connu des échecs, des déboires et des difficultés de toutes sortes. Cependant, ce père de 16 enfants nous affirme: "Les joies familiales dépassent toujours de cent coudées tous les ennuis qu'un homme peut éprouver."

La devise de sa classe, quand il a terminé ses études au Collège de l'Assomption, était: "Nos autels et nos foyers". M. Signori en a fait son leitmotiv. Ses plus grandes joies, il les a connues au sein de sa famille de 16 enfants. "J'en remercie la Providence". "La maison, où je retrouvais ma femme et mes enfants, c'était la détente pour tout le monde".

L'EDUCATEUR

M. Signori fut professeur pendant 42 ans. Pendant 10 ans, il a été commissaire d'écoles; trois fois il fut président de la commission scolaire: en 50-51, 64-65 et 66-67. Par dessus tout, il est un éducateur. Son rêve aurait été de pouvoir se consacrer entièrement à sa profession. "J'aurais été très heureux de me limiter à une action éducationnelle totale" confie-t-il.

De l'éducation, il en parle, il prône les méthodes actives d'enseignement. "Il y a trop de professeurs endormants". Il étudie le rapport Parent. "On était devenu routinier, affirme-t-il, et il reste encore de la rouille dans notre système scolaire". Toutefois, il refuse d'accepter immédiatement toutes les conclusions de la commission d'enquête sur l'enseignement sans les avoir mises à l'épreuve. "Le rapport Parent ne doit pas être considéré comme l'Evangile; nous devrons d'abord en faire un essai loyal".

UN PEU PARTOUT, UN PEU DE TOUT

Presque tout le monde, dans la région connaît M. Signori; toutefois plusieurs ne savent même pas qu'il est avant tout professeur. C'est que depuis qu'il est à Saint-Jean, il a fait partie ou il fait encore partie d'innombrables associations. Né à Saint-Blaise en 1899, il émigra vers Montréal, avec sa famille, en 1908. Ce n'est qu'en 1936 qu'il revint s'établir en permanence à Saint-Jean. Depuis il a rencontré une quantité de personnes au cours de sa vie que l'on pourrait qualifier de publique.

Aujourd'hui encore, il serait superflu d'énumérer les organismes au sein desquels il demeure actif. Qu'il suffise de rappeler qu'il est président de la commission scolaire locale de Saint-Jean, président de la commission du Haut-Richelieu, vice-président des Etats Généraux pour le comté, secrétaire national de l'Adoration nocturne, membre de la société Saint-Jean Baptiste (il en fut le président diocésain pendant deux termes), membre de la Société historique de la vallée du Richelieu, ...et j'en passe.



"J'ai eu l'oeil ouvert sur mes concitoyens, ma ville et mon comté".

DE LA POUDRE A CANON

Aujourd'hui, à 68 ans, M. Gustave Signori est un homme plutôt calme. Sa conversation est pondérée. Ses termes choisis. Pourtant, de son propre aveu, ses interventions ont déjà été plus directes et sa répartie plus violente. Quand il était plus jeune, ses 9 frères et soeurs disaient de lui qu'il était "bouillant comme de la poudre à canon". Ses adversaires, politiques ou autres, en savent quelque chose. "Mes prises de position, concède-t-il, ont pu en offusquer plusieurs, mais je l'ai toujours fait parce que j'étais convaincu de défendre l'intérêt de tous". "Jamais je n'ai eu l'intention de blesser, affirme M. Signori, car j'ai toujours considéré mes



Photographié avec son épouse près de la photo qui les représente, entouré de leurs 16 enfants, il confie: "Les joies familiales dépassent de cent coudées les ennuis qu'un homme peut éprouver".



M. Signori a forcément beaucoup de souvenirs, de documents amassés au cours des années.

adversaires comme de futurs amis".

M. Signori ne se croit pas homme d'action. "C'est beaucoup" dit-il. Pourtant, sa vie a toujours été d'une intense activité. Il n'est pas facile de l'étiqueter, de l'associer à un parti politique, à une école de pensée: il est un citoyen. "Je ne suis ni bleu ni rouge; je suis nationaliste et je veux que l'on respecte mes droits". Il est franc. C'est la qualité qu'il admire le plus chez un homme.

PAR DEVOIR

Aussi étonnant que cela puisse paraître, l'homme dont on vous parle, l'homme qui a passé une grande partie de sa vie à combattre pour ses idées, l'homme aux multiples interventions dans tous les domaines, cet homme nous affirme, à la veille probable d'une retraite méritée: "Je n'aime pas la lutte, je n'aime pas la bataille".

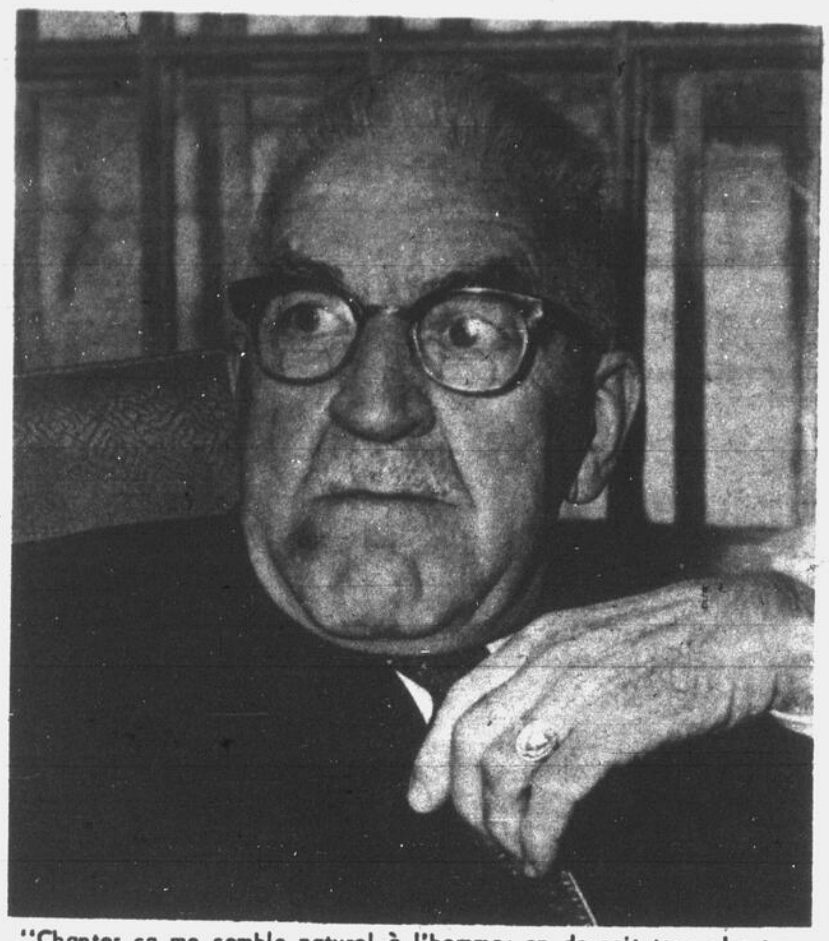
"Si j'ai fait la vie que j'ai faite, si j'ai tant lutté, avoue-t-il, c'est parce que d'autres ne l'ont pas fait". Son sens extrêmement poussé du devoir l'a poussé, tout au cours de sa vie, à avoir, comme lui-même le dit, "l'oeil ouvert sur mes concitoyens, sur ma ville et mon comté." "C'est beaucoup plus par devoir que par goût car j'ai dû marcher sur ma pusillanimité".

LA MUSIQUE ET LES FLEURS

Tout homme a quelque part en lui un univers à part, une particularité d'âme qui lui permet de retremper son esprit dans le rêve et le beau. Tout homme est poète. Cette évasion, ce retour aux sources, M. Signori les trouve dans la musique et l'horticulture. "La musique, c'est pour moi une espèce de soupape", dira-t-il. Il joue de la flûte, il chante: il a été maître de chapelle pendant 8 ans. "Chanter ça me semble naturel à l'homme, affirme M. Signori; on devrait tous chanter, même si on chante faux".

A plusieurs reprises au cours de notre entrevue, M. Signori nous a parlé de son passe-temps favori: l'horticulture. Il aime les plantes, le "jardinage". Sa propriété, il l'a défrichée de ses mains. Il y a planté des arbustes. Il prend un soin attentif de ses rosiers. Quand il a du temps libre, en été, il bricole autour de sa maison, il bêche, il pioche et gratte. "Ca me repose" nous dit cet homme inlassable.

Bientôt, il pourra prendre un peu plus de bon temps. Et dans son petit domaine, il pourra donner libre cours à la poésie qu'il a conservée. En chantant, il pourra alors cueillir les roses de ses rosiers... avec la satisfaction d'une vie bien remplie!



"Chanter ça me semble naturel à l'homme; on devrait tous chanter, même si on chante faux."

Surveillez
LA VENTE D'HIVER
chez
JEAN LARIVIERE
VÊTEMENTS POUR HOMMES
Iberville (coin du Pont) Tél. 347-4995
COMMENCANT JEUDI LE 26 JANV. '67
OUVERT JEUDI SOIR JUSQU'A 9H. P.M.

ATTENTION ! GRANDE
Vente
sur toutes nos MARCHANDISES D'HIVER
Commencant
JEUDI le 19 JANVIER 1967
Pour faire place à nos marchandises du printemps NOUS VOUS OFFRONS
DES AUBAINES SUR TOUS NOS ARTICLES, TELS QUE:
BLOUSES, GILETS de laine
ROBES de NUIT, JUPES,
GANTS et BOURSES,
ROBES de CHAMBRE duster
et autres GRANDS SPECIAUX
REDUCTION
Sur de nombreux autres articles
MME ADRIEN MARTIN
220 Richelieu Saint-Jean Tel:347-4183
Chaque vente est finale Pas d'échange

APPRENEZ
UN METIER
PLAISANT
PAYANT
celui du boucher
GRATIS
Venez me voir si vous avez 18 ans et plus
304 LAURIER, SAINT-JEAN.

Causerie-échange organisée par la commission diocésaine de cinéma

La Commission diocésaine de cinéma organise le vendredi 20 janvier, à 13 h 15, à l'Externat classique de Longueuil, au 945 Chemin Chambly, à Ville Jacques-Cartier (salle audio-visuelle dont l'entrée se trouve à l'arrière de l'institution) une causerie-échange et un film de long métrage pour les éducateurs et éducatrices, les étudiants et étudiantes, les membres des ciné-clubs et ciné-loisirs, les responsables de la récréation dans les municipalités.



De gauche à droite, 1ère rangée, Mme Grégoire Rémillard, M. Arthur Laurence, membre du Comité diocésain de la Fraternité Saint-Jean - Valaparaiso, Mme Roland Boyer; 2e rangée, M. Grégoire Rémillard, M. le Curé Philémon Corriveau, Monsieur Dionne, Mme René Fortin.

L'inscription se fera à 13 heures et son cout est de $2 par personne non-affiliée et de $1.50 pour celle qui l'est. Il n'existe aucune limite de délégués pour une même institution ou ciné-club.

La causerie-échange aura pour sujet la bande sonore d'un film donnée par M. Léo Bonneville, directeur-fondateur de la revue SEQUENCES qui s'occupe d'éducation cinématographique depuis plus de quinze ans. Il est par ailleurs, considéré comme un des pionniers dans le domaine de l'éducation cinématographique.

Quant au film de long métrage du cinéaste Robert Flaherty, il a pour titre: "LOUISIANE STORY". Le thème porte sur les recherches pétrolières. Ce plus grand documentaire romancé de tous les temps demanda 2 ans de travail à son auteur âgé de 62 ans, en 1946. Commandité par la compagnie ESSO, le film couta à cette époque $258,000.

ANALYSTE DE L'ÉTUDE DU TRAVAIL

Nous recherchons un jeune diplômé d'Ecole Technique pour travailler dans le département de l'Edute et de la Mesure du Travail de notre usine de Cowansville.

Il devrait être bilingue et, avoir des notions des techniques d'études du temps et des méthodes de travail. Il devrait avoir le goût et l'aptitude d'analyser, discuter, suggérer et appliquer des améliorations aux techniques du travail.

Salaire proportionné aux qualifications.
Bénéfices marginaux.

Se présenter ou écrire au
Gérant des Relations Industrielles

Les Industries Vilas Limitée
Cowansville, Québec.

COURS DE DANSE

La Jeune Chambre de Commerce de St-Jean-Iberville organise présentement un cours de danses modernes pour tous les gens qui veulent profiter pleinement de leurs moments de loisirs.

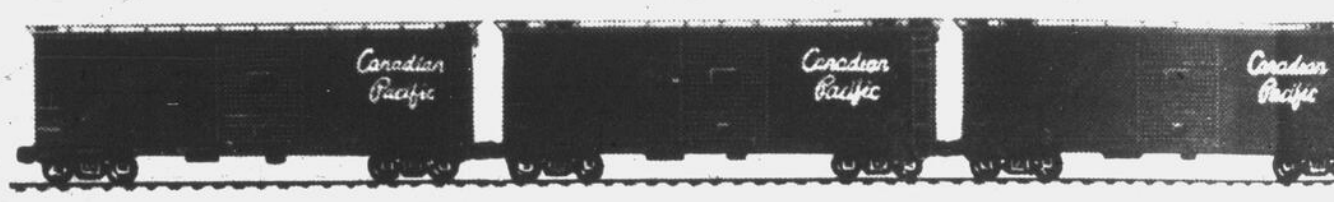
Une méthode active en plus de l'attention personnelle d'un professeur compétent, bien connu dans la région, vous assurent une réussite dans les danses les plus populaires: cha cha, tango, valse, samba, swing, etc. Le groupe étant limité, réservez votre place immédiatement. Un cours de démonstration sera donné **LUNDI 23 JANVIER 1967 A 20 HEURES** à l'école du Sacré Coeur, rue Laurier. Pour renseignements et inscription:

DENIS DESGRANGES

347-1668 ou **347-1271**

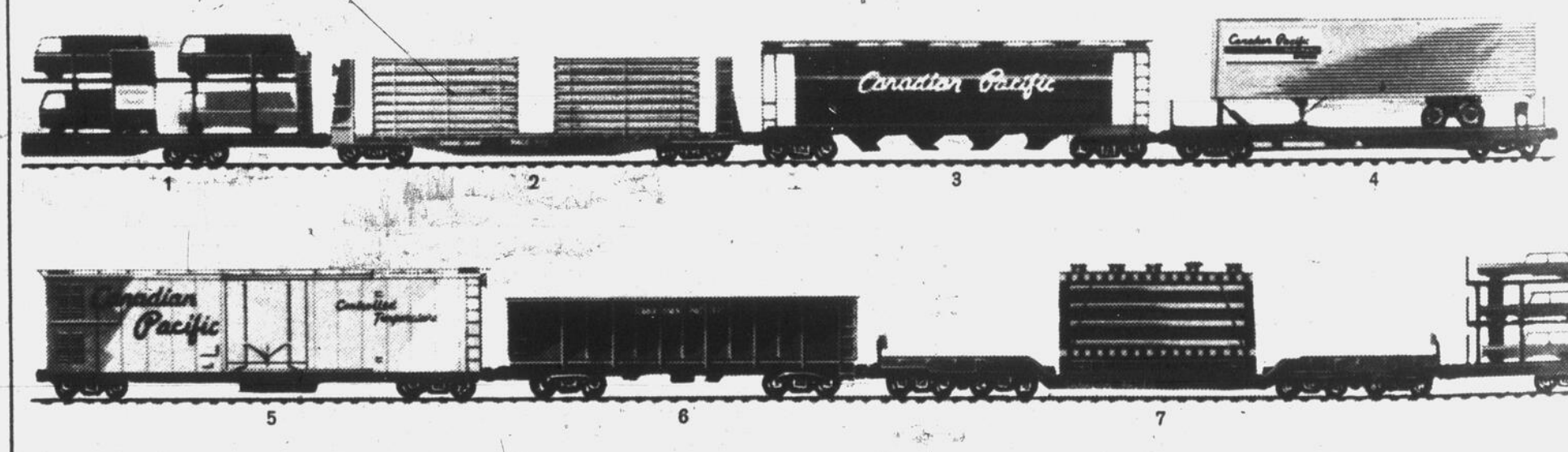
148 Place du Quai,
St-Jean, P.Qué.

expo67
PAVILLON
CANADIEN PACIFIQUE
COMINCO

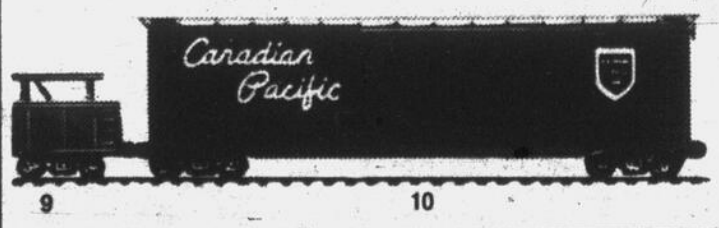


Nos wagons de marchandises ont bien changé.

Tout comme vos marchandises.



1 2 3 4 5 6 7 8



9 10

L'équipement spécial du Canadien Pacifique comprend:

1. Des wagons à deux ponts pour camions.
2. Des wagons plats à parois terminales.
3. Des wagons couverts à trémies.
4. Des wagons plats pour le service rail-route.
5. Des wagons à réfrigération mécanique.
6. Des wagons à fond rabattable.
7. Des wagons plats à plate-forme surbaissée.
8. Des wagons à trois ponts pour les autos.
9. Des wagons à parois terminales rabattables.
10. Des wagons pour papier-journal à châssis doté d'amortisseurs.

Nous, du Canadien Pacifique, nous aimons les wagons couverts. Après tout, quand nous avons commencé à transporter des marchandises sur rails, les wagons couverts faisaient tout le transport. Aujourd'hui, ils sont encore l'épine dorsale de notre vaste flotte de wagons de marchandises.

Mais vos produits ne sont plus ceux d'autrefois. Ils se présentent maintenant sous des formes et des dimensions différentes.

Voilà pourquoi nous avons créé de l'équipement nouveau pour le transport des marchandises, en recourant aux plus récentes techniques de manutention et de communications.

C'est une preuve de plus que nous voulons sans cesse vous mieux servir. Voilà notre ambition.

Si nos wagons de marchan
sont différents de nos jour
que vos besoins l'exigent.

Canadien Paci

À votre service de mille et



Pour louer des chambres on peut s'adresser à la Chambre de Commerce

Plusieurs personnes ont répondu à l'appel lancé par la Chambre de Commerce de Saint-Jean, qui désire mettre sur pied un comité Logexpo, pour la durée de l'exposition internationale, qui aura lieu à Montréal, du 28 avril au 28 octobre.

Le comité de la Chambre fait actuellement des réservations de maisons, chalets d'été ou chambres privées. Ses membres désirent informer ceux qui ont déjà formulé leurs demandes, qu'un représentant communiquera bientôt avec eux, afin de compléter leur fiche.

Le comité s'occupe principalement des demandes de Saint-Jean Iberville et de certaines municipalités situées à proximité de St-Jean.

Si d'autres personnes désirent présenter une application, elles n'ont qu'à faire parvenir leur nom numéro de téléphone, adresse, avec une photo ou deux de la maison, le nombre de pièces à louer la durée, et les prix demandés par jour, à la semaine au mois ou à la saison, au Comité touristique de logement, case postale 8, Saint Jean, P. Québec".

"Un diocèse prend de la valeur par la décentralisation qui s'y opère"

"Avec les changements qui se sont opérés depuis quinze ans dans notre diocèse où la population est passée de 102,000 à 307,000 âmes, l'évêque doit faire confiance à ceux à qui il a confié des responsabilités, ses prêtres, d'abord; il doit aussi pouvoir compter sur les laics et les écouter puisque le Saint-Esprit souffle aussi en eux. Ainsi s'opère, graduellement, la décentralisation. Ainsi, l'évêque se dépossède. Il est davantage au service des chrétiens".

Ces paroles furent prononcées par Mgr Coderre qui poursuivait ses visites dans les zones de travail apostolique, soit celle de ville Jacques-Cartier et celle de Saint-Lambert (Saint- Lambert - Longueuil - Greenfield Park- Préville) pour l'échange des voeux à l'occasion de l'An neuf.

Selon l'évêque de Saint-Jean, ces visites éclairs lui permettent de garder un contact salutaire avec ses gens, d'être à leur écoute. En cela, il demeure fidèle à sa devise: être le serviteur de tous.

Parlant de la confiance qu'il a placé dans les chefs des zones et en chacun des chefs spirituels des paroisses, Mgr Coderre affirme que le diocèse de Saint-Jean devient un terrain de plus en plus propice où écloront de vrais témoins du Christ puisque par la décentralisation qui s'opère actuellement chez nous, il deviendra de plus en plus facile de créer de véritables communautés chrétiennes où chacun, clercs et laics épousera les préoccupations de l'évêque.

En conclusion, l'évêque de St-Jean ajoute: "on doit découvrir dans notre conduite, nos gestes, nos attitudes toujours et partout que nous avons hérité du message du Christ".

Sabrevois

Inhumation

Mercredi à 15 heures avait lieu en notre église un Libéra pour le repos de l'âme de M. Ovila Brunelle autrefois de cette paroisse L'inhumation eut lieu dans notre cimetière paroissial. Nos sympathies à la famille en deuil.

RETRAITE

Notre vieux souvenir accompagne M. le Curé , qui suit sa retraite annuelle à St-Hyacinthe durant cette semaine.

SYMPATHIES

Nous offrons nos sincères sympathies à Mme Edmond Lefort à l'occasion de la mort de son frère M. Philippe Fortin de Montréal.

VA ET VIENT

Nous désirons souhaiter un heureux séjour à Mme Euclide Girard actuellement en Floride pour deux mois.

ASSEMBLEE DES FERMIERES

Mercredi le 25 janvier aura lieu l'assemblée mensuelle des Fermières. Voici le programme: souhaits de Mme la présidente et échange de voeux. Demi-heure d'étude sur le sujet de l'année.

Monsieur le gérant de notre caisse populaire il viendra discuter avec nous à propos de budget Venez nombreuses.

Assemblée de la SSJB

La société Saint-Jean-Baptiste de Notre-Dame-Auxiliatrice, tiendra conjointement une assemblée le 22 janvier à 16 h. 15 dans la salle paroissiale. Un souper, ainsi qu'un échange de cadeaux et une soirée récréative suivront cette réunion. Bienvenue à tous.

Présente



LES CYNIQUES

AU CINÉMA CARTIER
MARDI LE 24 JANVIER
A 8½H.

Hâtez-vous!

il reste des billets disponibles

AU CARROUSEL
152 St-Jacques

Nouvelle émission

$446,000

COMMISSION SCOLAIRE ST-JEAN

(Comté de Saint-Jean)

Obligations 6½%

(Non rachetables par anticipation)

Datées du 1er février 1967
Echéant en série du 1er février 1968 - 1977 incl.

Prix: Sur demande

Bélanger Inc.

800 Place Victoria

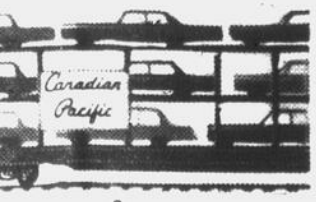
Valeurs de Placement
MONTRÉAL

Tél.: 861-1461

Représentant dans la région:
Ernest Lapalme
194 St-Michel, St-Jean
Tél. 348-2993



ngé.



8

de marchandises
de nos jours, c'est
s l'exigent.

en Pacifique

de mille et une façons.



1867 1967

ARTS & LETTRES



Histoire du syndicalisme

Les Cahiers de Sainte-Marie se sont imposés d'emblée dans les différents milieux du Québec. Le premier numéro qui portait sur la littérature du Québec fut bien reçu; le deuxième numéro, paru en décembre, s'adresse à un auditoire encore plus vaste: les syndiqués. Ce dernier numéro porte le titre suivant: "Le travailleur québécois et le syndicalisme".

Comme l'écrivent les auteurs (Denis Héroux, Richard Desrosiers et André Grou) en introduction: "Le monde du travail québécois se caractérise actuellement par des relations extrêmement tendues entre toutes les parties engagées. (...) Les alarmistes jugent la situation catastrophique, d'autres plus réalistes, la considèrent comme très grave". Pour bien comprendre la situation actuelle, il était nécessaire de remonter jusqu'aux premiers conflits entre les ouvriers et les patrons.

Bien après l'Europe, le Québec a connu une révolution industrielle. En 1861, à peine 15% de la population vit dans les villes, mais déjà l'agitation existe dans les milieux ouvriers; agitation qui ira en grandissant. Faut-il rappeler la création des Chevaliers de Saint-Crispin, le travail accompli par Médéric Lanctot, les grèves des années 1870-1872 qui forcèrent le parlement à voter la loi des unions ouvrières, les succès des Chevaliers du travail au Québec et l'opposition du clergé, l'influence de Alphonse T. Lepine comme membre des Chevaliers et député au Parlement... Tout cela ne donnait pas au Québec ses propres syndicats. Nous subissions alors l'influence directe des Etats-Unis (la situation a-t-elle tellement changée?). Il faudra attendre le début du vingtième siècle pour voir le Québec prendre une part active en la création de syndicats purement québécois. En 1921, on créera la Confédération des travailleurs catholiques du Canada qui deviendra par la suite la Confédération des syndicats nationaux. De même au Canada le Congrès du travail du Canada sera créé en 1956 avec une aile provinciale, la Fédération des travailleurs du Québec.

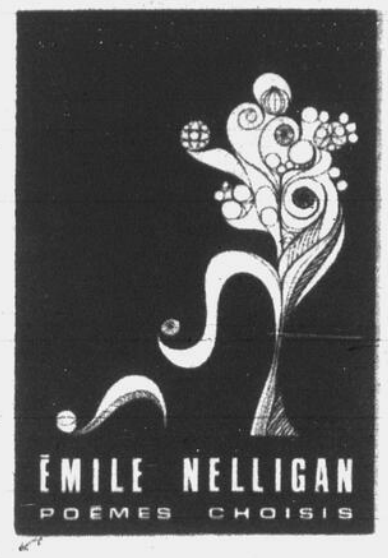
Il est regrettable que l'on ait donné l'évolution du syndicalisme (1891 à 1960) que sous forme de schémas. Cette période mériterait d'être étudiée autant que la première. Sans doute qu'un prochain Cahier de Sainte-Marie nous donnera une analyse aussi intéressante de cette période que des premiers pas du syndicalisme au Québec.

Enfin notons les réflexions fort-à-point de André Grou sur l'évolution du syndicalisme et l'angoisse sociale actuelle.

On peut se procurer ce deuxième Cahier de Sainte-Marie dans toutes les librairies ou à 1180 rue Bleury, Montréal.

Jean-Yves THEBERGE

1966, l'année Nelligan



Pour le monde littéraire québecois l'année 1966 aura été celle de Nelligan. Non pas qu'on ait fait beaucoup pour commémorer la mort du premier grand poète québecois - je dirais même qu'on a pas assez souligné cet événement, seul l'université McGill a souligné adéquatement la disparition du poète et peu de journaux ou revues ont parlé de Nelligan - mais on a assisté à un réveil, à une re-découverte de Nelligan. Mouvement qui se fait sentir beaucoup plus chez les étudiants et la masse que chez ceux qu'on nomme les intellectuels. La publication chez Fides d'un choix de poèmes de Nelligan dans la collection Bibliothèque canadienne-française fait partie de ce réveil.

Cette publicité faite autour du poète fut entre autres l'oeuvre de l'Association des amis de Nelligan dont le président est le docteur Lionel Lafleur, dernier médecin du poète. C'est de ce groupement qu'est venu le besoin de voir paraitre, un recueil populaire des oeuvres de ce grand poète. De fait, fut-il un grand poète? Louis Dantin écrit: "Emile Nelligan fut un poète prodigieusement doué, à qui il n'a manqué que le temps et le travail pour devenir un grand poète. Tel qu'il est, il aura merveilleusement reflété tout au coin du ciel de la poésie, et conquis une place à lui dans notre anthologie canadienne". Pour sa part, Charles ab der Halden écrit: "On peut se demander si jamais un poète canadien avait, avant Nelligan, créé une image. Ce n'est que par la brièveté de son souffle et l'inégalité de son inspiration qu'on devine l'écolier et l'enfant. Mais cet enfant avait du génie. C'est la seule fois, on voudra bien le remarquer que nous avons employé ce mot en parlant d'un écrivain canadien". Et on pourrait ajouter plusieurs autres témoignages.

"Ma seule pensée, écrit Eloi de Grandmont qui présente ce recueil de poèmes choisis, mon seul voeu, c'est que le poète Nelligan soit de plus en plus, de mieux en mieux connu et aimé". C'est bien là le souhait de tous ceux qui s'intéressent à la littérature d'ici. Nul doute que ce livre de poche, "Poèmes choisis, Emile Nelligan", aidera beaucoup à faire mieux connaitre l'auteur de "La romance du vin".

J Y T



Réal Benoit, excellent

Je n'ai pas vu "Le marin d'Athènes" à la télévision d'Etat lorsque ce théâtre fut présenté, soit le 14 mars 1965. Pour quelle raison ? j'ignore mais je sais maintenant que j'ai manqué quelque chose de bien; du coté texte en tout cas car je viens de lire "Le marin d'Athènes" de Réal Benoit. Une édition du cercle du livre de France.

On connait déjà Réal Benoit, le conteur dans "Nèzon" le romancier dans "Quelqu'un pour m'écouter", et c'est le romancier qui revient avec cette histoire de marin. Les plans qui se coupent, la fiction en marge de la réalité mais aussi au coeur même des aspirations des hommes. Pas tout à fait le rêve et pas tout à fait la réalité. Une vie en demi-ton; "Amoureux, mais jamais tout à fait... et trompant un peu tout le monde y compris soi-même". Et même si un jour on aperçoit la lumière si faible soit-elle, il est trop tard de toute façon; il nous reste à accuser les coupables. Peut-être.. qui peut le dire?

"Le marin d'Athènes", une histoire de tous les jours mais racontée à la façon de Réal Benoit. Un drame où l'amour se cherche un visage. Un drame qui nous poursuit longtemps après la lecture du texte. Un petit livre peut-être (68 pages) mais quel livre! Il faut lire "Le marin d'Athènes" de Réal Benoit. Espérons que Radio-Canada nous le présentera une seconde fois.

J Y T

Orientation pour tous

Pour tous ceux qui se demandent ce qu'est l'orientation, pour tous les parents qui s'interrogent à propos de l'orienteur qui visite leurs enfants à l'école la maison Beauchemin mettait dernièrement sur le marché du livre une étude brève de Roger Chamard et Denis Pelletier qui s'intitule "Orientation pour tous".

L'avenir professionnel des jeunes nécessite que chacun d'eux soit bien dirigé. D'autant plus que dans un avenir très prochain les élèves devront opter dès les premières années du cours secondaire pour la carrière de leur choix. Réussir sa vie cela veut dire avoir choisi la profession ou le métier qui nous convient. C'est dire toute l'importance d'une saine orientation.

Les auteurs écrivent en préface: Ce livre n'est pas conçu à l'intention des spécialistes de l'orientation. Il s'adresse au public en général et d'une façon particulière aux étudiants, aux jeunes travailleurs, aux parents et aux éducateurs". Un petit livre qui peut en éclairer plusieurs sur la nature et les nécessités de l'orientation dans les milieux scolaires et autres.

J Y T

Est-ce que l'adjectif s'accorde...?

On dit que la langue française est difficile (comme si les autres langues étaient faciles!) peut-être! Elle est certainement difficile pour celui qui n'a pas les outils nécessaires pour l'utiliser. Ce n'est pas tout que d'avoir un bon dictionnaire, encore faut-il une grammaire pour nous aider quand les difficultés surviennent.

Ceux qui travaillent la plume à la main ont besoin d'un gros ouvrage complet (genre Grévisse) , les autres, et c'est le plus grand nombre, doivent consulter une grammaire française plus simple. Pour répondre à ce besoin, la maison Pédagogia de Montréal lançait dernièrement un "Précis méthodique de grammaire française". Il ne faudrait pas croire que cet ouvrage n'est destiné qu'au grand public, les éditeurs le destinent aussi aux étudiants.

Cette grammaire a le mérite de présenter la matière sous la forme de tableaux et de résumés. De même l'emploi de deux couleurs facilitent l'étude et la compréhension de la matière. Une excellente table des matières renvoie aussi bien à la page qu'au numéro de la règle qui peut résoudre un problème particulier de grammaire.

Qui n'a pas hésité devant une concordance de temps? Qui n'a pas cherché la règle du pluriel des noms-composés? Et cette règle des participes... Il n'y a rien comme une grammaire pour nous éclairer au moment du doute. Et le "Précis méthodique de grammaire française" de Pédagogia a le mérite de nous présenter cette matière d'une façon à la fois claire et simple. Cette nouvelle publication de cette maison d'éditions est un travail de Joseph Houziaux, Richard Bergeron et Jean-Pierre Laferrière.

J Y T

LA MAISON R. HARNOIS ENRG.

CÉLÈBRE SON 37e ANNIVERSAIRE du 19 au 31 janvier 1967

A tous nos clients et amis... de partout

nous désirons témoigner notre reconnaissance pour le généreux patronage qu'ils nous ont accordé au cours de ces 37 dernières années. Ce fut un réel plaisir de vous servir tous et nous espérons bien l'avoir fait à votre entière satisfaction. Fiez-vous à nos années d'expérience et comme par le passé nous continuerons notre politique des plus bas prix, formidables occasions sans pareilles!!!

Des milliers de verges de tissus à 20% et 60% de rabais

VENEZ CONSTATER PAR VOUS-MÊMES

DRAPERIES EN FIBRE de verre 45", motifs de velours, 1ère qualité. Rég. $3.95 la vg. PRIX SPÉCIAL **$1.98** la vg.

MARQUISETTES RIDEAUX, couleurs: blanc et ivoire, 45" Rég. 79¢ la vg. SPÉCIAL **49¢** la vg.

VELOURS A ROBE couleurs noir, bleu, vert. Rég. $8.95 la vg. SPÉCIAL **$2.95** la vg.

LAINAGE LÉGER 36" TWEED Rég. $3.95 la vg. SPÉCIAL **98¢** la vg.

COUVRE-PIEDS "HEIRLOOM" 98 x 110, blanc, antique blanc, Rég. $14.95 ch. SPÉCIAL **$9.95** ch.

COUVERTES "EDREDON" Bordure satin, Tex-Made, toutes les teintes. Rég. $5.95 ch. SPÉCIAL **$3.95** ch.

AVONS EN MAGASIN TOUTES LES GRANDEURS DE FOAM POUR REMBOURRER

5000 VERGES DE TISSUS à robes et jupes, petits points, guigham, drip dry, dacron, acétate, arnel, piqué, satiné. Rég. $1.89 la vg. SPÉCIAL **98¢** la vg.

FLANELLETTE BLANCHE 27" SPÉCIAL **29¢** la vg.

MOUCHOIRS BLANCS pour hommes Rég. $3. la douz. SPÉCIAL **$1.49** la douz.

LAVETTES POUR VAISSELLE Rég. $0.25 ch. SPÉCIAL 2 pour **25¢**

DEBARBOUILLETTES IMPRIMÉES en couleurs. Rég. $3.60 la douz. SPÉCIAL **$1.49** la douz.

ENVELOPPES DE MATELAS Plastic avec fermeture-éclair pour grands et demi-lits SPÉCIAL ch. **$1.29** **$1.59**

LOT DE GANTS POUR HOMMES Rég. $2.59 paire SPÉCIAL **98¢** paire

LOT DE GILETS POUR ENFANTS Rég. $3. ch. SPÉCIAL **98¢** ch.

LOT DE BAS DE NYLON, 1ère qualité, SPÉCIAL **3** paires pour **97¢**

DRAPERIES IMPRIMÉES ET UNIS 45" 1ère qualite, Rég. $2.49 la vg. SPÉCIAL **98¢** la vg.

FIBRE DE VERRE BLANCUNI 45" Rég. $1.98 la vg. SPÉCIAL **49¢** la vg.

VELOURS DE COTON IMPRIMÉ Rég. $5.95 la vg. SPÉCIAL **$2.50** la vg.

COUVRE-PIED PIQUES 100% TERELYNE, imprimés et unis Rég. $44.95 - $39.95 ch. TRES SPÉCIAL **$29.95** ch.

COUVRE-PIEDS "ITALIEN" IMPRIMÉS 98 x 110. Rég. $16.95 ch. SPÉCIAL **$9.95** ch.

DRAPS FLANELLETTE "TEX MADE" Irréguliers 70 x 90 - 80 x 90. TRES SPÉCIAL la paire **$4.95** **$5.95**

TISSUS IMPRIMÉS pour robes, tissus importés. Rég. $2.95 - $2.49 - $1.98 la vg. SPÉCIAL **98¢** la vg.

10,000 VERGES DE COTON "DRIP DRY" glacé, percale pour robes, chemises, pyjama, Rég. 98¢ la vg. SPÉCIAL **59¢** la vg.

FLANELLETTE IMPRIMÉE ET UNIE SPÉCIAL **49¢** la vg.

LINGES A VAISSELLE 17 X 34 pure toile. Rég. 59¢ ch. SPÉCIAL 3 pour **$1.**

SERVIETTES A MAIN "Imprimées ou unies" Rég. $9.50 la douz. SPECIAL **$5.95** la douz.

DRAPS COTON "WABASSO" 81 x 100 blanc. SPÉCIAL **$2.98** ch.

CHEMISES FLANELLETTES coton, hommes, enfants. Rég. $3.95 ch. SPÉCIAL **$1.98** hommes **98¢** enfants

THERMAL POUR HOMMES 1ère qualité. TRES SPÉCIAL du morceau **$1.29**

ROBES POUR FILLETTES grandeurs: 1-2-3-4- -6x-6 SPÉCIAL **98¢** ch.

DRAPERIES "TERELYNE" IMPRIMÉES 45" 1ère qualité Rég. $2.95 la vg. SPÉCIAL **98¢** la vg.

LOT DE DRAPERIES pour cuisine et chambres d'enfants **69¢** la vg.

TISSUS IMPRIMÉS "CROCHETIS" pour robe. Rég. $6.95 la vg. SPÉCIAL **$3.95** la vg.

COUVRE-PIEDS "HEIRLOOM" 98 x 110, blanc, antique blanc. Rég. $24.95 ch. SPÉCIAL **$14.95** ch.

COUVRE-PIEDS, COTON IMPRIMÉS 98 x 110. Rég. $12.95 ch. SPÉCIAL **$5.95** ch.

CUIRETTE ET TISSUS A RECOUVRIR 54" 1ère qualité. Rég. $7.95 la vg. SPÉCIAL la paire **$3.95**

COTON EGYPTIEN barré, pois. Rég. $1.29 la vg. SPÉCIAL **79¢** la vg.

10,000 VERGES DE BROADCLOTH blancs et unis, imprimés, modèles printaniers. Rég. 49¢ la vg. SPÉCIAL **3** verges **$1.**

TOILE A LINGE DE VAISSELLE ET RATINE SPÉCIAL **3** verges pour **$1.**

SERVIETTES EN RATINE UNIE 14 x 24. Rég. 59¢ ch. SPÉCIAL **3** pour **$1.**

SERVIETTES DE BAIN 20 x 40 Rég. 98¢ ch. SPÉCIAL **59¢** ch.

TAIES OREILLERS "Percale blanc" **49¢** ch.

PANTALONS "GABARDINE" pour hommes Rég. $6.95 ch SPÉCIAL **$3.95** ch

PENMANS 71, ENFANT, TRÈS SPÉCIAL **98¢** du morceau

LOT DE BALLES DE LAINE TRÈS SPÉCIAL **3** pour **$1.**

A LA LIVRE TRÈS SPECIAL Broadcloth imprimé, uni, soie à doublure, corduroy, tissus imperméable, coton jaune, lainage, fourrure, drap imprimé percale, chinos, corderette, imprimée, coton overall bleu, coton terelyne uni, jersey de soie, etc. etc.

DEMANDEZ VOS COUPONS DE PARTICIPATION AU GRAND TIRAGE VERS LA FIN DE JANVIER ORGANISÉ PAR LES COMMERCES PROGRESSIFS

LA MAISON R. HARNOIS ENRG.

Chaque vente au comptant et finale

185, rue St-Jacques Tél:347-4182 Réal Guérin propriétaire. OUVERT TOUS LES JEUDIS SOIRS 9H. ET VENDREDIS SOIRS 10H. St-Jean, P.Q.

en ce TEMPS ci

Chez mon oncle Arthur...

Claude FORTIN

La veille nous étions allés veiller chez mon oncle et ma tante Rita et on s'était bien couché plutôt sur le tard...vous savez ce que c'est. Le lendemain matin, la foi aidant, on se retrouve à l'église: c'était la fête de la Sainte-Famille.

Après une soirée passée avec des parents, après avoir goûté à quelque chose de cette chaleur humaine qui est à la portée des plus petites bourses, quoi de plus réconfortant pour un coeur de chrétien que l'occasion de rendre grâce (eucharistie) pour une joie si simple pour celle-là et pour les autres du temps des fêtes.

Et c'est presque arrangé avec "le gars des vues" que l'on célèbre la fête de la Sainte-Famille en plein dans ce temps-là.

Il aurait été si facile de faire dérouler devant nous le film des bons moments passés ensemble à goûter quelque chose de la joie qui doit être à son comble dans la maison du Père.

Il aurait été si facile pour le prêtre de nous inviter à rendre grâces pour tout cela... et il a fallu qu'il aille nous sortir un espèce de film compliqué, une thèse philosophique (je n'ai rien contre quand c'est le temps) sur la famille.

Alors qu'il y avait là, dans chacune des journées que nous venions de vivre, la plus belle offrande à présenter, on a oublié de nous dire que tout cela avait de la valeur et que le Seigneur serait heureux de l'offrir à son Père.

Un "robineux" bon samaritain

Début de janvier, coin Ste-Catherine et St-Denis à Montréal. C'est glissant, j'ai de la difficulté à immobilisé mon auto à la lumière rouge. Un vieillard piétine sur le bord du trottoir. Hésite----ne risque pas de traverser la rue. Des dizaines de personnes sortent des magasins, des bureaux et de l'Eglise St-Jacques. Personne ne semble voir le vieux en difficulté. Quelques-uns l'observent distraitement. D'autres semblaient parler intérieurement: traversera-t-il.....? Ne traversera-t-il pas?

Dans cette foule anonyme, un petit homme survient. Vieux paletot six pouces en bas des genoux, casquette horrible, barbe longue.... c'est ce qu'on appelle un "robineux". Tout bonnement il prend le vieillard par le bras et doucement il l'aide à traverser la rue. J'ai reconnu le bon Samaritain de l'Evangile.

J M L

La haine...

On a parfois l'impression que les chrétiens ont du christianisme une conception illogique. Chacun paraît savoir que les mots "Dieu est amour" expriment ce qu'il y a de plus puissant et de plus original dans la religion qui prend sa source au Calvaire; et pourtant, si l'on demande ce que condamne le christianisme, les réponses sont d'une variété déconcertante. Certains citent la sexualité, ou les jurons; d'autres l'avarice, ou l'alcool; d'autres encore, faisant écho à une longue tradition , l'orgueil. Peu répondront qu'il condamne la haine; et pourtant, si l'amour est le plus grand bien, il serait logique de penser que la haine est le plus grand mal; au moins la symétrie serait-elle ainsi respectée.

S. Windass

"Le Christianisme et la violence".
(Eglise aux cent visages. - Le Cerf.)

Rions en église

C'était en 1910. En ce temps-là, il y avait pièces de .02 de la grosseur d'un .50. Par distraction, mon grand-père donne .50 à la quête. Après la messe, il se rend rapidement à la sacristie pour faire part de son erreur au curé. Celui-ci lui remet le .50 et lui dit: "Ne traînez donc pas tant d'argent sur vous.

Dans une paroisse du nord de Montréal, il y a un comité de "finance et liturgie". C'est drôle! C'est vrai que le renouveau liturgique n'est pas avancé. On veut peut-être amasser de l'argent pour tourner l'autel de bord, car actuellement on ne célèbre pas la messe "face" au peuple, on continue "fesse" au peuple.

Des fiancés nous parlent



Pierre POULIN

Noel est le temps privilégié pour les fiancailles. Ceux qui se fréquentent profitent habituellement de ce temps de joie pour annoncer publiquement leur lien d'amour. Et même certaines paroisses organisent une célébration liturgique où les fiancés proclament leur engagement face à la communauté paroissiale.

J'ai rencontré Jacques et Lise qui ont eu le bonheur de se fiancer à la messe de minuit, à Noel.

-Dites-moi, comment vous sentez-vous, fiancés?

-Bien , très bien, répond Lise.

-Et est-ce que les fiançailles changent réellement quelque chose dans votre comportement l'un envers l'autre?

-Oui, dit Jacques, mais c'est difficile à expliquer. Au début, il y avait une certaine gêne; c'est comme si l'on se voyait sous un jour nouveau auquel on n'est pas habitué.

-C'est vrai, reprend Lise, et avec cette gêne nous sentons aussi un rapprochement. C'est très curieux. Nous saisissons d'un coup toute la profondeur et les responsabilités de notre engagement. C'est comme une bouffée d'air frais qui soudain nous saisit. Nous la ressentons, nous ne la raisonnons pas.

J'ai voulu aborder avec eux les motifs qui poussent les jeunes à se fiancer à l'église. Jacques et Lise se sont montrés accueillants et ouverts sur cette question.

-Je sais que vous vous êtes fiancés à l'église durant la messe de minuit. Pourtant nombre de fiancés préfèrent l'intimité. Qu'est-ce qui vous a motivés à vous fiancer à l'église ?

-Notre attitude a été logique, dit Jacques. Ceux qui se marient prennent un engagement définitif, et le rendre public. Nous, fiancés, même si notre engagement n'est pas définitif, il est officiel. Donc, nous pouvons le rendre public.

-Mais pourquoi à l'église?

-Eh bien! nous vivons dans une paroisse, donc dans une communauté de chrétiens. Et comme nous sommes chrétiens, il est logique que nous manifestions notre engagement lors d'une rencontre de chrétiens, c'est-à-dire la messe.

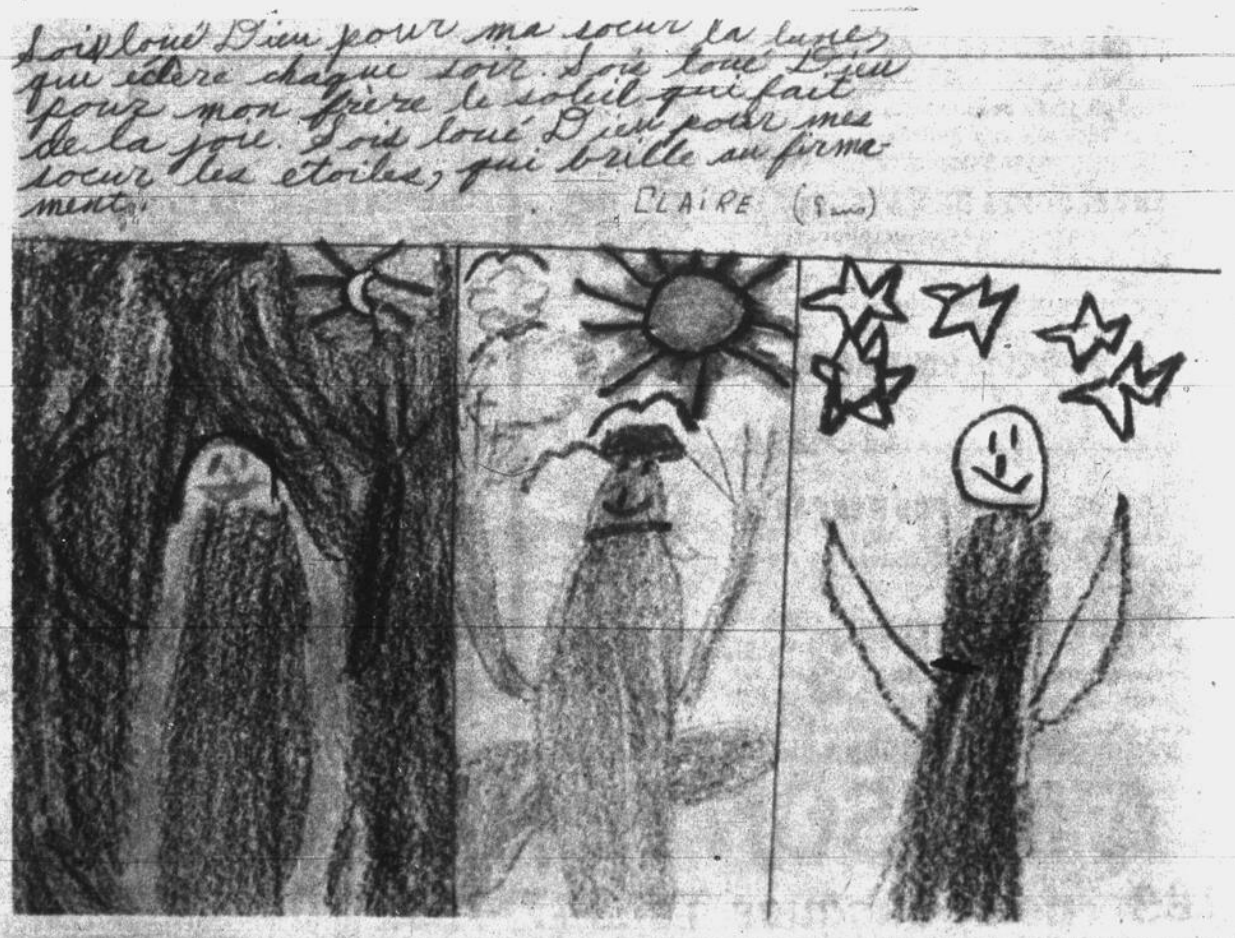
Ici, j'ai voulu faire l'avocat du diable.

-Pourtant, les fiancailles, c'est quelque chose de personnel, C'est un lien entre deux personnes. Ce lien, une fois engagé, est complet par lui-même. Pourquoi ajouter à ce qui est complet?

-Les fiançailles devant la communauté chrétienne ajouteraient peut-être quelque chose si la communauté n'était pas si anonyme, s'il y avait plus d'amis pour communiquer à notre joie.

-De toute façon, dit Lise, les fiançailles durant la messe de minuit représentaient un terme au cours de préparation au mariage que nous avions accepté de suivre.

-Tous mes remerciements et surtout, toutes mes félicitations!



Plusieurs activités sportives

Le service de la récréation à Saint-Jean offre de plus en plus d'activités sportives à la population locale.

Ainsi, au Centre Saint-Gérard, quatre tables de ping-pong sont disponibles pour les amateurs de ce sport.

Les vendredi soir, samedi matin et lundi soir, le Centre de Notre-Dame-Auxiliatrice offre des cours de dessin.

Au Centre Saint-Edmond, les cours d'artisanat reprendront cette semaine, le samedi après-midi.

A l'école secondaire Beaulieu, il y a une équipe de gymnastes. Elle s'entraine tous les samedis. Il y a encore des places disponibles pour ceux qui ont des aptitudes à ce sport.

Il est fort possible que M. Léandre Fortin obtienne encore une fois la venue à Saint-Jean de M. Bill Roberts, pour tenir une autre clinique d'informations pour les arbitres.

Les compteurs chez les Aigles

Avec la joute qui avait lieu dimanche, il n'y a pas eu beaucoup de changement chez les compteurs pour les Aigles de Saint-Jean si ce n'est que le capitaine Alphonse Coté y est allé pour enregistrer deux francs buts pour dominer et le club et aussi toute la ligue dans ce domaine.

Le but de l'assistance pour Robert Vignault lors de cette même rencontre lui ont permis de rejoindre Paul Choquette et André Vivier au troisième rang du Club avec un total de 12. André Circé est deuxième avec un total de 13.

En ce qui regarde le classement du circuit Junior "B" de la Rive-Sud, Boucherville et St-Hyacinthe ont 14 points à leur actif au premier échelon. La léthargie des Aigles les a fait descendre en troisième position et Sorel termine le classement. Hier soir, les mascoutains jouaient à Sorel.

Voici les compteurs des Aigles de Saint-Jean:

Alphonse Coté	27
André Circé	13
Paul Choquette	12
André Vivier	12
Robert Vignault	12
Pierre Buisson	11
André Fournier	7
Michel Duchesneau	3
J. Jacques St-Jean	3
André Vignault	3
Jacques Desnoyers	3
Robert Thibodeau	2
André Trépanier	2
Yves Lefort	1
Kelvin Wilson	1

CLASSEMENT

BOUCHERVILLE	12
SAINT-HYACINTHE	12
SAINT-JEAN	10
SOREL	6

Richelieu des Dames

Dans la ligue de quilles Richelieu des dames, les équipes des capitaines Suzanne Lanoue et Carmen Frédette ont obtenu 8 points contre aucun pour celles des capitaines Gisèle Ouellette et Rita Viens.

Jeannine Courchesne et Fleurette Leduc ont obtenu 6 points, contre deux seulement pour les équipes de Claire Robinson et Pauline Couture.

Mme Gertrude Primeau a obtenu le plus haut triple avec 420 et le plus haut simple avec 164. Mme Jacqueline White a également enregistré un simple de 164.

Soirée récréative des "3 fois 20 ans"

Le mardi, 24 janvier, à 8 heures dans la grande salle du Centre des Oeuvres, 170 rue Longueuil, deuxième soirée récréative de l'année 1967. La demi-heure sainte annuelle, en l'honneur du patron de notre club, précédera cette soirée. Elle aura lieu à 19 h. 30 dans la chapelle du Couvent des Dames de la Congrégation, rue St-Charles et sera prêchée par M. le curé Lanctot, aumonier du Club.

Les As de Saint-Grégoire s'inscrivent au tournoi provincial

Les As de Saint-Grégoire de Serge Desnoyers & Cie. tenteront d'accumuler de nouveaux succès; ils ont déjà remporté le championnat de la ligue de ballon-balai des Laurentides et ils se reposent en attendant de connaitre leurs adversaires de la finale dans le même circuit. Cette classique pourrait même se terminer à Saint-Jean.

Serge confirmait également l'inscription de son club au tournoi provincial du Centre Paul Sauvé du 22 au 27 janvier. Les Aigles de Châteauguay seront les premiers adversaires des As dans la compétition qui réunira 80 équipes, pour se disputer une bourse globale de $2,000.00

Les représentants régionaux tiennent des pratiques régulières et tout porte à croire que Normand "ti-nomme" Labonté se joindra à la formation en vue des prochains événements. Les As se sont également enregistrés dans les prochains tournois de Saint-Bruno, Saint-Jérome, Drummondville, Dolbeau et Laval.

Les cours de culture physique se donneront le mercredi soir

Le cours de culture physique pour dames et jeunes filles se donnera dorénavant le mercredi soir à 21 heures. Ce nouvel horaire a été établi dans le but d'accomoder un plus grand nombre de gens.

PATIN A ROULETTES

A l'avenir les fervents du patin à roulettes auront à payer une charge de 25 cents, qui servira à défrayer le cout d'entretien.

DANSE

Le samedi soir, 21, les GOLDEN DOTS et les CONSULS seront au programme. A surveiller, en février, "J.B. and the PLAYBOYS". Un orchestre qui en ce moment fait sensation chez les jeunes.

Heure d'adoration

Le dimanche soir, 22 janvier, à 19 h .30, il y aura une heure d'adoration communautaire présidée par M. l'abbé Denis Mailloux. Cordiale invitation à tous.

Des automobilistes conduiront gratuitement les personnes qui désirent se rendre à la chapelle des Servantes. Départ de la Cathédrale et de l'église N. Dame-Auxiliatrice vers 19 h. 15.

"CINQ-MARS Enr."

234, rue Richelieu Saint-Jean

FAUCHE LES PRIX

Pour dames

1 lot
SOULIERS
de toilette et sport
99¢

2 lot
SOULIERS
de toilette
Rég. $11.95 à $18.95
VENTE
1 paire $4.99
2 paires $9.

3 lot
SOULIERS
de marque
HUSH PUPPIES ET SAVAGE
Rég. $9.95 à $12.95
VENTE 1 paire $3.99
2 paires $7.

4 lot
SOULIERS
de marque
CLOUD SOFT ET JOYCE
Rég. $15.95 à $18.95
VENTE 1 paire $7.99
2 paires $15.

OUVERT LE JEUDI SOIR

BOTTILLONS
POUR DAMES
Rég. $17.95 à $22.95
VENTE $5.

Pour hommes

SOULIERS
SLATER "LE BARON"
Rég. $15.95 à $27.95
VENTE
$9.95

SOULIERS
sport
HUSH PUPPIES ET SAVAGE
$5.99

SOULIERS
pour enfant
SAVAGE PARCKARD
Rég. $5.95 à $10.95
VENTE
$2.99

VENTE FINALE
PAS D'ECHANGE

SOULIERS
Garçons
Pointure de 4 à 7
SAVAGE
Rég. $12.95
VENTE
$5.99

votre page, *Madame*



entre NOUS

par Maryse Gagnon

Passé trente ans et encore des châteaux en Espagne!

Lorsque nous atteignons l'âge adulte, tout en acquérant la sagesse ou du moins la maturité, nous sommes supposés avoir perdu nos illusions.

Les jeunes et les adolescents imaginent des adultes terre à terre, toujours accaparés par la réalité quotidienne. Ils pensent que ces hommes sévères, aux marottes innocentes n'ont aucune faille dans leur carapace de sérieux. Ils les croient immunisés contre le rêve et l'enthousiasme d'un projet.

Et pourtant, quelle erreur! Qui ne cache dans son coeur ou dans son imagination un lambeau de rêve qu'il caresse continuellement qu'il entretient à l'insu de tous. C'est son secret, souvent un peu fou.

Lorsque ces rêves sont trop extravagants lorsqu'ils ne font pas partie de notre personnalité, ils n'ont pas prise sur nous. Du manteau de fourrure de la voisine à la luxueuse villa des untels, nous désirons tous plus ou moins autre chose. Nous rions de ces passions d'un jour et n'y attachons pas d'importance.

Quand je fais allusion à ces Châteaux en Espagne, je ne parle pas de ces désirs fugaces et de ces espoirs soudains qui s'évaporent en fumée. Non, je pense à cette chose qui nous tient à coeur depuis tant d'années.



Il y en a pour qui le rêve représente cette petite maisonnette au bord de la rivière. D'autres se passionnent pour les chevaux d'équitation. Ils rêvent de courses folles à travers les prairies échevelées. Un jour, pensent-ils, je vivrai comme je l'entends, je réaliserai mon rêve.

Dès qu'une occasion de réaliser cette espérance se présente, l'imagination part à la débandade, le coeur palpite d'émotion. Ce rêve miroite de feux bien plus alléchants que la réalité.

Hélas! ce palais situé sur le bord de l'eau s'avère un simple chalet sans confort, aux réparations coûteuses, au prix inabordable. Et qui dira maintenant que les adultes ne rêvent pas?

Après cette désillusion, le rêve ne mourra pas pour autant. Il prendra successivement d'autres formes jusqu'au jour chanceux de sa réalisation. Ces désillusions ne sont pas mauvaises même si elles font mal. Elles nous permettent une meilleure évaluation de ce que nous avons déjà gagné. Tout ce quotidien qui nous entoure, ces biens que nous ne voyons et n'apprécions plus, les avions-nous pas désirés avec hardeur et constance déjà?

Ces désirs profonds s'appliquent aussi dans nos relations humaines. A l'âge où l'homme est assailli par la cohorte des diables féminins, le rêve de posséder une autre femme que la sienne grandit et le prend violemment à la ceinture. S'il jette tout par dessus bord, peut-être connaîtra-t-il ainsi la joie de deux semaines de rêve, mais ne risque-t-il pas des désillusions d'un an de troubles? La femme qui joue dans la jour d'en face a peut-être la cuisse longue et la poitrine en étoile, mais n'a-t-elle pas un caractère de chien et des exigences de "star" que le rêve ne peut camoufler longtemps?

Pliés sagement dans les replis de leur coeur, l'homme et la femme transportent leur rêve. C'est un petit baton de dynamite qui peut ruiner une vie ou lui apporter son vrai Château en Espagne.

La marque du chrétien est de pouvoir interpréter les statistiques avec compassion

—L'archibishop de Canterbury

C'est évident, dans le temps des fêtes nous nous empiffrons . Pour faire passer les abus, le bicarbonate de soude ou les sels digestifs sont devenus autant les symboles de cette période que la traditionnelle dinde.

Avant la Noel, 79 millions de livres de dinde ont été préparées pour le consommateur canadien tandis que la faim détruit 4 millions de personnes chaque année.

Alors qu'au Canada la consommation moyenne de protéines animales est d'environ 44 gr. par personne, dans les régions pauvres du globe, cette consommation baisse jusqu'à 9 gr. par personne. Allons donc parler démocratie et liberté à ces personnes qui meurent et souffrent de la faim!

Nous craignons que la guerre froide se transforme en guerre chaude, mais nous oublions trop facilement que "la faim du monde, cette famine gigantesque qui devient de plus en plus aigue et qui accentue l'écart entre les peuples riches et les peuples pauvres , est bien plus grave pour notre siècle.

Cependant nous préférons notre tranquilité. Que les gouvernements s'organisent et interviennent comme ils le désirent quant à la guerre et aussi quant à la faim. Cela nous dérange et nous indispose de savoir qu'il n'existe plus de raisons technologiques valables nous permettant avec indifférence de laisser les peuples périr de la faim. Nous préférons penser confortablement assis à notre table que la faim est inévitable pour plusieurs et que nous n'y pouvons rien.

Nous ne nous sentons pas coupable. Et pourtant le président Kennedy lui-même a dit non sans peser ses paroles: "Pour la première fois dans l'histoire, l'homme produit suffisamment pour procurer assez de nourriture pour tous les autres hommes . Il s'agit simplement qu'il le veuille."

Emmitouflé dans le confortable, nous oublions facilement même si de temps à autre nous souscrivons à une aide quelconque que la majorité des hommes - non seulement une petite minorité disséminée ici ou là sur le globe - souffre leur vie durant de la faim. Le problème aigu du monde actuel n'est pas le dilemme nucléaire, mais la faim.

Réfléchissons à ces faits et comparons-les. D'après l'économiste John Kenneth Galbraith: "Il y a plus d'hommes qui meurent de trop de nourriture que du manque de nourriture aux Etats-Unis". Nous connaissons aussi un phénomène nouveau en Amérique, c'est celui de la "surnutrition" des enfants. Un autre fait nous affecte particulièrement, c'est le problème de l'obésité qui se généralise dans nos pays riches. Ces phénomènes ne nous font-ils pas peur, ne nous causent-ils pas quelques malaises quelques remords alors que deux millions de personnes doivent survivre avec une seule maigre ration par jour?

Chaque pays fait un peu sa part et le Canada aussi. Mais ce travail au niveau gouvernemental doit être renforçi et approfondi. Pour provoquer ce renouveau, il faut que chaque citoyen prenne sa responsabilité et manifeste ses désirs. Un homme seul est dépassé par le problème, mais tous les hommes unis dans une même pensée et dans un même effort peuvent trouver des solutions valables et obtenir des fonds pour les réaliser. Les citoyens tous ensemble peuvent faire les pressions nécessaires pour obtenir une plus vaste politique d'aide aux pays dans le besoin.

Un homme a réussi à créer la Croix-Rouge envers et contre tous. Maintenant, cet organisme supranational est à même d'agir et jouit du support de la majorité des pays. Le problème de la faim n'est-il pas assez aigu pour faire naitre un organisme supranational indépendant des Nations Unies et qui grouperait toutes les nations. Il faudrait absolument que cet organisme possède les pouvoirs nécessaires pour réaliser ses projets. Et avant tout, il devrait pouvoir agir indépendamment de toutes pressions politiques. Certes, chaque pays tient à ses débouchés commerciaux pour protéger son économie. Le Canada tient au blé, ses dollars pour chaque canadien. Mais ne pourrions-nous pas trouver une solution avant qu'éclatent ces révolutions en chaine nourries par la faim et notre indifférence.

Maryse Gagnon

Sources: "God forgive us for feasting" par le Révérend J. A. Davidson paru dans le "Star weekly" du 14 janvier 1967.

L'efficacité de la "pilule"

Les contraceptifs oraux n'ont pas tous la même efficacité. Le comité médical de l'Association pour la planification familiale de Montréal, composé des docteurs Lise Fortier, Pierre Fugère, Yves Lefebvre, Bertrand Michon, tous gynécologues, et du docteur Serge Mongeau, président de l'Association, tient à faire cette mise au point alors que tant de femmes du Québec s'appuient sur les pilules pour les aider dans leur planification familiale.

Le mécanisme d'action des comprimés oraux est toujours identique: il s'agit de prendre des hormones pendant une vingtaine de jours par mois, pour empêcher l'ovulation . Dans la forme "séquentielle", les deux sortes d'hormones qui composent les comprimés sont données l'une après l'autre: c'est pourquoi les pilules sont de couleurs différentes. Ces pilules bloquent l'ovulation dans la plupart des cas, mais aussitôt qu'un comprimé est oublié, les chances de grossesse sont très fortement augmentées. Leur efficacité se situe aux environs de 97%.

Dans la forme "combinée", les deux hormones sont comprises dans chaque comprimé, et sont prises en même temps pendant tout le mois. En plus d'empêcher l'ovulation ces comprimés altèrent les sécrétions du col, de même que l'intérieur de l'utérus. Ainsi, ils associent trois moyens d'empêcher les naissances, et sont beaucoup plus efficaces, mêmes après l'oubli d'un comprimé. Leur efficacité est de près de 100%.

La forme séquentielle a été mise au point pour tenter de se rapprocher de la physiologie normale de la femme. Les pilules de cette catégorie changent donc moins les menstruations, et semblent causer moins de symptômes, mais ces avantages ont été gagnés au prix d'une perte dans l'efficacité.

L'Association pour la planification familiale de Montréal veut assister les couples qui désirent planifier leur famille dans leur recherche de moyens adaptés. En lui envoyant une enveloppe affranchie, à 5285 Aurèle, St-Hubert, 1, P.Q., on peut recevoir gratuitement des renseignements sur ce sujet, sur la pilule et sur toutes les autres méthodes de contraception.

Les 3 fois 20 se préparent à fêter leur 5e anniversaire

Lors de l'assemblée annuelle du Club des 3 fois 20 ans, le 10 janvier, M. Charles-Henri Lefebvre a été réélu au poste de directeur des visites amicales aux malades. Par ailleurs M. Alcide Charest a été élu en remplacement de M. Joseph Brault, démissionnaire; Mme Lina Gibeau a été choisie pour présider aux activités de la chorale.

Le Club a connu un accroissement considérable au cours de l'année 1966: il compte presque 700 membres, et, lors de l'assemblée, le local ne pouvait contenir l'assistance qui dut rester debout, en partie, et, débordait même dans le corridor. Le problème de l'exiguité du local devient de plus en plus aigu: il est devenu le cauchemar des directeurs, qui ne peuvent, malgré leur bonne volonté, accomoder les membres pour les différents genres d'activités désirées.

En écoutant les rapports, on put constater que; 196 articles ont paru dans les journaux au cours de l'année; 185 malades ont été visités; on a déploré la perte de 23 membres, on en a accepté 165 nouveaux; il y a eu une trentaine de soirées récréatives, et une fréquentation du local beaucoup plus considérable; des jeux d'extérieur ont été très en faveur durant l'été: golf-miniature, marelle (shuffleboard) fers, pétanque; onze voyages ont été organisés; que des jeux nouveaux, tels le Mississipi, ont été installés au local.

Bref, l'année 1966 fut prospère, et l'on se prépare à célébrer au printemps, le 5e anniversaire de fondation du Club.

BUREAU A LOUER
25 ST-JACQUES

Bureau jusqu'ici occupé par l'étude légale de Mes Sabourin & Sabourin laquelle se transporte à 39 St-Jacques. S'adresser chez Sabourin & Sabourin

Mlle Brien ou Mme Martel

TÉL.: 347-2331 j.n.o.

Retraite pour dames

Une retraite pour dames aura lieu à la Maison Sainte-Bernadette, 430 rue Champlain Saint-Jean, du 20 au 22 janvier. L'Organisatrice est Madame Eugène Proulx membre de l'Association des Filles d'Isabelle, 125 boul. du séminaire. Cette retraite sera prêchée par le révérend Père A. Poulin, supérieur de la Villa St-Jean.

SOIREE CONJUGALE

Jeudi, le 19 janvier à 20 h 30 (8 h. 30 du soir) sous la présidence de M. l'abbé Maurice Laforest, il y aura une conférence, forum sur des questions d'actualité et gouter. Le thème sera "Les problèmes de la vie de famille". Prière de s'inscrire d'avance en s'adressant à la Directrice tel. 348-3555

COURS DE COUPE ET COUTURE

par *Georgine Girard* Haute couture

Voulez-vous apprendre l'art d'ajuster vos patrons et de confectionner vos vêtements?

Inscrivez-vous maintenant aux cours semi-privé qui débuteront les 6 - 7 - 8 - 10 - 11 février.

190, BLVD. MASSEAU, IBERVILLE, TEL. 347-2692



PARLONS TISSUS

Par Thérèse Duval

"Les ennemis invisibles des tentures"

LES TENTURES peuvent vous apparaître en parfaite condition quand vous les envoyez chez votre nettoyeur, mais à cause de facteurs NON APPARENTS, les fibres peuvent être considérablement affaiblies et détériorées à un tel point que même l'agitation très légère du nettoyage à sec pourra les endommager.

AVISEZ TOUJOURS LE NETTOYEUR DE L'AGE DE VOS TENTURES.

LE SOLEIL cuit littéralement vos tentures, et quand une seule couleur est affectée, c'est le résultat de l'action chimique plus rapide du soleil sur cette teinture.

L'achat de tissus TEINTS EN CUVE (VAT DYED) retardera la décoloration, particulièrement sur le jaune, le rouge et la chartreuse

L'HUMIDITE dans l'atmosphère peut déformer les tissus tissés très lâches. Si les fils sont mal fixés au tissu par le manufacturier, le manque de support déformera ou fera allonger le tissu.

CERTAINES TEINTURES, surtout les verts, les bleus et les couleurs contenant du bleu, ajoutées aux tissus contenant DE L'ACETATE, sont parfois affectées par les gaz, la fumée ou l'humidité de votre maison.

Certaines teintures de plus ne pénètrent pas assez dans le tissu et s'effacent au premier ou deuxième nettoyage.

PH. THÉBERGE NETTOYEUR

265, 4ème Avenue, Iberville, Qué

Tél.: 346-9444



Stéphane, 1 an, enfant de M. et Mme Gerard Martin de Lacadie. (Studio Guillet)



Line 2 ans, enfant de M. et Mme Michel Trahan de St-Jean. (Studio Guillet)

PROGRAMME QUESTIONNAIRE

Organisé chaque mardi soir par

L'ASSOCIATION DES GAIS VOYAGEURS DE LA RIVE SUD

GROS LOT:

Les commanditaires de ses soirées vous offrent maintenant un gros lot qui est donné à chaque semaine. Le montant sera déterminé par le nombre de personnes présentes à ces soirées à ce gros lot vient aussi 9 jeux à $15. chacun 5 jeux spéciaux dont 4 de $25. chacun et un de 25¢ par personne présente.

Exemple de notre gros lot 401 personnes $401.
600 personnes $600.

Donc plus vous aidrez au recrutement de nouveaux membres actifs pour que l'assistance soit plus nombreuse, plus le gros lot sera élevé.

●●●

TIRAGE D'UNE SÈCHEUSE AUTOMATIQUE:

N'oubliez pas que chaque présence au programme questionnaire vous donne une chance pour le tirage d'une sécheuse automatique, tirage qui se fera comme suit: 10 noms seront tirés à chaque semaine parmi les personnes présentes ainsi jusqu'au 28 février 1967.

Journée: Mardi soir de chaque semaine
Heure: 8.30h. p.m.
Endroit: Salle St-Charles, 140, 8e Avenue, Iberville,

De nombreux autres prix de présence seront annoncés durant la soirée.

●●●

HEUREUSE GAGNANTE:

La gagnante du précédent tirage fut Mme Marcel Charest, 30, rue Sainte-Elisabeth, à Iberville! Le comité lui offre ses plus sincères félicitations.

●●●

SERVICE D'AUTOBUS: (GRATUIT)

Le comité compte sur vos présences actuelles ou futures et pour se faire nous vous offrons un service d'autobus gratuit à tous les mardis soirs.

Trajet: Départ: 7.45h. p.m. des autobus Boulais, St-Jacques, Laurier, Boul. St-Joseph, Boul Séminaire, Foch, Cousin, Boul. Gouin, Bouthillier, St-Jacques, Iberville, et la salle St-Charles.

Le même parcourspour le retour après la soirée.

LE COMITÉ L'ASSOCIATION DES GAIS VOYAGEURS DE LA RIVE SUD

J. Bédard Service

NETTOYEUR - TAILLEUR

33, rue St-Charles, St-Jean
Tél.: 346-6042

NETTOYEUR MARTIN CLEANER INC.
ENTREPOSAGE
SERVICE DE CHEMISES

285, rue St-Jacques, SAINT-JEAN

Tél: 7-2373



Sylvie 3 ans, enfant de M. et Mme Yvan Jacques.
(Photo Ken Wallett)



Nicole 14 mois, enfant de M. et Mme Yvan Jacques.
(Photo Ken Wallett)



Josée 1 an, enfant de M. et Mme Conrad Courcy. (Photo Ken Wallett)



Denis 20 mois enfant de M. et Mme Albert L'Heureux.
(Photo Ken Wallett)

TIMBRES PINKY additionnels!

STEINBERG

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
MARGARINE Blue Bonnet
2 pqts 1 lbs 81¢ ou ordinaire, Pqt 3 lb — coloration rapide $1.09
Nul apres le 24 janvier

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
ADOUCISSEUR DE TISSUS De marque Fleecy
Bouteille de 32 oz. 45¢ — Bouteille de 64 oz. 87¢
Nul après le mardi 24 janvier 1967

150 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
TRAIN E-SAUVAGE de 5 pieds en aluminium
ch. $5.97
Tant qu'il y en aura
Nul après le 28 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
PAPIER DE TOILETTE White Swan
4 rouleaux en 2 pqts 62¢ — couleurs variées
Nul après le 24 janvier 1967

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
QUICK DE NESTLE chocolat instantané
Boite 2 lb. 99¢ — ou café instantané Nescafé
30¢ de rabais sur le pot de 10 oz. $1.59

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
PILES Ray-O-Vac Pour lampe de poche
2 par pqt 59¢
Nul après le 28 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
SOUPES CLARK Céleri, légumes ou Riz-Tomate
4 Boites 10 oz. 54¢ — réelles aubaines
Nul après le 24 janvier 1967

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
POUDING INSTANTANE de marque Royal
2 pqts pour 35¢ — Variétés diverses
Nul après le 24 janvier 1967

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
HUILE VEGETALE Monarch
Bouteille de 24 oz. .65¢
Nul après le 24 janv.

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
GATEAU aux pommes Sara Lee aux noix et cannelle congelé
chaque paquet 79¢
Nul après le 24 janv.

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
Une bte 48 oz. de **JUS DE FRUITS** Del Monte
ananas, ananas-pamplemousse, ananas-orange, le véritable jus de Floride
Nul après le 24 jan.

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
LAIT ECREME en poudre Crino Instantane
paquet 3 lb. $1.29
Nul après le 24 janv.

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
QUICK WHIP Monarch
4 pqts 2 oz. $1.00
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
paquet de 12 oz. de **EGG ROLLS** Congelés Chinatown
Poulet-champignons, porc Bar-B-Q ou aux crevettes
Nul après le 24 janv

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
NETTOYEUR liquide Ajax
2¢ de rabais bouteille 16 oz. .47¢
Nul après le 24 janv.

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
DENTIFRICE Colgate au Gardol
tube géant 69¢
Nul après le 24 janv.

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
DESODORISANT d'intérieur Florient
Varié Bte 13 oz. $1.29
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
Boite 48 oz. de **JUS DE FRUITS** Variété Orchard King
Sucré ou non, le véritable jus de la Floride
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
PEANUT BRITTLE McCormicks
Bte 14 oz. .55¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS Peek Frean
Pqtits sablés 59¢ — variété maison pqt 1 lb 61¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS à la mélasse et raisins
Morris Sac 1½ lb .59¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
NUTS'N BOLTS de Tuffy
Boite 7 oz. 49¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
NOIX MELANGES Steinberg
Bte 14 oz. 95¢ ou d'acajou Bte 14 oz. $1.39
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
FILETS DE SOLE Booth
Paquet 1 lb. 67¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
SAUCISSES fumées Jumbo Steinberg
Paquet 20 oz. 99¢
Nul après le 21 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
PATE DE POULET Steinberg
Paté 2 lb. 89¢
Nul après le 21 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
CONFITURE Aylmer fraises ou framboises avec pectine Pot 24 oz. 59¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
CORNICHONS Coronation
Pot 15 oz. 49¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
SACS DE THE Encore Pekeow Orange
100 par paquet 79¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
RAGOUT PURITAN Irlandais ou au boeuf
2 Boites 15 oz. 70¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
PATE DE TOMATE Pastene
4 Boites 6 oz. 90¢
2 btes 13 oz. 90¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
(5 lb. ou plus) **CAROTTES** Catégorie Canada No 1
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
(5 lb. ou plus) **OIGNONS** Toutes variétés Catégorie Canada No 1
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
5 lb. (ou plus) **POMMES** de terre lavées Vente Mi-hiver Catégorie Canada No. 1
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
NOURRITURE pour chiens Master Ragoût de viande
2 Btes 14½ oz. 43¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
CASSEROLES Mets de Betty Crocker
Chaque paquet 47¢
Nul après le 24 janv.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
EAU DE JAVEL Mix-O
Bouteille de 128 oz. 69¢
Nul après le 24 janv.

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
CASSEROLE 1½ PINTE Pour le four, Fire-King
Chacune $1.39 avec couvercle
Nul après le mardi 28 janvier 1967

100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS Avec ce coupon et une
COMMANDE DE $5.00 OU PLUS de marchandises diverses achetées en 1 seule fois (à l'exception des produits du tabac)
EN VIGUEUR LE LUNDI 23 JANVIER SEUL.
au magasin d'alimentation Steinberg de St-Jean.
(Limite: un coupon par famille)

Découpez et échangez ces coupons et obtenez 1375 timbres Pinky supplémentaires.

Ouvert tous les jeudis soirs jusqu'à 9 heures.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
ADOUCISSEUR de tissus Steinberg
Bout. 64 oz. 59¢
Nul après le 24 janv.

STEINBERG

Steinberg vous permet

LES PRODUITS STEINBERG SONT DE QUALITÉ SUPÉRIEURE À PRIX INFÉRIEURS

STEINBERG

KETCHUP DE TOMATES

STEINBERG, 6¢ DE MOINS



2 Bout. 11 oz. 39¢

JUS DE TOMATES

QUALITE DE FANTAISIE
Orchard King, 5¢ de moins

3 Boîtes 48 oz. $1.00



MAÏS EN GRAINS

ORCHARD KING, 11¢ DE MOINS

6 Boîtes 14 oz. Qualité de fantaisie $1

FÈVES AU LARD

ET SAUCE TOMATE, 4¢ DE MOINS

3 Boîtes 28 oz. de Steinberg 89¢

MOUTARDE ÉPICÉE

PRÉPARÉE STEINBERG

Pot de 24 oz. pour 19¢ à bas prix

BEURRE D'ARACHIDES

STEINBERG, 4¢ DE MOINS

Pot de 24 oz. pour 55¢ Pourpetits et grands

JUS DE POMMES

CHOIX ORCHARD KING, 11¢ DE MOINS

3 Boîtes 48 oz. vitaminé $1.00

POIS DE CHOIX

ORCHARD KING, 11¢ DE MOINS

6 Boîtes 15 oz. non classés $1.00

TOMATES ENTIÈRES

ORCHARD KING, 5¢ DE MOINS

3 Boîtes 28 oz. qualité de choix $1.00

MOITIÉS DE PÊCHES

ORCHARD KING, 11¢ DE MOINS

3 Boîtes 20 oz. Qualité de choix $1.00

Mets Congelés!

JUS D'ORANGE

CONGELÉ ORCHARD KING
Le véritable jus de la Floride

4 Boites 6¼ oz. concentré 95¢

PÂTÉS CONGELÉS

Variés, de Fantaisie Steinberg, 11¢ de moins

4 pqts 8 oz. $1.00

POIS VERTS CONGELÉS

de Fantaisie Steinberg

4 pqts 12 oz. 89¢

HARICOTS VERTS

5¢ de moins

à la française, de Fantaisie Steinberg

4 pqts 10 oz 89¢

6¢ de moins, mouture fine ou tout usage, DE STEINBERG



CAFE TORREFIE CREAM-O

79¢ SAC 1 LB.



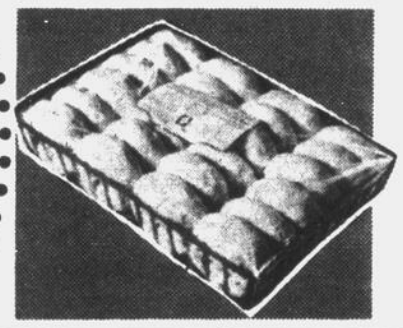
MACARONI

VARIÉ STEINBERG
5¢ de moins

3 pqts de 2 lb. $1.00



Frais du four de notre boulangerie



BEIGNETS AU SUCRE

STEINBERG, 6¢ DE MOINS
Légers comme une plume, les favoris!

24 PAR PAQUET 33¢ Datés pour en garantir la fraîcheur

TARTE AU CITRON

FRAICHE DU FOUR STEINBERG

TARTE 24 OZ. 49¢ 10¢ DE RABAIS

ROULÉ AU CHOCOLAT

RICHE GÂTEAU DE STEINBERG

Chaque roulé 39¢ 10¢ DE RABAIS

BRIOCHES AUX FRAMBOISES

49¢

Individuelles, Steinberg, ch. pqt

25 timbres Pinky de plus, aucun coupon requis

GÂTEAUX A L'ANCIENNE

chacun 49¢

Frais du four Steinberg

25 timbres Pinky de plus, aucun coupon requis

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 21 janvier 1967.
Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.



PAINS HAMBURGER

FRAIS ET TENDRES, DE STEINBERG

PAQUET BONI!

12 POUR LE PRIX DE 8, 29¢



PAIN BLANC

TRANCHÉ, FRAIS DE STEINBERG

7¢ DE RABAIS

2 PAINS 24 OZ 39¢

d'étirer votre budget

STEINBERG

BISCUITS AU CHOCOLAT
PUFFS DE STEINBERG
42 par paquet **49¢** Les favoris de tous

DETERSIF ROSE
LIQUIDE STEINBERG
Bouteille de 32 oz. **59¢** ou bouteille 64 oz....99¢

ROSETTES DE CHOCOLAT
OU RONDELLES OU MACARONS
paquet 12 oz. **49¢** de marque Steinberg

FEUILLE D'ALUMINIUM
PURE STEINBERG
3 Rouleaux de 12" x 25' **$1.00**

FROMAGE TRANCHE
FIELDS O'CLOVER, 5¢ DE MOINS
3 Paquets de 8 oz. **$1.00**

TAMPONS A RECURER
SAVONNEUX STEINBERG
5 Paquets de 10 **$1.00**

FROMAGE FONDU
FIELDS O'CLOVER, 10¢ DE MOINS
Paquet 2 lbs **$1.09** vieilli à point

ANTIGEL
POUR ESSUIE-GLACES D'AUTO
Bouteille de 160 oz. **99¢** de marque Steinberg

Vente d'Agrumes Fraîches

NOUVEAUX ARRIVAGES PAR TRAIN DE LA FLORIDE!



ORANGES FRAÎCHES

SUCREES ET JUTEUSES, VARIETE "ANANAS"

3 Douzaines (Grosseur 252) Dansun sac poly **85¢**

GROSSEUR 163 la douzaine **49¢**

BANANES CABANITA Sac poly la lb **11¢**
Petites, dorées et mûres

CÉLERI VERT PASCAL Grosseur 30 le pied **23¢**
Catégorie U.S. No. 1 dela Floride

TOMATES DE LA FLORIDE 2 lb par paquet **49¢**
U.S. No. 1, mûres sur pied, Grosseur moyenne

ECHALOTES DOUCES 3 Paquets pour **29¢**
Catégorie U.S. No. 1 de la Californie

PATATES NOUVEAU BRUNSWICK 50 lbs **$1.09**

Steinberg n'achète que des viandes inspectées par le gouvernement

Steinberg n'achèterait jamais d'un abattoir ou compagnie n'ayant pas d'inspecteur fédéral sur les lieux mêmes afin de vérifier la parfaite santé des bêtes et la qualité de la viande. De plus, chez nous, nous avons place nos entrepôts frigorifiques sous la garde d'un inspecteur fédéral. Nous insistons et avons toujours insisté pour garder nos lieux propres et sanitaires. La propreté de nos magasins en est le reflet. Sans oublier qu'en plus de la variété, (vous avez le choix entre 400 coupes différentes de viandes, volailles et poissons) toutes nos viandes sont parées AVANT la pesée. Donc, plus de bonne viande pour votre argent. Viandes inspectées par le gouvernement et viandes de la meilleure qualité, coupes sans perte, service personnel de Pierre: voilà tout ce que vous obtenez chez Steinberg. C'est garanti!



LONGES DE PORC

FRAIS POUR DE SAVOUREUX ET NOURRISSANTS ROTIS

BOUT DES CÔTES Poids moyen de 3 lbs. LA LB **49¢**

BOUT DU FILET Poids moyen de 3 lbs. LA LB **59¢**

DEMI-LONGE La lb. **69¢** (Un bout ou l'autre)

SMOKED MEAT 4 pqts 2 oz. **99¢**
de marque Hygrade ou Dunn

SAUCISSON DE SALAMI 16 oz. **79¢**
Frais, épicé, de Steinberg

SALADE DE CHOU Fraîche cont. 16 oz. **39¢**
ou de Pommes de terre Steinberg

ÉPAULE DE JAMBON la lb. **49¢**
Fumé, maigre et savoureux

POULET A ROTIR
NETTOYÉ, PRET A CUIRE, CATÉGORIE "A"
PAQUETÉ A VIDE
-a lb. **45¢** POIDS MOYEN DE 4 A 5 LBS.



RAMASSE-POUSSIERE ET BROSSE
CHAQUE ENSEMBLE **50¢** UNE VALEUR DE 87¢

PETITE BROSSE ET SUPPORT pour **50¢**
Pour cabinet de toilette, valeur de 77¢

LAVETTE A VAISSELLE chacune **50¢**
Deluxe, Rebord en caoutchouc. valeur de 67¢

TOUTES VOS EMPLETTES SOUS UN SEUL ET MEME TOIT...

Oui, STEINBERG vous offre la variété de plusieurs magasins dans un seul... non seulement parce que vous pouvez acheter les produits alimentaires de la plus haute qualité aux prix les plus bas possibles...mais également pour votre propre commodité. Sous un seul et même toit, il vous est possible de trouver tous les produits nécessaires pour le bien-être de toute la famille sans oublier les nombreux services de Pierre, de sac vert, des commandes à la voiture, de la livraison à domicile; tout ça pour faciliter encore plus vos emplettes.

Place aux jeunes



Les premiers sont les derniers...

S'il est un sujet dont on entend toujours parler c'est bien celui des sorties des jeunes. Il y en a cependant un que nous discutons aussi fréquemment sinon plus: "l'heure de la rentrée".

Pour prévenir ces querelles qui d'ailleurs tournent toujours à notre désavantage, il faudrait éduquer le chien à ne plus aboyer afin de signaler notre présence à une heure où on nous voudrait en train de dormir; il faudrait "chiper" le gong de l'horloge qui dévoile à sa façon notre délit, ou encore traverser "l'étape vestibule-chambre" sur la tête.

Ceux qui manquent d'imagination à ce sujet peuvent toujours s'en tirer en racontant une histoire extraordinaire pour justifier leur retard; cette alternative est plutôt risquée surtout si vous manquer aussi de mémoire au point de ne pouvoir débiter les péripéties de votre aventure une seconde fois.

Le lendemain nous sommes bien fiers si par chance on n'entend pas parler de cette fameuse "heure de rentrée". Mais il y a toujours quelqu'un qui effleure le sujet et pan! le moment fatal est arrivé. Que voulez-vous, chaque âge a son heure et les premiers nés sont les derniers entrés.

Louise

Le camp Jeune-air Education sportive et sociale

Que fera votre enfant cet été? Il n'est certes pas trop tôt pour y penser. Peut-être lui cherchez vous un bon camp???

La Direction du Centre Immaculée -Conception a fait l'acquisition cette année d'un domaine sur les bords du lac Quenouille qui pourra loger 50 garçons et 50 fillettes à la fois.

Monsieur Pierre Montpetit, Directeur du Camp est Professeur d'Education physique , diplômé de l'Université d'Ottawa. Il est également instructeur en service aquatique et est Maitre-Nageur.

Madame Hélène Montpetit, infirmière licenciée, sera continuellement sur les lieux pour assurer une parfaite sécurité aux enfants.

Les spécialistes et moniteurs qui sont à l'emploi de "Jeune-Air" sont pour la plupart des gens d'expérience et qualifiés dans certains domaines du Plein Air et d'activités sociales.

La Direction du Camp travaille depuis 3 mois déjà à l'organisation du programme et ne ménage ni son temps ni ses efforts pour que ce soit une réussite complète.

Ce programme sera des plus variés pour permettre à chaque enfant de s'extérioriser selon ses besoins. Il aura l'occasion de développer de nouveaux "hobbies" tout en perfectionnant les anciens. Il aura l'occasion également d'y rencontrer de nombreux petits camarades.

Le camp est un endroit où règne la gaieté, la bonne humeur, l'entente entre copains . Il offre à votre enfant la joie de vivre au grand air, avec la nature. Il lui donne le sens des responsabilités. Le campeur apprend à se débrouiller seul et surtout, à aider les autres à jouer et à travailler en groupe. Il s'initie aux sports. De plus, au Camp-Jeune-Air, toutes les mesures de sécurité sont prises pour assurer à votre enfant une vacance des plus agréables. Des personnes responsables sont sur les lieux en tout temps.

Nous offrons aux enfants des repas sains et très bien équilibrés. Les moniteurs spécialisés dans chaque branche diffusent leur savoir d'une façon progressive suivant les âges des campeurs.

Le chant, les soirées et les jeux organisés apprendront à votre enfant à bien se comporter en groupe.

ACTIVITES

-Sous forme de cours en groupe
-Natation et plongeon
-Maniement d'embarcations
-Sciences naturelles
-Escalade
-Pleine nature (hébertisme)
-Chant
-Libres et sous la surveillance d'un moniteur.
-Equitation
-Camping
-Artisanat
-Lecture
-Tir à l'arc
-Tir à la carabine
-Ski nautique.

CAMP no 1 (8 à 9 ans) 28 juin au 11 juillet 14 jours.
CAMP no 2 (10 à 11 ans) 13 juillet au 2 aout 21 jours.
CAMP no 3 (12 à 13 ans) 4 au 24 août 21 jours.
CAMP no 4 (14-15-16-17 ans) 25 au 31 août 7 jours.

Pour autres renseignements: Claire Chapdelaine, 4265 Papineau Montréal, Tél. 527-1257, poste 23.

chronique jnob



A 9 heures, le même jour, Age Tendre sera fier de vous présenter Serge Reggiani célèbre comédien et nouvelle vedette de la chanson, et Janny Kell. Barbara sera aussi de l'émission.

La boite à chansons du jeudi 19 janvier à 6 heures, animée par Pierre Létourneau recevra Isabelle Pierre et Stéphanne Venn auteur de la chanson thême de notre expo.

Le club des Jnobs, lundi le 23 janvier, sera extraordinaire. Quatre européens seront les invités de Mariette et Guy. Il s'agit de Barbara, Serge Reggiani, Michèle Torr et Robert Nyell.



La nouvelle revue "Jeunesse" celle du mois de Janvier est arrivée. Ceux qui sont nouveaux-Jnobs la recevront surement.

La grande Nana vient nous charmer

Si vous étiez devant votre écran de télévision lorsqu'avec Belafonte elle était l'invitée de Danny Kaye, si vous êtes allé à son spectacle à la Place des Arts, il y a un an ou deux, si par un heureux hasard vous étiez à l'Olympia en même temps qu'elle lors de sa tournée en Europe vous ne manquerez pas de venir la réentendre en compagnie des Athéniens. Au nombre de 6, ces Athéniens forment un groupe très demandé en Europe. Vous savez de qui je parle: Nana Mouskouri bien sûr.

En effet, la production LSA a invité Nana Mouskouri pour le 5 février au Séminaire de Saint-Jean. Les billets sont en vente dès maintenant. Vous pouvez vous les procurer au Carrousel.

L.B.

Le P'tit Bonheur et le ski

Laurentides, hiver, est synonyme de ski. Ce sport, qui depuis quelques années a pris un essor considérable, est devenu à la portée de tous. Qu'il soit pratiqué en amateur ou sur le plan professionnel, c'est un sport qui plait aux petits et aux grands. Le ski s'est développé également au niveau de la famille.

L'hiver est une saison où l'action ne manque pas au P'tit Bonheur. En effet, vue sa situation géographique, de nombreux Centres de ski réputés entourent l'Auberge. Le P'tit Bonheur possède son école de ski de semaine et de fin de semaine. Cette école est sous la direction de Paul Larue et de Michel Leduc, ainsi que de Jeannot Andinat en ce qui a trait à la compétition. Des tarifs spéciaux sont à l'intention de ceux qui veulent passer une semaine de ski, soit 5 jours de pension, monte-pente et transport aller-retour au Centre de ski.

L'après-ski est aussi très intéressant au P'tit Bonheur. Il y règne une chaude atmosphère au sein de la petite famille de l'Auberge. Vous êtes certains de toujours y trouver de quoi vous satisfaire et d'être accueilli comme une vieille connaissance.

N.B.

Pour les vacanciers des semaines de ski, il y a départ tous les dimanches soirs du Centre-Immaculée-Conception, 4265 Papineau, à 6.00 heures p.m. avec retour le vendredi suivant, vers 9 heures. Pour les pensionnaires de fins de semaine, le départ a lieu chaque vendredi soir à 7.30 du Centre I.C., avec retour le dimanche soir.

Pour informations: Claire Chapdelaine, Auberge le P'tit Bonheur 4265 Papineau, Montréal, tel. 527-1257 poste 23.

Les élèves de la Régionale et l'Expo

S'il n'en tient qu'aux commissaires de la Régionale tous leurs élèves vont avoir l'occasion de visiter au moins durant une journée l'Expo internationale de Montréal. Pour ce faire, il n'en coutera qu'un dollar à chaque élève.

Pour chaque étudiant il faudra un adulte qui fera office de moniteur. Il n'est pas nécessaire que cet adulte soit un professeur. D'ailleurs la chose serait impossible à la Régionale puisqu'on n'a qu'un professeur pour 17 élèves. Ainsi, l'Association Parents-Maitres a accepté de collaborer dans le recrutement des moniteurs adultes.

Les autorités de l'Expo ont prévu des cours spéciaux pour ces moniteurs qui seront en groupes de 100 pour suivre ces cours. On prévoit faire visiter l'Expo à tous les élèves le même jour. M. Vital Goulet régisseur des transports va voir à faire le nécessaire pour assurer le service des autobus de la Régionale. M. Jean Langelier est responsable de la bonne marche de ce projet.



Chantal 8 mois, enfant de M. et Mme Marcel L'Ecuyer.
(Photo Ken Wallett)



Stéphane 1 an, enfant de M. et Mme Paul Emile Boucher.
(Photo Ken Wallett)



Suzanne 20 mois, enfant de M. et Mme Georges Martin.
(Photo Ken Wallett)

Abandon des affaires

CHEZ ALICE ROBILLARD

845 - IERE RUE, IBERVILLE
TEL. 346-6958

GRANDE REDUCTION

Sur toute la marchandise Tel que: Matériel pour robes, marchandise sèche, couvertures, linge de bébé, lingerie de maison etc.

TOUT DOIT ETRE VENDU POUR LE 15 FEVRIER 1967

DE LAVAL

Votre programme complet d'hygiène pour

Pipelines et lavage automatique des Bassins Refroidisseurs

KLENZADE PL - 190
Détergent à base de chlore

Détergent à pouvoir concentré, fait disparaître et prévient l'accumulation de protéines. Son contenu contrôlé de chlore active l'action détergente. Il contient des propriétés excellentes pour le conditionnement de l'eau, ce qui permet un rinsage complet. Non-mousseux pour un contact complet de toutes les surfaces. Ne peut endommager l'équipement.

KLENZADE PL - 3
Rinsage acidulé

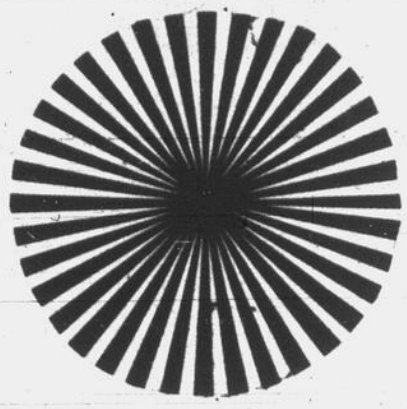
Ce produit représente le progrès le plus important qui ait été fait dans le domaine du nettoyage des pipelines et des bassins-refroidisseurs. Laisse toutes les surfaces rayonnantes de propreté. Empêche la formation de pierres de lait, de dépôts minéraux, de taches d'eau ou de pellicule ombrageuse. Réduit l'usure des pièces de caoutchouc.

KLENZADE X - 4
Désinfectant liquide au chlore

Utilisé regulièrement depuis plus de 30 ans. Bactéricide liquide, à la fois sûr et puissant. Action rapide, très vite soluble. N'est pas dangereux pour les mains, ni pour l'équipement

11 GUILLET & FRERES INC.
Sabrevois Co. Iberville, Qué. Tél. 346-6663

À louer
MAGNIFIQUE BUREAU
Au rez-de-chaussée de l'édifice "CANADA FRANCAIS"
Complètement rénové
Pour occupation immediate.



Un grand bureau de 31 x 10 pieds. Idéal pour professionnel ou bureau d'agence.
S'adresser: 347-7509
LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

QUE PEUT FAIRE LA bei POUR VOUS

Un de nos représentants
M. Oleg Revenko
sera à
l'hôtel NEW WINDSOR
Le 1er février 1967

Dans cette région et à travers le Canada plusieurs personnes ainsi que des entreprises engagées dans divers genres d'opérations, y compris:

Agriculture • Tourisme et Services de divertissements • Construction • Services professionnels • Transport • Commerces de gros et de détail • Fabrication

ont obtenu des prêts de la BEI pour l'acquisition de terrains, d'immeubles, de machinerie ou encore pour améliorer leurs fonds de roulement, lancer une nouvelle affaire ou pour d'autres fins. Si vous croyez que la BEI peut vous être utile, nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant en téléphonant à: ST-SAINT 346-4419

ou en écrivant à l'avance à la

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
901, carré Victoria, MONTREAL
(adresse de la succursale)
Téléphone: 866-2701

BOUCHERIE CHEVALINE

STEAK SPECIAL lb 69¢
FILET MIGNON lb 1.20
STEAK HACHE 5 lb 2.
STEAK DELICATISE lb 65¢

G.A. PARADIS 203 CHAMPLAIN, ST-JEAN VIANDE "CANADA APPROVED" Tel. 346-9461



GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

Jamais à St-Jean on n'a vu pareille aubaine

LIONEL DUBUC INC.

toute offre raisonnable sera acceptée

RABAIS 20 à 50% SUR LA MARCHANDISE D'ÉTALAGE

DU 12 AU 31 JANVIER 1967

STÉREO

PHILCO 8 Haut Parleurs Val. $549. **389.**

CLAIRTONE Projet-2. Val. $995. **749.**

CLAIRTONE Style Italien Val. $489. **399.**

CLAIRTONE Contemporrain. Val. $499. **399.**

T.V. COULEURS 25"

A partir de:

$750.

RÉFRIGÉRATEUR

MOFFATS 13 P.C. Automatic. Porte à gauche Zéro Zone Val. $419. **310.**

PHILCO 15 P.C. Automatic Zéro Zone Porte droite. Val. $449 **339.**

KELVINATOR 14 P.C. No Frost Aut. Porte droite. Val. $469. **349.**

R.C.A. 14 P.C. Automatic Zéro Zone P. D. Valeur $449. **319.**

CABINET BOISSON Rocwood 60" Val. $159. **89.**

GERVAIS BUFFET 60" Val. $89. **69.**

POÊLE

MCCLARY 30" Aut. 220 v. Val. $829. **209.**

WESTINGHOUSE 30" Aut. 220 V. Val. $299. **189.**

BÉLANGER 24" 220 V. Val. $189. **139.**

SET DE CUISINE

5 PIÈCES COLONIAL Kil Gour Table 36 x 45 x 72 Val. $199. **129.**

DANIS 5 PIÈCES Scandinave Val. $289 **189.**

CANADA CHROME 6 chaises 1 tabouret, table 36 x 48 x 60 Val. $279 **179.**

AM-FM 9 transistors Val. $39.	$29.00
RCA AM-FM 9 tr. Val. $50.	$39.00
Kowa AM-FM 11 tr. Val. $69.	$49.00
Lloyd's AM 10 tr. Val. $29.	$19.00
Lloyd's AM 12 tr. Val. $50.	$35.00
Radio ALLEMAND Auto Am-FM Val. $119.00	$89.00

SET de CHAMBRE

BENCH MADE ESPAGNOL

B.T. Mirr Chiff Lit 2 ent. Val. $950. **599.**

LA SILVA SCANDINAVE

B.T. Mirr Chiff Lit Val. $429. **249.**

VICTORIAVILLE FURNITURE

B.T. mirr. Chiff. lit 4/6 - 1 - N.T. Val. Rég. $719.00 **499.**

MASKINONGE COLONIAL

B.T. Mirr. Chiff. Lit Val. $339. **249.**

GRENIER MODERNE

B.T. Mirr. Chiff Lit. Val. $239. **159.**

LIT CONTINENTAL 36" 39"

Comprenant matelas, sommier, boite, tête, pattes **49.95**

SPÉCIAL TÊTE DE LIT CONTINENTAL 39": $2.95

RABAIS DE 20 à 40%

SUR TOUTE SORTE DE LAMPES

SALON

ROYAL Daven Port Brun. 2 Mrcx Val. $259. **159.**

CIMON 2 mcx. Scand. Jute Bleue Val. $439. **239.**

PRINCEVILLE Moderne 2 mcx. 100% nylon. Brun Val. $319. **199.**

SKLAR 2 mcx Contemporrain Matériel fleurie Val. $499. **259.**

SKLAR 2 mcx moderne matériel bleu Val. $369. **239.**

HOOVER	Balayeuse Constellation Val. $69.	47.00
HOOVER	Polisseuse 2 Brosses Val. $39.	27.00
LEWYT	Balayeuse à partir de	69.00

LAVEUSE SÉCHEUSE AUT.

WESTINGHOUSE - RCA - MCLARY EASY

20 à 30%

DE RÉDUCTION

FAUTEUIL L-Z-BOY

A PARTIR

de **49.** à **119.**

QUALITÉ + SERVICE = SATISFACTION

CHEZ LIONEL **DUBUC "1965" INC.**

21, Place du Marché St-Jean, P.Q.
Tél: 346-3038

Requête en rejet de l'action de $1,000,000

Présentée par le club Colomb

Le juge Albert Leblanc, siégeant mercredi matin en Cour supérieu-

par Georges LAMON

re, à Saint-Jean, a pris en délibéré la requête préliminaire en rejet d'action de $1.000,000 présen tée par Me Jean Frédérick qui représenta le Club Colomb de Saint-Jean et MM. Jean-Philippe Toupin, Maurice Toupin, Jean Henri Vallée, Mathias Choquette et Roméo Alexandre.

On se souviendra que le conseil 1145, des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean a intenté une action en reddition de compte d'un million de dollars contre "Le Club Colomb de Saint-Jean Inc."

Cette action, l'une des plus importantes jamais inscrites devant un tribunal du district judiciaire d'Iberville, a pour but de remettre aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean la propriété et l'administration des terrains et de l'immeuble qui abrite présentement le cinéma Capitol, le Club Social, une salle de quilles et plusieurs bureaux sur la rue Richelieu à Saint-Jean.

En outre, la requête pour nomination en séquestre qui consiste à faire administrer les biens par une tierce personne, et présentée par Me Guy Gervais, conseiller juridique des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean assisté de Me Maurice Perron, délégué par le "Conseil d'Etat" a également été prise en délibéré par le magistrat, celui-ci devant d'abord se prononcer sur la première requête présentée par Me Jean Frédérick, laquelle, si elle est acceptée rejettera automatiquement la seconde.

A louer

Robe longue de soirée pour toutes occasions. Bal, cocktail, diner, style exclusif de haute couture!

Ouverts tous les soirs
2h. p.m. à 10h. p.m.
Renseignez-vous à 347-7808.

COMMUNICATIONS

BELL



E. A. SAUCIER

Bell Canada vient d'annoncer son Programme de bourses d'études supérieures du Centenaire. Depuis des années, la compagnie s'intéresse aux initiatives scolaires, depuis les travaux scientifiques du secondaire jusqu'à ceux de l'université. Mis au point à l'occasion du Centenaire, ce programme prévoit l'expansion des études supérieures, l'une des urgences de l'enseignement au Canada. J'en remarque avec joie le caractère authentiquement canadien. En effet, les bourses sont destinées aux étudiants canadiens exceptionnellement doués qui désirent compléter leurs études supérieures dans un collège ou une université du pays. L'Association des Universités et Collèges du Canada administrera ce programme qui débute en 1967. Quatre nouvelles bourses seront accordées chaque année pour permettre aux candidats élus de poursuivre leurs études après l'obtention d'un premier grade. Aucune restriction ne vise le domaine d'études du boursier; la priorité ira, toutefois aux matières les plus directement reliées aux besoins scientifiques, politiques, sociaux ou économiques du Canada. Bell Canada, qui commémore ainsi le Centenaire, espère par là venir en aide à de jeunes Canadiens, avenir du pays.

●●●

J'ajoute une autre résolution à ma liste de 1967. En effet, un court reportage sur l'étonnante variété des fêtes du Centenaire m'incitait à me préparer à fond pour l'année la plus dynamique et passionnante que la plupart d'entre nous connaitront jamais. D'après l'allure des choses, impossible de dire que nous ne savons que faire en 1967. C'est le choix des manifestations les plus intéressantes, tant nationales que locales, qui sera le point difficile. Déjà, le Train de la Confédération a commencé son voyage à travers le pays pour raconter à 63 villes l'histoire du Canada; les Caravanes de la Confédération ont la même tâche auprès de 657 autres localités. Pour leur part, dix équipes de Voyageurs hardis prendront la route de 3,500 milles, pleine d'embûches, que les premiers explorateurs empruntaient autrefois entre l'Alberta et Montréal. Au cours de l'été, 13 groupes d'alpinistes escaladeront 13 des plus hauts sommets jamais gravis et nommés des Rocheuyes; ils en désigneront un pour chaque province et pour les Territoires du Nord-Ouest; le plus haut sera appelé le pic du Centenaire. Pour la première fois, les fervents du sport verront les Jeux pan-américains se dérouler au Canada, à Winnipeg même, du 22 juillet au 7 août. De son côté, la Gendarmerie royale présentera son célèbre Carrousel. Enfin, il y a l'Expo 67, ce spectacle fantastique de la Terre des hommes qui aura lieu à Montréal, du 28 avril au 27 octobre. Tous les chemins mèneront à Montréal, disent les organisateurs de l'Expo, car des millions de Canadiens et leurs invités fixent à leur propre programme du Centenaire une visite à l'Exposition. Une fois sur place, vous vous rendrez aussi, je l'espère, au Pavillon de l'Association du Téléphone du Canada qui est en voie d'achèvement. Vous y verrez "Canada 67." un film captivant. Je vous en reparlerai dans un autre article. L'année promet donc beaucoup aux Canadiens et je vous souhaite de profiter de toutes les manifestations possibles.

●●●

G. A. Faucher

Le restaurant du pavillon du Québec: un témoin

Le Québec est-il vraiment la Mecque de la gastronomie en Amérique du Nord? Un repas au restaurant du Pavillon du Québec en convaincra les plus sceptiques.

Le menu démontrera l'immense variété de la gastronomie québécoise; les spécialités de chaque région y figureront. Certains seront étonnés des possibilités de la fameuse "cuisine canadienne-française"!

Une seule chose distraiera peut-être le gourmets de leurs assiettes: le décor. Le restaurant, entouré de terrasses, est situé sur le tout du pavillon et commande une vue impressionnante sur l'Expo et sur la ville de Montréal.....



Annie 19 mois, enfant de M. et Mme Gaétan Carreau.
(Photo Ken Wallett)



André 8 mois, enfant de M. et Mme Yvon Provost.
(Photo Ken Wallett)

Cartes professionnelles

JEAN-PAUL PARENT
(LICENCIE EN DROIT)
Avocat et Procureur
Bur.: 347-4451 Rés.: 274-1359
84a, rue Richelieu (Chambre 3) Saint-Jean

DENIS TREMBLAY
Arpenteur-géomètre
Ingénieur-conseil
565 - 1ère Rue, Iberville
Tél. 347-6616

Gérard Charbonneau
B.A., A.D.B.A. IRAC
Architecte
Bureaux:
54 St-Jacques Saint-Jean
Tél. 346-4455
6260 Chemin Côte des Neiges
Montréal, Tél. RE. 8-1669

Laurent Véronneau
Arpenteur-Géomètre
Cessionnaire du greffe de Charles Godin, arp. géom.
45 DeSalaberry St-Jean
Tél.: 346-3509

Tél: Bureau 346-4683

GILLES LESSARD
Notaire
672, 1ère rue Iberville P.Q.

Cartes d'Affaires

Pour vos placements d'argent voyez
Eugène Lasnier Hôtel St-Jean
Débantures
Représentants de Courtiers Membre de la Bourse de Montréal
cations de valeur à la bourse donnés sur place par communication directe
Tél. Bur. 345-69663 Tél. Montréal 658-1234
Rés. 346-6997

Toutes sortes de marchandises à la verge au meilleur prix en ville!

Shefford Woollens,

194, rue Champlain, St-Jean, P.Q.

Téléphone 347-6633 Téléphone 347-6163
Pour tout genre de plans de maisons et autres consulter
ROBERT & LANGLOIS, D.I.
Dessinateurs
Architecture - Structure - Mécanique
39, rue St-Jean
608, Boul. LaSalle
Saint-Jean, P.Q.

POUR UN CHAUFFAGE CONFORTABLE
Huile traitee "gratuitement" KlennFlo
Service de nettoyage - Livraison automatique
M. LYMBURNER & FILS
HUILE A CHAUFFAGE Commerciale - Industrielle - Residentielle
148, Boul. St-Joseph - Tel.: 347-3242 - Saint-Jean

Réal Beaudoin
Entrepreneur–Electricien
Installations – Réparations
Entretien
résidentiel et commercial
330 Boul. Héroux Iberville
Tél. Fl. 6-3646

Dussault Bernard
Céramique - Mosaique - Ardoise - vinyle amiante - tapis mur à mur
Vente et installation
347 Ste-Marie St-Jean P.Q.
Tel. 348-2949

ntoine Bourassa
SYNDIC AUTORISE
LIQUIDATEUR
204 Richelieu Saint-Jean
Tél. Fl. 7-1925

PETRIN & FRERES INC.
Blocs de ciment-Blocs légers
"aggrite"
305 Boul. Gouin 347-2357
Tél: 347-2357

Arthur Vandebeek
Décorateur
Tapis – Vente – Posage
rembourrage
Draperies faites sur mesures
416 Boul. Séminaire St-Jean
Tél. Fl. 8-4114

Martin Draperies Inc.
Tapis et draperies
Vente et posage
Service à domicile
167 rue Richelieu, St-Jean, P.Q.
Tél.: 347-5878

ANDRE FAUCHER
Service, réparation, 24 heures.
brûleur air chaud, chauffage air chaud. Nettoyage de fournaises.
348, rue Ste-Marie Saint-Jean Tél. 348-2923

Napierville

Délégué à l'inauguration inter-régionale

M. Emile Parayre coordonateur du Bureau inter-régional de Montréal a invité la Chambre de commerce de Napierville, a envoyer un représentant à une assemblée des commissions scolaires régionales qui sera tenue le lundi 30 janvier, à 20 heures 30 à l'Auditorium le Plateau de Montréal.

M. Jacques Poissant a été choisi à l'unanimité pour représenter la Chambre de commerce de Napierville à cette assemblée qui sera présidée par le ministre de l'éducation, M. Jean-Jacques Bertrand.

Pendant la soirée M. Bertrand procédera à l'inauguration officielle du bureau inter-régional de notre secteur économique et à l'investiture de la mission régionale chargée d'assister les éducateurs dans l'application du règlement no 1.

En plus il proposera aux commissions scolaires régionales, la création d'un comité responsable de l'étude des besoins du milieu en éducation permanente.

SOUPER-CAUSERIE

La semaine dernière, les directeurs de la Chambre de commerce, réunis sous la présidence de M. Alfred Rajotte, ont décidé d'organiser un souper-causerie à l'intention des membres pour vendredi soir, 27 janvier, à l'hôtel Saint Paul Inn de Saint-Paul-Iles -aux-Noix.

Un comité de quatres membres a été formé en vue de s'occuper des préparatifs de ce souper. Ce sont MM Alfred Rajotte, Eugène Fortin Réjean Fortin et Jacques Poissant.

De plus, M. Alfred Rajotte président de la chambre a déclaré qu'il avait réussi à obtenir les services d'un conférencier qui parlera de l'Expo et de la façon de visiter l'Expo. En plus le conférencier présentera des diapositives sur les différents pavillons et attractions de l'Expo.

COMITE DE LA ROUTE 36

M. René Fortin président du comité de la route 36 a déclaré lors de la dernière assemblée que son comité avait l'intention de se rendre à Québec lors de l'ouverture de la prochaine session, toujours en vue de continuer les pressions pour que les travaux de construction qui ont été commencés sur la route 36, entre Napierville et St-Jean, soient terminés l'an prochain.

GAGNANTS DES DECORATIONS EXTERIEURS DE NOEL.

Le premier prix pour les commerces a été remporté par M. André Gagnon, propriétaire de "Gagnon Auto Parts" de Napierville, qui se mérite la somme de $10.00

En ce qui conserne les résidences le premier prix a été attribué à M. Jacques Gagnon qui s'est lui aussi mérité la somme de $10.

Les deux prix de $5 qui avaient été prévus pour les résidences ont été remportés par Michel Martin et Georges Landry.

M. Jacques Poissant qui représentait le comité des décorations de Noel a déclaré qu'il y avait eu une très grande amélioration dans les décorations cette année à cause de ce concours et qu'il était d'avis que la chambre donne quelques mentions à certains propriétaires qui avaient réussis de très belles décorations.

Dans le commerce les mentions ont été accordées à M. Denis Bourgeois et Mme Dositée Martineau.

Quant aux résidences les mentions ont été attribuées à MM Eugène Fortin, Jean-Marie Gallant et André Vigeant.

Tous les gagnants ainsi que ceux qui ont reçus des mentions recevront un trophée de la Chambre de commerce.

VENTE DE LINGERIE SE CONTINUE

RÉDUCTION DE 20 à 35%

Attention spéciale aux futures mariées pour les ensembles de nylon

*Slips longues
*Slips à la taille
*Lingerie de toutes sortes
*Robes de nuit
*Pyjamas
*Baby doll - Collants
*Ensembles de mariées

Toute vente est finale

RABAIS sur styles cancellés seulement.
* Gaines et brassières

MAGASIN DOMINIQUE

164, Richelieu, Saint-Jean 347-1914



Cartier

COMMENCANT SAMEDI POUR UNE SEMAINE
UN PROGRAMME FASCINANT MERVEILLEUX INCOMPARABLE



PREMIERE FOIS A ST-JEAN

SUR LE PLUS VASTE ECRAN 2 GRANDS SUCCES

SPECIAL

SAMEDI APRES MIDI POUR LES ENFANTS

.50



2e

CAPITAINE VIF ARGENT

AUSSI

LA LEVEE DES TOMAHAWKS



ATTENTION CHERS PARENTS

Pour répondre à la demande de plusieurs personnes, il me fait plaisir de vous informer que, dorénavant, vous pourrez envoyer vos enfants en matinée le samedi après-midi sans crainte qu'ils soient importunés. Une épuration a été commencée pour éliminer les indésirables qui semblent prendre un plaisir à détériorer le bien d'autrui et oublient d'avoir un peu de respect envers ceux qui sont en charge de la surveillance. Pour ceux qui semblent pas comprendre, nous le répétons, nous vendons des billets pour venir voir un spectacle et non donner un spectacle.

Pour toute information, n'hésitez pas à communiquer avec le sousigné:

Charles Berger (gérant)
35 A St-Jacques
Tél.: 346-4141

P.S.: La direction du cinéma Cartier tient à remercier sincèrement le directeur de notre municipalité, M. Charron, et son équipe policière qui nous ont promis entière coopération pour enrayer les actes de vandalisme commis, en plus de prendre toutes les mesures possibles pour punir sévèrement ceux qui prennent plaisir à endommager notre établissement à certains endroits. Il donnera également des explications très claires à ceux qui semblent avoir la faiblesse de ne pas comprendre la signification de la politesse et du savoir-vivre.



par Michel Lemieux

La POLITIQUE!

Le Québec en balance

Le petit groupe de colons sans instruction et sans forces économiques et culturelles que la France abandonna à son sort en 1760 dans ce pays rude qu'est le nôtre, a dû à un miracle historique d'exister encore aujourd'hui au Québec. Colonisé économiquement par les Anglais et les Américains, dominé psychologiquement et culturellement par un clergé tout-puissant, il commence à peine à se retrouver comme force globale, non plus cette prise de conscience de quelques intellectuels mais bien un mouvement de tous les éléments de sa population. Où cela va-t-il déboucher? Est-ce que cela peut seulement déboucher où une évolution historique inévitable l'assimilera et le noyera dans le gnand tout anglo-saxon qui l'environne?

Pour répondre à ces questions angoissantes, il faut avec le plus de lucidité possible voir ce que nous sommes concrètement et ensuite élaborer des solutions. Notre situation est unique dans l'histoire et il n'y a pas de solution-miracle, de signes dans le ciel ou d'espoirs en d'autres: le sort du Québec dépendra uniquement de ce que les Québecois en feront.

Le Québec a une chance de survivre si l'on considère deux faits importants, qui se sont préparés il y a longtemps mais ne font en fait que surgir réellement depuis une dizaine d'années. D'abord un changement fondamental d'optique s'est produit: le Québec a cessé de regarder vers un passé nostalgique, idéalisé dans les manuels d'histoire et auquel il fallait se soumettre et y revenir. "Notre maitre, le Passé est mort: passant de la conservation au développement, le Québec se tourne vers l'avenir, un avenir concret qui se fait par l'économie l'industrie, l'éducation moderne et une culture ouverte et vivante. Ce changement est l'expression concrète du Québec débouchant dans le XXe siècle, rénovant ses structures religieuses, politiques et économiques désuètes. Ceci n'est pas le simple fruit d'une évolution mais bien d'une révolution, révolution encore trop timide et qui doit se préciser, s'amplifier et se poursuivre.

Quelles sont les causes de cette mutation? Trop complexes et encore trop proches de nous, elles sont en fait insaisissables: nous en voyons les conséquences, c'est tout; on peut toutefois parler pêle-mêle de l'action du Frère Untel, des mouvements indépendantistes et laicisants, du phénomène des chansonniers, des contacts culturels, plus nombreux avec la France, de l'arrivée des Libéraux au pouvoir, etc..... etc.... Il est encore plus hasardeux de discerner si ces manifestations multiples sont des causes, des effets ou simplement des occasions de la Révolution.

Autre fait important: de plus en plus, les Québecois entrevoient les mêmes buts communs. Seuls les moyens d'y parvenir diffèrent. Le principal but étant, avons-nous dit, de développer le pays en prévision d'un avenir moins hasardeux, certains espèrent encore en un néo-fédéralisme, où le Québec aurait part égale dans la Confédération; d'autres se tournent vers une formule d'états associés, encore mal définie. Enfin, beaucoup, plus réalistes à mon sens, envisagent comme seule solution possible à brève ou à longue échéance, l'indépendance politique du Québec. Ces trois solutions portent un élément fondamental: l'identification première des Canadiens français à la terre québécoise et à une nation québecoise. C'est selon moi le pas décisif pour un Québec meilleurs. Québecois d'abord et, pour certains, Canadien ensuite. Mais du moment que l'on pose l'existence de la nation québécoise, comme la plupart-y compris les gouvernements provinciaux-l'ont fait, les solutions apparaissent clairement.

Nous parlions tout-à-l'heure des buts communs. C'est concrètement par ces buts que les mots "nation québécoise" peuvent prendre un sens. Devant notre situation numérique (six millions de Québécois et 200 millions d'Anglo-saxons), le but premier est d'avoir un gouvernement québécois fort, c'est-à-dire stable et puissant. Il doit être le pivot de notre libération économique et culturelle. René Lévesque et d'autres nous l'ont souvent dit. Nous devons aussi compenser la quantité par la qualité, résister et se développer par une compétence exceptionnelle dans tous les domaines. Ceci veut dire priorité absolue à l'éducation, à une éducation française , gratuite, de qualité et apte à former une jeunesse solide. Le Rapport Parent est un premier pas.

C'est là un sujet inépuisable mais l'important est d'abord d'y croire sans passions ni aveuglement, avec une lucidité courageuse. Nous ne pouvons que déplorer toute l'énergie de notre peuple qui s'est concentré depuis deux cent ans sur sa survivance; c'était nécessaire mais le temps est venu à mon sens de donner enfin au Québec une puissance réelle pour pouvoir enfin nous tourner vers d'autres tâches impérieuses et accéder à un plan international.

Attention spéciale aux hommes d'affaires au pavillon du Québec

Le Pavillon du Québec met à la disposition des hommes d'affaires une salle de conférence et une salle à manger privée. La salle de conférence peut recevoir vingt personnes, et contient tout le nécessaire pour la réunion, par exemple, d'un conseil d'administration. La salle à manger, adjacente peut accueillir 40 personnes (la grande salle à manger du restaurant dispose de 160 places). On a déjà réservé la salle de conférence pour le midi pendant toute la durée de l'Expo, mais elle est encore disponible pour le reste de la journée.

Odeon CAPITOL
SAINT-JEAN 347-2037
STATIONNEMENT GRATIS POUR NOS CLIENTS
TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY 1941 1966 VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE
Cinémas ODEON theatres

3 DERNIERS SOIRS MER. JEU. VEN.

FASCINANT ! IRRESISTIBLE !

3 heures d'enchantement !



HORAIRE 7 HRES 45

MY FAIR LADY
AUDREY HEPBURN REX HARRISON

COMMENCANT SAMEDI 21 JANV.



DEUX FILMS EN COULEUR

AUDACIEUX...
EBLOUISSANT.

LES NOMBREUX ASPECTS DE L'AMOUR

JANE FONDA



ROGER VADIM'S LA RONDE
THE CIRCLE OF LOVE
EASTMANCOLOR

ANNA KARINA · CATHERINE SPAAK · MAURICE RONET
JEAN CLAUDE BRIALY · MARIE DUBOIS · JEAN SOREL



A CHAQUE MARDI SOIR CONCOURS "HOLLYWOOD" $2000

DATES A RETENIR
JANVIER LE 25 "PIERROT LE FOU" FEVRIER LE 25 "OPERATION TONNERRE"
JANVIER LE 28 "DOMINIQUE"
"NOTRE HOMME FLINT" FEVRIER LE 11 "MARY POPPINS"

informations diocésaines



par l'abbé Léo Foster

Quand les hommes vivront d'amour

En relisant les lettres reçues du Vietnam depuis quelques semaines, je me suis totalement engagé dans un grand mouvement de charité qui me pousse à vous enflammer tous. Ces lettres ressemblent étrangement aux récits des persécutions que nous ont laissé les premiers chrétiens. Et, avec l'accent qu'aurait pu leur donner saint Paul, elles sont un réel stimulant pour la foi et le zèle apostoliques.

Vous voulez que je vous livre quelques extraits de celle reçue le 10 janvier?

".... la guerre continue dans le sud de plus belle: le désir de conquête universelle, de domination matérialiste ne recule devant aucune atrocité, dépassant toute imagination humaine.

Dans mes tournées répétées, je me suis employé à consoler les gens malheureux, qui pour la 4e 5e, 10e fois ont dû chercher ailleurs un peu de sécurité après avoir tout abandonné. La charité pousse les moins fortunés à accueillir entassés les réfugiés et cela pour bien des mois, leur partageant la faible ration de vivres qui restent. Immobilisés dans leur petite maison en paille, ils ne peuvent sortir pour chercher quelques racines, car ils risquent d'être kidnappés par les Vietcong".

Tous les villages sont visités. Les chefs sont les plus durement traités: on les tue, on les brûle. On réquisitionne toutes les provisions de riz, même les médicaments possédés par les Pères et soeurs et devant servir aux malades, aux miséreux.

"Bien d'autres crimes se commettent tous les jours: les Vietcong espèrent par le terrorisme jeter le désarroi dans les coeurs".

Malgré tout cela, on reste chrétien. On met sa confiance dans le Seigneur et en la Vierge Marie puisque régulièrement le baptême est conféré à des groupes imposants de catéchumènes qui ont dû faire un apprentissage du christianisme qui dure de 4 à 8 ans.

"S'ils se convertissent, certes, ce n'est pas pour des appuis matériels ni des honneurs temporels".

"Et les chrétiens de chez nous ont une part importante pour le soutien des frères du Vietnam... "C'est à vos prières et générosités que nous devons ces pêches en filet".

Le ministère des prêtres n'est pas facile, car ils risquent gros: "sauter sur une mine, être arrêté en chemin, ou être interviewés dans un presbytère..." Malgré tout "on continue sans arrêt son travail d'apostolat avec beaucoup de consolation et de succès: des familles, des villages nous réclament pour faire d'eux des disciples du Christ".

Et la lettre se termine ainsi:

"Le sort de l'Asie libre se joue au Vietnam, le seul bastion contre le communisme chinois épris de domination et de conquête. Priez et faites prier pour que la liberté soit accordés à tout homme de bonne volonté, et, qu'avec la paix règne la charité fraternelle et la compréhension mutuelle".

Léo Foster.

Fraternité Saint-Jean-Valparaiso

Seul, nous pouvons si peu! ENSEMBLE nous pouvons tout....

C'est ce qu'ont compris une fois de plus les paroissiens de SHERRINGTON qui, en acceptant de jouer le feu de la Fraternité Saint-Jean-Valparaiso utilisent les Petites Banques, un moyen modeste mais combien efficace et éducatif pour les familles. A la veille de NOEL, 75 petites banques ont été remises par les familles qui les détenaient. L'ensemble a donné la somme de $230. qui sera employée à VALPARAISO pour l'ENSEIGNEMENT DU CATECHISME dans les Ecoles Publiques, et permettra ainsi de payer pendant près de cinq mois le salaire d'un catéchiste.

Toute personne désirant entrer dans le Jeu de la Fraternité Saint-Jean-Valparaiso, par le moyen des petites banques, peut s'adresser à Monsieur Arthur Laurence, 783, rue Dollard, LONGUEUIL, P.Qué.

Soeur Marie-Jacques, o.p.



Dominique 1 an, enfant de M. et Mme Robert Roman.
(Photo Ken Wallett)

ASSISTANT-GÉRANT DEMANDÉ

Pour rendez-vous, s'ad.:

Cinéma Odéon Capitol, St-Jean
Tél. 347-2037

347-3166 **IMPERIAL** ST-JEAN

MER. JEU. VEN. SAM.
EN SOIREE A 7 HEURES



COLUMBIA PICTURES Presents
MARLON BRANDO IN
SAM SPIEGEL'S
PRODUCTION OF
THE CHASE
Filmed in PANAVISION TECHNICOLOR

AUSSI
SKI BUFFS and SKI BABES!
and a ski-bevy of bikini beauties.
COLUMBIA PICTURES presents
WINTER A-GO-GO
starring JAMES STACY
WILLIAM WELLMAN, JR. BEVERLY ADAMS
ANTHONY HAYES · JILL DONOHUE · DUKE HOBBIE and TOM NARDINI
COLUMBIACOLOR

DIM. LUN. MAR.
EN SOIREE A 7 HEURES

L'HOMME EST FAIT PAR L'AMOUR
ET VIT POUR L'AMOUR!



ROGER MOORE
(à la TV : LE SAINT)
MYLENE DEMONGEOT
"JEAN MARAIS"
ROSANNA SCHIAFFINO
L'ENLEVEMENT
DES SABINES
EN COULEURS CINÉMASCOPE

2ième GRAND FILM en COULEURS et SCOPE
"FORMIDABLEMENT DRÔLE!"



Clarenceville

Partie de cartes

Une partie de cartes, organisée par l'Association féminine de Clarenceville, aura lieu vendredi le 20 janvier à 20h 30 à la salle du couvent de Clarenceville. Il y aura du chant, de la musique et un goûter sera servi. Prière d'apporter un jeu de cartes. Bienvenue à tous!

Naissance

A St-Edmond le 1er janvier a été baptisé, Joseph, François, Jean-Pierre, né le 23 décembre, enfant de M. Roland Moreau, de Charlesbourg Qué. et Jeannine Rémillard. Le parrain a été M. Arsène Rémillard et la marraine Emilia Robillard, grands-parents. Porteuse Mme Emile Gruslin tante.

Au hockey industriel

"Les clubs devront accepter les règlements"

—Réal Bisaillon

Le président Réal Bisaillon de la ligue de hockey Industriel est décidé à mettre "le pied à terre" et à faire comprendre aux équipes qu'elles doivent se soumettre aux réglements établis sinon des sanctions seront prises immédiatement

par Claude MONTPETIT

Ce geste du président a suivi ses paroles et après avoir pris connaissance d'un rapport en marge de la joute entre C.C.M. et Pirelli, il annonçait que le pilote Surprenant du C.C.M. était sous la suspension des deux prochaines joutes pour avoir retiré son équipe de la patinoire avant que le match soit terminé.

"Je regrette qu'il en soit ainsi, de déclarer Bisaillon, mais si l'on veut que le circuit continue de fonctionner, il ne faut pas admettre de telles mesures radicales de la part d'un gérant, quel qu'il soit"

A l'avenir, le président surveillera le tout de près et il invite tout le monde à apporter sa collaboration afin que la ligue connaisse à nouveau cette année le franc succès visé au début de la présente campagne.

ET LA LUTTE CONTINUE.....

Par ailleurs la compétition se poursuit sur la glace à vive allure. On sait que le Westinghouse de Maurice Provost est assuré de la première position, mais par contre il y a une vive lutte pour la détention du deuxième rang, de la part des trois autres équipes.

Lors des derniers programmes ce fut un duel fort enlevant que se livraient Westinghouse et Blue Bell avec le résultat d'un match nul de 2 à 2. Tous les points furent enrégistrés au premier vingt; Ronnie Hamel et Normand Ravenelle ont compté pour Blue Bell tandis que Gilles Deslauriers et Yves Marchand posaient le même geste pour le club de Provost. Ce match entièrement dénué de rudesse a donné lieu à de l'excellent jeu qui a tenu les supporteurs des deux camps en haleine durant les trois périodes.

Par contre il n'en était pas de même dans la partie entre Pirelli et C.C.M. . En effet le premier menait par 5 à 2 au moment où le fracas s'accomplissait et la décision du président Bisaillon se confirme alors qu'il alloue la victoire au Pirelli avec la sanction qui suit.

Les compteurs du camp victorieux étaient à ce moment-là Donald Wood, Réjean Laberge, avec deux filets, Maurice Dubuc et Réjean Desranleau pour compléter le compte. Pour le C.C.M. les buts venaient des bâtons de Guy Nadeau et de Jean-Paul Parent.

Chaque équipe a maintenant trois joutes à disputer avant la venue des séries de détail. Tout porte a croire que tous et chacun le réalisera et que la cédule se terminera sur une note de franche compétition avec tous les intéressés travaillant de concert pour dorer le blason du circuit Industriel qui offre à ses membres de bon moments de loisirs.

Voici donc le classement à date:

Westinghouse	16
Pirelli	8
Blue Bell	7
C.C.M.	6

LE CANADA FRANÇAIS

sport

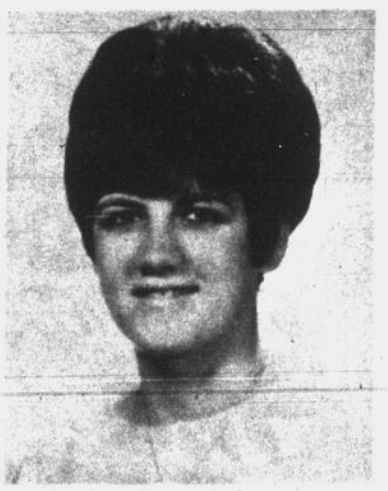




Francine Lemieux



Mariette Michaud

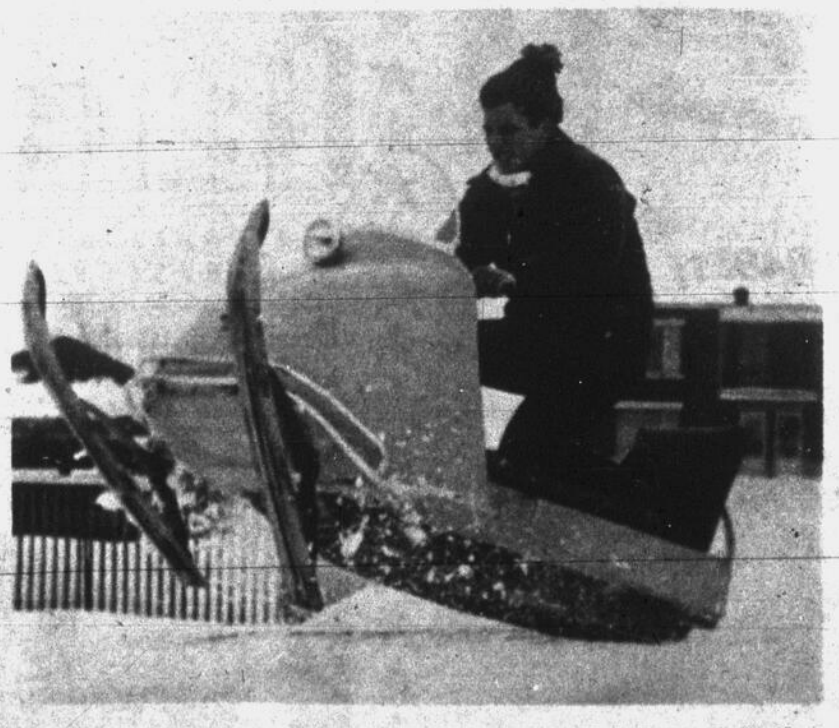


Antoinette Letoar



Hélène Turgeon





Un sport à la mode

Les randonnées en auto-neige devenant de plus en plus en vogue, attirent chaque hiver davantage d'adeptes. Qui ne rêve pas d'en posséder une. Si la neige est un inconvénient pour les automobiles, elle est, en revanche, un bienfait pour les autos-neiges.

(Photos Ken Wallett)

Premier carnaval de l'association paroissiale N.D.A.

Le premier carnaval de l'association paroissiale de Notre-Dame Auxiliatrice de Saint-Jean aura lieu les 3, 4 et 5 février. Les quatre duchesses sont déjà choisies et le couronnement aura lieu le 4 au Centre Notre-Dame.

La fin de semaine sera bien remplie. Le 3, il y aura promenade en traineaux et danse à la "Potence" du centre N.D.A. Les Misérables feront les frais de la musique. Le samedi, des 9 h. 30 il y aura un marché aux puces au Centre. A 14 heures (2 h. p.m.) il y aura courses d'auto-neuge. Le soir, à 20 heures, on pourra assiter au couronnement de la reine au son de la musique des Aristocrates. La journée du 5 débutera par les courses pour enfants à 10 heures au parc Beaulieu. De midi à 13 heures il y aura du ballon-balai à l'aréna municipale. Enfin, le soir, après la partie de hockey, la troupe de Mme Carbray offrira un spectacle sur glace à 20 heures à l'aréna municipale.

Ce soir à l'arena de Saint-Jean

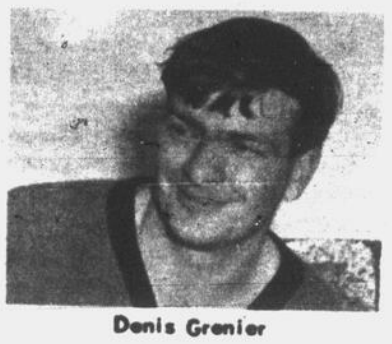
Une victoire contre St-Constant: nouveau départ des Renards

La dernière joute des Renards d'Iberville à Ville LaSalle, dimanche dernier, devait désigner dans l'esprit des intéressés, celui des deux adversaires qui capturerait le premier rang pour le conserver jusqu'au championnat de la saison régulière dans la ligue Rive Sud. Int.

par Claude STEBENNE

Mais le vestiaire des Renards ne ressemblait pas à un salon mortuaire après la défaite de 5 à 2 aux mains des Cavaliers car les protégés de l'instructeur Maurice Perreault avaient assez bien joué pour se mériter le verdict, malgré le résultat. Cette confiance n'a pas encore quitté les représentants locaux dans la course qui se résume maintenant à 7 joutes.

Les Renards affronteront trois adversaires en quelques jours et les prochaines joutes devraient les favoriser s'ils ne lâchent pas. Perreault se réjouit même de l'excellent moral qui persiste au sein de son alignement et à ce moment crucial de la course au championnat ajoute-t-il, tous les adversaires se valent: Nous devons tous les battre. Le nouveau décret s'applique à la "soirée de hockey du jeudi à Saint-Jean" avec la visite du Saint-Constant Olympic dès ce soir . Il n'y a aucune chance à prendre contre l'équipe du dernier rang du circuit Gilles Landriault. La visite des Renards au Chateauguay Plaza dimanche prochain déterminera la réelle valeur des nôtres. Mardi prochain à Laprairie, Jacques Godin pourra remplacer Pierre Lareau devant les filets pour accorder un répit au cerbère régulier des Renards.



Denis Grenier

STATISTIQUES

J.N. Audette	68
Serge Guérin	50
Denis Audette	42
Pascal Farella	35
Gérald Roy	34
Robert Lafontaine	19
Yvan Huard	16
Denis Grenier	13
Alain Grégoire	13
Jos Meunier	13
Gilles Gervais	9
Gilles Couture	9
Donald Young	2

QUAND CA VA BIEN

"Mau" Perrault fut sévère avant la rencontre de jeudi dernier et les Renards ont remporté une victoire de 6 -4 aux dépens des Eperviers de Laprairie. Serge Guérin a réussi un autre tour du chapeau pour les vainqueurs et Jean Noel Audette obtenait quatre assistances pendant que les autres buts étaient réussis par Denis Grenier, Alain Grégoire et Denis Audette.

Ski - Ski - Ski

Mont-Gale

WEST-SHEFFORD, P.Q.

(Tournez à gauche de l'Hôpital de Cowansville et faites 5 miles)

T-Bar 2200 pieds - Restaurant - Skidoo - Stationnement gratuit - Toboggan

SKI EN SOIREE: Mardi au samedi inclus de 6.30 p.m. à 10.00

SKI EN JOURNEE: Samedi et dimanche.

Des billets à tarifs réduits sontofferts à $1.50 pour toute une journée ou une soirée, s'adresser à

SAVOY SKI SHOP

26 St-Charles, St-Jean, P.Q. 347-4562



Les policiers à l'arena

C'est dimanche a compter de 19 heures que se déroulera une joute hors-concours entre les Bons Gars de C.J.M.S. et les policiers de Saint-Jean à l'aréna municipale. Il est entendu au départ que cette joute ne revet pas un cachet de la plus haute importance car le résultat final n'affectera pas les équipes au point de vue classement. Vous pouvez être assurés que de part et d'autre on donnera tout ce que l'on a afin de ne pas subir la défaite. Le principal instigateur de cette rencontre le jovial André Farmer, en promet de toutes les couleurs a ceux qui se rendront à l'aréna car en plus d'assiter à la joute de hockey un orchestre fera les frais de la musique et cet orchestre n'est pas inconnu des gens qui se disent dans le vent. En plus des artistes qui évoluent au hockey il y en a d'autres qui donneront un spectacle. Les profits de cette joute, si profit il y a, seront remis à l'association des Loisirs des Policiers et Pompiers de Saint-Jean. Nous vous invitons donc à vous rendre en grand nombre dimanche car nous sommes persuadés que vous passerez un après-midi des plus agréables.

BUDGET DES LOISIRS

Bien que la Commission des Loisirs contribue en grande partie pour l'organisation des loisirs il faut quand même que les différentes organisations s'aident afin de boucler leur budget. C'est le cas pour la paroisse St-Gérard qui tiendra au cours de la fin de semaine soit les 20-21 et 22 janvier un Gaz-o-Rama afin de ramasser les fonds nécessaires pour la survie de hockey mineur. Gérard Surprenant, un sportif qui se dévoue sans compter pour les jeunes lance donc une invitation aux sportifs à faire le plein d'essance à la Station Esso située au coin des rues Dorchester et Phaneuf, soit le coin opposé à la Plaza. Un montant sur le total sera remis pour une bonne cause. C'est donc un rendez-vous.

CHASSE ET PECHE

C'est ce soir jeudi qu'aura lieu l'assemblée annuelle pour l'élection des directeurs de l'Association de Chasse et Pêche de St-Jean et Iberville. Nous espérons que les dirigeants n'auront pas à déplorer le fait que qu'il y a trop peu de membres s'intéressent à l'élection annuelle. Comme dans la majorité des organisations c'est toujours ceux qui en font le moins qui critiquent le plus. C'est donc dire que si vous avez des griefs à faire c'est en plein l'occasion rêvée pour les mettre sur table. Une association de cette envergure demande un surcroit de travail et cela ne retombe pas seulement sur les épaules de quelques membres seulement mais sur la majorité de ceux qui sont prêts à faire quelque chose et il y en a plusieurs qui sont vendus à l'idée mais ils n'ont jamais eu l'occasion de faire leurs preuves. C'est donc le meilleur temps de les faire passer à l'action.

DERNIERES CHANCES!

Oui c'est votre derniere chance de profiter de la vente semi-annuelle d'hiver chez

Fs. Payette & Fils LIMITÉE

JEUDI - VENDREDI ET SAMEDI

19 - 20 ET 21 JANVIER

se seront nos trois derniers jours

PROFITEZ

des formidables aubaines que nous vous offrons dans tous les rayons

Fs. Payette & Fils LIMITEE

Vetements pour hommes et jeunes hommes

254, rue Richelieu

Tel. 346-3012 **St-Jean**

Ligue senior de hockey

Le Dollard se rapproche du Lévis

Le Maisonneuve l'emporte 6 à 2 contre le Champlain

La lutte se corse de plus en plus pour l'obtention du championnat de la ligue du Président Raymond Willett, alors que seulement 4

par Roméo DUPUIS

points séparent le 1er du dernier et avec 5 parties encore à jouer il pourrait y avoir un gros chambardement dans le classement d'ici la fin de la cédule. Sur ce point le Dollard de Claude Stébenne qui a eu du mal à démarrer la saison à remporter sa 4e partie consécutive lundi soir et le Maisonneuve semble vouloir l'imiter de ce coté-là. Donc dans la 1ere partie, le Dollard l'a emporté 8 à 5 sur le Lévis de René Poissant alors que Fernand Larivière et Henri Senecal de même que Gilles Dion ont le plus brillé à l'attaque. Pour sa part, notre ami Fernand a retrouvé son oeil pour compter 2 buts et se mérite 3 ass. tandis qu'Henri y allait de 2 buts 2 ass. ces deux là étant bien secondé par Gilles qui comptait son 16e but de la saison et participait à 3 autre

La 1ère période a fourni du jeu très partagé alors que chaque équipe comptait 2 fois; pour Dollard F. Larivière et J. Trahan ont compté tandis que Surprenant et J. Martel obtenaient ceux du Lévis.

Trois buts de Dollard contre 1 pour Lévis ont donné une avance de 5 à 3 aux hommes de Claude Stébenne dans la période médiane et Henri Sénécal s'est distingué pour Dollard avec 2 buts tandis que C. Therrine enregistrait l'autre; du coté des perdants Jean Martel a connu sa meilleure soirée depuis ses débuts dans la ligue en comptant son 2e but de la joute.

Un but de Marcel Lasnier dès le début de l'engagement final a procuré une avance de 6 à 3 au Dollard et ce but devait par la suite s'avérer le but gagnant, puisque Lévis a riposté avec 2 buts rapides pour diminuer la marge à 6 à 5, mais la fatigue a eu raison du Lévis qui jouait avec seulement 8 joueurs et Dollard en a profité pour compter 2 autres buts pour l'emporter 8 à 5; Dion et F. Larivière étant les compteurs.

MAISONNEUVE MENACANT

Yvan Roman avec le tour du chapeau a été la grande vedette offensive du Maisonneuve qui a gagné 6 à 2 contre le Champlain, se rapprochant ainsi à 1 point de ce dernier.

Tout comme dans la partie précédente, les deux équipes ont fourni du jeu très partagé et la 1ère période devait se terminer 2 à 2 alors que Pomerleau et Y. Roman comptaient pour Maisonneuve, tandis que Ferdinand Beaudin était l'auteur des 2 buts du Champlain. Dans le 2e vingt, ce fut une surveillance très étroite d'une part et d'autre et les deux gardiens de buts: Paul Brunelle du Maisonneuve de même que Raymond Willett du Champlain ont brillé dans leurs filets empêchant l'adversaire de compter.

Toutefois Maisonneuve devait compter 4 fois dans l'engagement final pour l'emporter 6 à 2 pendant que le Champlain jouait de malchance devant les filets de Brunelle du Maisonneuve. Yvan Roman avec 2 buts, J. Ls Tremblay et Jos Meunier avec 1 chacun procuraient la victoire au Maisonneuve.

CLASSEMENT

Lévis	11
Dollard	10
Champlain	8
Maisonneuve	7

COMPTEURS

R. Roman	29
G. Dion	28
F. Surprenant	26
Y . Roman	22
H. Sénécal	21
F. Beaudin	19
F. Larivière	19
C. Lachance	17
P.A. Senecal	15
J. Meunier	14

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE HONORÉ MERCIER

SOUMISSIONS

28-66

DES SOUMISSIONS CACHETEES, ADRESSEES, au secrétaire-trésorier et identifiées par la mention suivante: "Aménagement de Bureaux" numéro 28-66 seront reçues jusqu'à 17 heures, jeudi le 26 janvier 1967.

Les Entrepreneurs intéressés pourront prendre connaissance des plans et devis et se procurer les formules de soumission en s'adressant au bureau de secrétaire-trésorier à 180. rue Notre-Dame, Saint-Jean. P.Q..

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées, fournies par la Commission scolaire Régionale et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier, ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation , ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Raymond Paquette
Secrétaire-trésorier

AVIS

Conformément aux dispositions de l'article 1571-d du Code Civil, avis est par les présentes donné qu'une cession-transport et le transfert de toutes créances de livre et autres créances recevables présentes et future de RICHELIEU CHEMICALS CO. LTD. dont la principale place d'affaires dans la Province de Québec est dans le district judiciaire d'Iberville dans la cité de Saint-Jean, à la BANQUE ROYALE DU CANADA à titre de garantie; faits et exécutés le 13ième jour de janvier 1967, ont été enregistrés au bureau d'enregistrement de St-Jean, P.Q., ce 13e jour de janvier 1967, sous le no. 95666.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA.

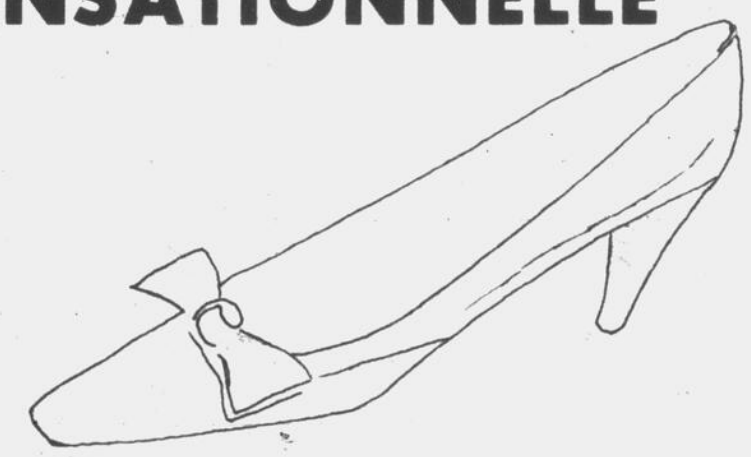
VENTE SENSATIONNELLE

FORMIDABLE

50e

anniversaire

DU 19 AU 28 JANVIER



CHEZ G. ST- G. ST-GERMAIN & FILS LTEE

LIQUIDATION de nos balances de lignes et marchandises d'hiver

Des centaines de paires de souliers RÉDUITS À **1.95 3.95 5.95 7.95**

POUR DAMES RÉGULIERS DE 11.00 A $20.00

Couvre-chaussures, bottes, bottillons

A TRÈS GRANDE RÉDUCTION

DU 30 JANVIER AU 11 FÉVRIER Des aubaines Pour enfants - Garçons et Hommes

Venez vous chausser à bon marché chez

G. ST GERMAIN & FILS LIMITÉE

252, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

Dimanche à l'aréna

Un match qui promet: les policiers contre les "Bons gars"

C'est un événement fort inusité qui prendra place dimanche après-midi à l'aréna municipale de Saint-Jean. Oui, il appert que nos policiers tenteront d'arrêter les "Bons gars de C.J.M.S."

Toutefois il faut s'entendre là-dessus, puisqu'il ne s'agira pas d'arrestations massives de ces visiteurs, mais tout simplement d'arrêter les élans de cette équipe qui rencontrera nos policiers lors d'un match de hockey qui promet toutes sortes de surprises à cette occasion

Cette rencontre spectaculaire est organisée par le Comité des Loisirs de la Police et des Pompiers qui relève des constables André Farmer, André Degongre, Henri Latour et aussi d'Alfred Morin et ces derniers invitent la population, en général à se rendre à l'aréna pour y voir une pléiade d'artistes à l'oeuvre au hockey contre une équipe formée parmi le corps de policiers et de pompiers de la Cité.

La joute débutera à 14 heures (2.00) et mentionnons qu'entre les périodes un orchestre fera les frais de la musique pour divertir l'assistance et offrir de bons moments en attendant le retour des "joueurs" sur la patinoire .

Un porte-parole du Comité nous mentionnait que ce fut une réussite à ville de Laval alors que les "Bons gars de C.J.M.S". ont disputé une joute aux membres des bureaux de l'hôtel de ville de cet endroit.

Donc, c'est un après-midi fort agréable qui est en réserve pour tous ceux qui se rendront à l'aréna municipale dimanche et tout laisse croire qu'à cette occasion on retrouvera une salle comble pour saluer les visiteurs et aussi nos représentants locaux. Les profits de l'organisation iront au Comité qui se promet d'organiser des exibitions de ce genre d'ici la fin de l'hiver. Qu'on se donne rendez-vous, et à dimanche!

HOUSEHOLD FINANCE

recherche des

JEUNES HOMMES AYANT APTITUDES POUR DIRIGER

Il ne s'agit pas des programmes de formation usuelle ni d'un travail ordinaire. Ce programme unique de formation de personnel de direction bien conçu et avec stage bien défini, vous offre la meilleure occasion de parvenir rapidement à un poste de commande dans une maison de prêts.

Stage payé avec plein salaire et augmentation selon le mérite.

21 à 28 ans, instruction supérieure ou secondaire requise. Bon salaire avec frais de voiture et avantages sociaux.

HOUSEHOLD FINANCE CORP.
39, St-Jacques, St-Jean, Qué.
347-7538
Demandez le gérant

Saint-Alexandre continue sa poussée

Les "Royal" de St-Alexandre de la ligue "Supérieure de l'Est". a remporté deux éclatantes victoires; ce qui permet de se hisser en première position. Les "Royal" a repris son applomb des beaux jours et il sera maintenant difficile de l'arrêter.

Mardi dernier à Bedford, ils ont renversé les calculs des experts contre le Saint-Ignace par 9 à 7. Les Serge Ostiguy, Michel Brousseau André Audette, Pierre Brosseau, André Daigneault, Jacques Brosseau, Laurent Stewart, Albert Audette, Michel St-Jean, Maurice Bessette ont travaillé fort toute la soirée. C'est dire que tous les joueurs méritent un éloge. A chaque but de Saint-Ignace, Saint-Alexandre allait leur montrer qu'eux aussi ils pouvaient en enregistrer. Ainsi la partie s'est déroulée dans l'enthousiasme et le feu des regards des spectateurs. Il y eut une tension constante, et ce n'est qu'à la toute dernière minute que se scella l'issue de la partie.

Jeudi il y avait un déchainement des "Royals" et ceux-ci se sont amusés en enregistrant 10 buts contre 3 pour le club de Bedford.

Soirée canadienne

La société Saint-Jean-Baptiste de la Cathédrale organise une soirée canadienne le samedi , 28 janvier, à 21 heures , au Club de golf de Saint-Jean.

L'orchestre Raymond fera les frais de la musique et M. Guy Patenaude sera maitre de cérémonies. Pour informations , 347-1146 et 347-3618.



Des regards attentifs...

Un décor luxueux, un splendide défilé de modes et de jolis mannequins revêtus de superbes fourrures confectionnées par

MORIN FOURRURES ENRG.

242, rue Chaussé, Saint-Jean,

Quoi de mieux pour capter l'attention des dames invitées à bord du wagon-salon durant la journée du Canadien National à Saint-Jean.

Soulignons que les bottillons ont été fournis par la maison Prom Shoes du 227, Richelieu à Saint-Jean et que Mme Albert Clouâtre égayait cette réception officielle avec de magnifiques fleurs.

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

SE CONTINUE

NOUS AVONS BEAUCOUP DE SPÉCIAUX 97¢

Toute la marchandise du côté de la lingerie
est réduite de

20 à 50%

IBERVILLE 5-10-15 Enr.

325 Rue Riendeau COIN 12e Avenue

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HEURES
SAMEDI 9 A 6 HEURES

Tél 347-3894



Denise Perreault



Monique Gingras



Ginette Tallard

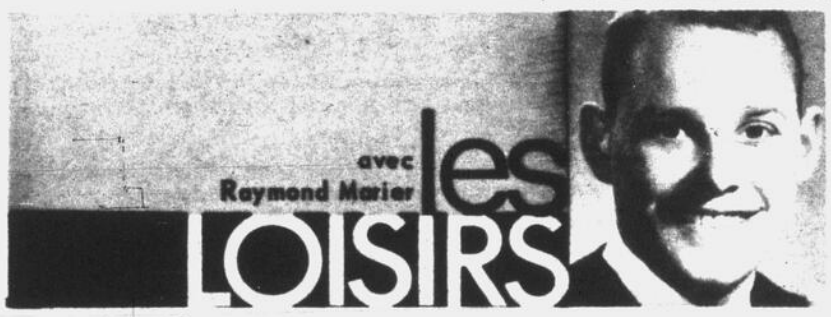
Une reine pour les Raquetteurs

Trois jeunes filles aspirent au titre de reine des Raquetteurs de Saint-Jean. Ce sont Mlles Monique Gingras, Denise Perrault et Ginette Tallard. Le couronnement de l'une d'elles aura lieu au Chalet des Raquetteurs, le samedi 11 février.

Mlle Monique Gingras est native de Farnham, où elle a fait ses études au Pensionnat. Elle est actuellement à l'emploi d'un salon de coiffure de Saint-Jean. Elle espère devenir esthéticienne-visagiste. Ses sports préférés sont le tennis, le ski et la danse.

Mlle Denise Perrault est âgée de 20 ans. Elle est née à Saint-Jean, où elle travaille dans un Bureau de crédit. Elle aime les quilles, la natation, et les voyages.

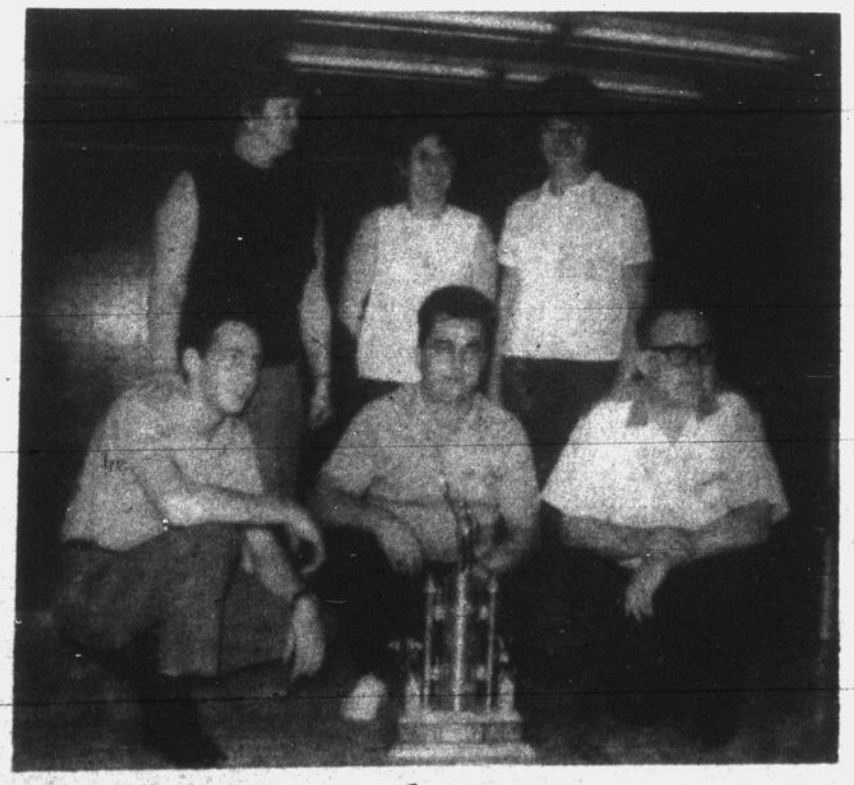
Mlle Ginette Tallard est âgée de 20 ans . Native de Napierville, elle demeure à Saint-Jean depuis onze ans. Elle a fait ses études à l'école Notre-Dame-Auxiliatrice et travaille dans une usine locale. Elle aime le badminton, le ski, le patin à glace et les quilles. Elle est actuellement présidente de la J. O.C. de Saint-Jean et rêve de fonder un foyer.



On se contente d'exister

Longtemps, je me suis intrigué, longtemps j'ai cherché une réponse à savoir pourquoi dès le sortir de l'école, les gens pleins de dynamisme de logique, de bons sens, décident tout à coup, comme si leur vie active venait de prendre fin, d'accrocher patins, souliers de gymnase, lecture, créations manuelles, association et quoi encore. Il faut bien regarder les faits. Un faible pourcentage de personnes se lancent à corps perdu dans tout tandis que les autres se contentent d'exister.

Je crois sincèrement que la situation est alarmante. Les hommes travaillent, le travail brime de plus en plus il est normal que comme première réaction on voit dans un laisser-aller total le remède à cette monotonie. Une réaction ne devrait pas retarder, et le bon sens nous dicte le remède. Il n'y a qu'une porte de sortie et c'est la révalorisale gout personnel, un amour intime de ses actions, peut redonner le sens à la vie.



Un premier succès

La ligue de quilles Saint-Jean-Saint-Luc a complété sa première demie de la présente saison. Les séries éliminatoires couronnaient un champion, l'équipe Aux Délices. Cette dernière est composée de Bertrand Gagné, Omer Ouellette capitaine, Ernest Dolbec et de Mmes Irma Ouellette, Pauline Moreau et Claire Tétrault.

HÔTEL NEW WINDSOR
SAINT-JEAN
Salle à diner spacieuse
Réception de tous genres:
Banquets, mariages, "showers", réunions d'hommes d'affaires
TOUS LES JOURS
UN REPAS SPÉCIAL
pour hommes d'affaires à $1.20
Bienvenue à tous!
Aussi venez entendre le nouvel orchestre
Les Mozarts
(danse tous les soirs sauf le mardi)
120, Richelieu, St-Jean, Tél. 346-4419

CE COUPON PLUS
REMET
VOTRE MONTRE A NEUF
3.95
Cette offre permet la réparation générale de votre montre, quelque soit le défaut qui nuit à sa marche.
● AUCUN FRAIS SUPPLEMENTAIRE
● GARANTIE D'UNE ANNEE
LES IMPORTATIONS ROY
169c ST-JACQUES, ST-JEAN, P.Q.
$1.00 DE PLUS POUR MONTRE AUTOMATIQUE

Chez BERG'S Ltd
151a) rue Richelieu, St-Jean, P.Q. Tél.347-3113
VENTE $$ INVENTAIRE
Commençant aujourd'hui
PROFITEZ DE CES AUBAINES FORMIDABLES

Pour dames		Pour hommes	
ROBES	$1.00 $5 - $7.95 $9.95 $12.95	PALETOTS D'HIVER	$9.95 $19.95 $24.95 $29.95
MANTEAUX	$14.95 $19.95 $29.50 $39.50	COMPLETS D'HOMMES	$29.50 $39.50 $49.50 $59.50
BLOUSES: $2.98 et $3.98	JUPES: $3.98 et $5.98	SKI JACKETS: $10.95 ET $12.95	CAR-COATS $14.95 et $19.95
SKI JACKETS $10.95 ET $12.95	PANTALONS ski $8.95 ET $12.95	GILETS $8.95 et $12.95	PANTALONS $4.95 et $9.95

VOTRE CREDIT EST TOUJOURS BON CHEZ BERG'S

Joute à Saint-Hyacinthe dimanche

Les Aigles sont affectés par les blessures

"Les blessures sont devenues l'ennemi no 1 parmi mes joueurs et les méfaits se font sentir vers

par Claude MONTPETIT

la fin des parties que nous disputons". C'est dans ces termes que s'exprimait le pilote des Aigles de Saint-Jean, Alain Langlois avec le revers difficile à avaler de 4 à 3 subit dimanche contre le Boucherville.



Robert Vignault

En effet, les Aigles ont eu leur large part de blessés depuis une quinzaine de jours et c'est un club qui n'a pas toute sa belle forme du début de la saison qui affronte des adversaires bien aguerris.

LA LISTE S'ALLONGE

Après la joute de dimanche, un bilan chez les blessés nous laissait voir que l'efficace Michel Duchesneau est handicappé par une douloureuse entorse à la cheville et André Vignault un robuste joueur de défense pour sa part doit soigner une blessure à l'épaule; ce dernier serait quinze jours inactif et Duchesneau espère bien chausser les patins en fin de semaine. Tous deux n'ont pu terminer la partie.

Auparavent on comptait les Jean-Jacques St-Jean et André Trépanier ainsi que Yves Lefort sur la liste des éclopés, mais ils reprennent leur forme à la satisfaction de tous. Michel Bourdeau, Pierre Buisson ont de plus été affligés de malaises mais se déclarent en bonne forme.

Tout ceci n'aide sûrement pas le club local, mais il reste qu'il leur faut travailler avec fougue pour combler ces vides jusqu'au moment où la situation redevienne



Michel Duchesneau

plus "rose" pour le club en entier. Le président André Denault pour sa part croit qu'enfin Dame Chance viendra saluer son équipe et que les Aigles obtiendront leur part de succès au sein de la Junior "B" de la Rive-Sud. "Après tout nous en sommes à notre première expérience, et nous voyons que nos jeunes "gars" veulent faire honneur à leur ville".

UNE AMERE DEFAITE

Dimanche dernier, un but compté à 18.16 de la période finale par Boucherville a brisé une égalité de 3 à 3 et a donné une victoire aux visiteurs devant quelques 500 spectateurs réunit à l'aréna pour voir les deux clubs à l'oeuvre.

Ce fut une joute disputée à vive allure et l'action n'a pas manqué du début à la fin et disons que la victoire aurait tout aussi bien pu pencher du coté des Aigles. La malchance s'acharne sur les nôtres qui toutefois se promettent de ne "pas lâcher" et de remonter la pente d'ici la fin de la cédule 66/67. Le club a 6 parties à disputer d'ici là.

Pour ce qui en est de la partie, le capitaine Alphonse Coté y est allé de 2 francs buts et Robert Vignault après un magnifique effort individuel a compté le point égalisateur des siens au dernier vingt. De plus Robert obtenait une passe sur l'un des buts de Coté.

Les points des gagnants venaient des batons de Jean St-Cyr, Ian Gilcrist et Michel Desrochers avec le but victorieux qui parvenait à 18.16 de l'engagement final par l'ailier Normand Ciasse. Denis Picard a obtenu 3 passes pour ainsi monter seul en tête du classement des compteurs de la ligue dépassant Alphonse Coté par un point.



Alain Langlois

Dimanche après-midi à 14.30 hres (2.30) les Aigles jouent à Saint-Hyacinthe dans une joute qui promet beaucoup. Disons que la victoire du Boucherville leur procure 14 points et lui permet de rejoindre les mascoutains au premier rang de la Junior "B" Rive-Sud. Les Aigles reviennent à l'Aréna dimanche le 29 janvier avec Sorel comme visiteur.

Chasse et pêche

C'est jeudi 19, qu'aura lieu l'assemblée générale de l'Association de Chasse et Pêche de Saint-Jean et Iberville Inc. A cette occasion des élections auront lieu. Les dirigeants espèrent que "plusieurs membres de l'association assisteront à cette assemblée" qui se déroulera au sous-sol de l'hotel de ville de Saint-Jean à 20 heures. (8 heures du soir).

Le membre pour avoir droit aux votes devra avoir sa carte de membre 1967, qui seront en vente ce soir là au prix de $5.00.

ASSUREUR-VIE AGRÉÉ
(C.L.U.)



LAURENT RENÉ
b.a., b.sc.c.

A réussi les examens de l'Institut des Assureurs-vie agréés du Canada et a reçu le diplôme d'Assureur-vie agréé (C.L.U.) à l'occasion de la remise des diplômes à l'hôtel Ritz Carlton le 29 novembre 1966.

Monsieur Laurent René est le gérant de la division Montréal-Maisonneuve de La Solidarité, Compagnie d'assurance sur la vie.

ATTENTION

1000 SACS DE SUCRE
DE 100 LIVRES
$5.90 CHACUN

800 FEUILLES
DE (SHEETROCK)
4'' X 8'' 3/8 D'EPAISSEUR
$1.50 LA FEUILLE

HERCULE GIROUX
LACADIE, SAINT-JEAN, QUE.
TEL. 346-3148

VOICI LA PLUS GRANDE
Vente D'HIVER

d'habits sur mesures à la main
que nous n'avons jamais faite depuis 20 ans

Dans cette grande vente
nous avons toutes les dernières créations de tissus et nuances.



OUI! Vous pouvez obtenir dans la vente:

TERGAL DE FRANCE
ARGENTE
SOIE ET LAINE
HAIR LINES
TERYLENE
PIN-STRIPE
PURE SOIE DUPIONI
KID MO-HAIR
PEACOK BLUE
MARBLE GREY
PARISIAN BLUE
DOUBLE PLAIN
GRIS MASTIC
BRILLIANT
PEARL GREY
ERIDESCENT
BURGANDY
BANKERS GREY

Valeur Rég. $64.50 pour	$49.50
Valeur Rég. $69.50 pour	$54.50
Valeur Rég. $74.50 pour	$59.50
Valeur Rég. $79.50 pour	$64.50
Valeur Rég. $84.50 pour	$69.50
Valeur Rég. $89.50 pour	$74.50

Le plus grand choix d'habits sur mesure à St-Jean! 500 couleurs à votre choix. Donnez un très léger dépôt maintenant, pour livraison prenez le temps qu'il vous plaira!

Etabli à St-Jean, nous avons beaucoup grandi depuis 20 ans. Vous êtes notre client... notre succès!

ET AUTRES

Samedi ouvert toute la journée durant l'été!

Notre local temporaire
à 207, rue Richelieu, 2e étage
à 100 pieds de notre magasin incendié, en haut du magasin Greenberg

JOS. TRIFIRO & FRERE
TAILLEUR SUR MESURES
221, rue Richelieu, Saint-Jean
Tél. 347-4260
Saint-Jean, P.Q.

4e course internationale d'attelage de chiens à Sutton

La pittoresque ville touristique qu'est Sutton, par l'entremise de la Jeune Chambre de l'endroit, se prépare à accueillir les meilleures équipes d'attelage de chiens que l'on puisse trouver en Amérique du Nord.

En effet, les 21 et 22 janvier se déroulera à travers 12 milles de chemins de campagne, tortueux et montagneux la 4e course internationale d'attelage de chiens.

Les inscriptions déjà reçues laissent prévoir une compétition de belle qualité. Les spectateurs aurons encore l'occasion de voir évoluer le jeune Jamie McDougall. Agé de 16 ans, il sera le plus jeune participant et dirigera une équipe de 11 chiens, avec en position de commande, le vieux "Penny" de Minto en Alaska.

Comme c'est son habitude, le père de Jamie conduira son équipe de chiens "Huski Sibérien". Ces chiens, ont tous été élevé au chenil Malamak, sous l'habile direction de M. McDougall.

L'an dernier, le docteur Roland Lombard méritait la victoire pour une deuxième année consécutive. Actuellement en tournée en Alaska, le vainqueur de l'an dernier ne pourra pas participer à la compétition des 21 et 22 janvier. Des compétiteurs comme Jean Bastien, Eddy Sylvain, Douglass Perry ainsi qu'Ernest et Pierre Brunet devraient se livrer à une concurrence des plus vives.

Comme par les années passées, la bourse totale sera de $1,000 et la première position vaudra à son détenteur, la somme de $300 Quatorze autres prix seront attribués aux courseurs qui auront pu se classer dans les premières places.

Les départs se feront à 14 heures, les samedi et dimanche et les temps combinés des deux épreuves détermineront la position finale des concurrents. Les lignes de départ et d'arrivée seront installées en face du club de Curling.



Au ballon-panier

St-Jean triomphe

Le 13 janvier Collège militaire royal de Saint-Jean (C.M.R.) a rencontré Sir Georges Williams University à Westmount High. CMR a triomphé au compte de 57-34. Spencer a souligné son retour au jeu en comptant 14 points, après une absence prolongée due à une blessure au genou. Paul Hession a suivi avec 11 points. D. Forest, et F. Adams ont dominé chez Sir George avec 10 points chacun. Incident remarquable: le pilote du CMR a quitté le jeu au 3/4 du temps. Dans la première demie, notre équipe s'est montrée supérieure à l'adversaire. A la seconde moitié nous avons obtenu un meilleur pourcentage dans les lancers. Todd a été blessé dans la seconde demie, il a été coupé à une lèvre. Encore une fois, CMR a fait preuve de sa fougue coutumière pour ajouter une autre victoire à son crédit.

Loyola s'est rendu à CMR samedi le 14 janvier pour disputer une partie contre l'équipe du Collège mais les visiteurs ont dû baisser pavillon au compte de 87-65. Tous les joueurs se sont distingués pour CMR: une mention spéciale est accordée aux défenses Roger Tucker et Bill Baynton qui se sont avérés les meilleurs compteurs avec respectivement 16 et 17 points ainsi que Greg MacDonald qui a compté 17 points. Le pourcentage des lancers a été le plus haut cette année pour CMR: 16/36 dans la première demie et 20/30 dans la deuxième.

VENTE DE 5 JOURS

COMMENCANT JEUDI 19 JANVIER 1967

Vaisselle incassable
Surplus d'inventaire

Plats a fruits couleurs: jaune et flamingo	13¢	Sucriers avec couvercle couleurs: jaune et flamingo	39¢
Assiettes "pain et beurre" décorées	32¢	Cremiers couleurs: jaune et flamingo	23¢
Assiettes "pain et beurre" non décorées	21¢	Assiettes à déjeuner décorées	32¢
Plats a viandes couleurs: jaune et flamingo	61¢	Tasses "Beaufort" blanc et crème	59¢
Plats a legumes couleurs: jaune et flamingo	43¢	Assiettes à diner décorées	43¢

(Nombre limité à chaque personne)

250, ST-JACQUES, SAINT-JEAN,

E. Lemaire, Gérant

Tel. 347-5707

VENTE DE JANVIER

DU 12 AU 21 JANVIER '67

LE COIN DES ENFANTS

16 Place du Marché SAINT-JEAN Tél. 347-6116

DE 20% à 30%

D'ESCOMPTE SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

JOUETS, PEINTURES "CRAFT-MASTER",
AUTO DE COURSE "STROMBECKER",
TRAIN ELECTRIQUE TRIANG,
PLASTIC AURORA, MONAGRAM,
RENWALL, REVELL A.M.T. ETC.

Ce coupon vous donne droit à
5% d'escompte de plus!
N'oubliez pas l'endroit
LE COIN DES ENFANTS
16, PLACE DU MARCHÉ, SAINT-JEAN

les petites annonces

Minimum: .75 cents pour 20 mots, 3 cents le mot additionnel, payable à l'avance.

Annonces "VEDETTES": $1.50 le pouce par colonne.

Aucune annonce ne sera acceptée après 10 heures A.M. le mardi précédent la publication du journal. Elle sera automatiquement reportée à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

A vendre

MACHINE a coudre à vendre ou à louer aiguilles, moteur, pièces de rechange, pour toutes marques s'ad. E. Goyette, 68 Grégoire coin St-Louis tél. 348-3717 j.n.o.

D'AIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tél. 347-3396 j.n.o.

MACHINE à laver reconditionnée à neuf, rouleau de tordeur, pièces de rechange pour toutes marques de machine de manufacture 95; installation de moteur sur machine à coudre domestique s'ad. 96 Grégoire St-Jean tel. 348-4224 j.n.o.

REPARATION laveuse et sécheuse, poele réfrigérateur, réservoir etc. L. Daniel, 114 Rte 40a Iberville tel. 347-7424 vente autorisée des appareils Westinghouse jno

PETITS CHIENS de race de différentes sortes ainsi qu'un beau chien pour accouplement s'ad. 29 St-Paul tél. 348-5232 j.n.o

DUPLEX neuf de 5 pces avec garages, 300 15ième avenue Iberville; logis prêts immédiatement s'ad. 62 Coursol 346-5533 j.n.o.

TERRAINS, dans le Grand Bernier, au bout de la rue Saint-Jacques, près du parc industriel de Saint-Jean, $850. conditions faciles: $35 comptant et $10 par mois, sans intérêt. Inf. à 348-3975 j.n.o.

GRANDS CHOIX de terrains pour bungalows dans section Nord de St-Jean. Aussi secteur de terrains pour maisons a appartements. inf. tel. 347-3075 j.n.o.

FERME dans les Cantons de l'est prix $110,000 315 acres, 125 animaux, 90,000 lbs de lait vendu par mois. S'ad. à Casier postal 47 Sabrevois. j.n.o.

MAISON centre de la ville, avec grand terrain. S'ad. 20 Place du Marché j.n.o.

BOITE avec cotes pour camion de 2 à 3 tonnes tel. 348-5838 j n o

PFAFF machine à coudre domestique et industrielle à vendre ou à louer. Vente, service, réparations articles de couture pièces murales fils assortis Marc Messier 303 2ième ave. Iberville tel. 346-9334 j n o

PROPRIETE en brique solide, coin de rues, à Iberville , 2 grands garages, 2 logis, s'adresser le soir seulement à 318 St-Germain tel. 7-3627 j n o

CHIENS enregistrée et autres caniches, abricot, bruns, gris, noirs, blancs. Aussi autres sortes à bas prix. Mâles pour accouplement S'ad tel. 348-3606 j n o

BEAUX CHIENS, aubaine, pour faire l'élevage de petits chiens. Adultes prêts pour la reproduction; pères pour accouplement bébés de 1 mois à 3 mois; poméraniens, caniches, barbets, lassie-haso, fox, chiuachuas, à sacrifier. S'ad: 29, St-Paul, St-Jean tel. 8-5232 j n o

GRAND CHOIX de lots différentes dimensions, sur rues St-George et Baillargeon secteur Lafontaine, Black, Delagrave; duplex ou résidences comptant ou à termes. Tel. 1-671-7607 ou écrire A/S H. O. Le Canada Francais C.P. 460 St-Jean. j n o

3 PALETOTS d'hiver, 2 collets de fourrure manteau de mouton, 2 robes avec paires de souliers, surplus de couture matériel neuf, oreilliers de plume tel 6-6302 j n o

RESTAURANT du Parc, 1 de Salaberry à louer ou à vendre tel Montréal 322-7880 30-4

MAISON à vendre 403 Laval dans St-Gérard. 5 pièces sous-sol fini, chauffage zoné garage tel 348-2588 30-6

"TRAILER" neuf, porte-bagages, 2 roues "TRAILER" pour 2 (Ski-doo), "TRAILER" simple à un ski-doo. S'adresser Garage BERNARD GUERIN enrg. auto usagée débossage et mécannique, 240, rue St-Georges, Saint-Jean. P. Q. tel. 347-3420 - 347-4311, res. j n o

RADIO combiné Westinghouse; set de salon Davenport, table et lampe tel 6-6716 j n o

ROBE DE MARIEE blanche en peau de soie, avec traine, une vraie aubaine tel 348-4737 ou 347-3206 j n o

A VENDRE OU A ECHANGER pour bungalow ; maison en briques 10 app. système à eau chaude, grand terrain, location de chambres, bon revenu S'ad à 139 St-Pierre j n o

PROPRIETE de 6 logements, située 226, Chaussé, bon revenu, très bonnes conditions d'achat. Inf. s'ad: 348-3811 -- 348-3950 Pierre Desrandeau 34-2

PETITE SOUFFLEUSE à neige, pour cour S'ad Mmè Emilien Lussier, 192, St-Denis St-Jean. 34-2

PROJECTEUR 8 MM Bell and Howell, avec controle à distance, comme neuf $65.00 tel. 346-4172 34-2

MAISON de 8 logis située à 272 St-Germain Bon revenu. S'adresser tel. 6-5279

FOURNAISE à l'huile pour logis; cause de départ. S'adresser à 37 rue Cousins après 5 heures P.M. 34-2

MAISON 2 logis, à vendre, à Iberville, près église, S'ad 735 1ère rue Iberville 347- 1655 34-3

MAISON de 5 pces, et 4 pces, eau chaude, 2 garages, grand terrain, 138 rue Mississquoi, Iberville. tel. 521-5334 34-4

MAISON presque neuve à Iberville, coin Riendeau et 14e avenue, 7 pces, salon de coiffure à même, s'ad St- Sébastien, 8-8 34-2

MAISON de 3 logis en papier brique sur la rue St Georges S'adresser 251 ch. des Carrières. 34-3

FOURNAISE, machine à laver, patin pour garcon s'ad à 351 7ième avenue tel. 7-4161 34-2

BASE ET AMPLIFICATEUR, très bon état ainsi qu'un ski-doo avec remorque prix raisonnable s'ad 338 le avenue après 5 heures, tel. 7-6073 34-3

DUPLEX en brique de 5 apts, système dans le bas, cave finie, située à 204 rue Dollier prix $18,500.00 comptant minimum $5,000.00 S'adresser à tel. 347-4083 34-4

DISQUE pour apprendre anglais comprend 12 disques , 24 leçons et 1 libre $80.00 appelé entre 5 heures et 7 heures p.m. à 346-3501 34-3

PROPRIETE de 4 logis en brique, électricité en neuf, ménage fait, grand terrain pour garage ou autre industries 2 entrées, tel. le soir seulement 6-3357 j n o

MAISON à 2 logis, neufs, rue Carillon 1 logis libre s'adresser à Jean-Luc Surprenant, St-Alexandre, tel. 296-4466 appels virer. 35-3

MAISON de 2 logis de 5 pièces à vendre ou à louer planchers de bois franc; sysfeme de chauffage, électrique au 2e, paroisse St-Eugène, près de la nouvelle école; comptant à discuter, pour inf. s'ad 346-6415 le soir j n o

ABANDON des affaires: tissus à la verge de toutes sortes ainsi que coupons vendus en bas du prix coutant. Ouvert tous les soirs. S'adresser à 24 rue Desjardins Iberville Qué. 35-3

SOFA lit, fournaise à l'huile, set de cuisine, lit d'enfant, tables pour salon, T.V. 21 pouves, repasseuse électrique, poele 220V frégidaire. S'ad 35 St-Georges tel. 7-6920

MAISON de 5 pièces neuve, très spacieuse; rue Carillon, s'adresser à Jean Luc Surprenant Saint-Alexandre, tel. 296-4466 appels virés. 35-3

SET de dinette moderne, (table et 6 chaises); ensemble de télephone, table chaise et miroir; aussi skis avec harnais et batons ; le tout en parfaite condition aubaine tel. après 6 heures 348-2384 j n o

SKI DOO Bombardier, 10 forces, 1964, pont neuf, $375.00 tel. 346-6462

RESTAURANT a vendre, aussi chambre à louer et pension si désiré à 279 Jacques-Cartier St-Jean. 35-4

STEREO portatif neuf, divan et chaise cuirette neufs, fauteuil berçant neuf, prix coutant, malaxeur Kenwood hache viande ouvre boite, mixer fait le lait etc etc. 89 Collin tel. 77433.

LAVEUSE G.E. avec pompe. Frigidaire fournaise à l'huile, petite bassinette, set cuisine chromé, poele 220 V annéxé à l'huile, poele sur 110V set salon, chauffrette électrique, lampe sur pied, cage d'oiseau sur pied. 89 Collin tel. 7-7433

SKI-DOO Arctic 4 1964, comme neuf très bas prix tel. 8-5280

BOUTIQUE à bois meubles sur commande à vendre pour cause de maladie. tel. 346-6121 240 A Collin 35-3

MAISON de 2 logis , 1 de 6 pces, 1 de 5 pces; bonnes conditions Tel. 346-5500 35-2

BAIN sur pattes, complet, avec robinets s'ad 182, Dollard, St-Jean, tel. 346-4386

MANTEAU en seal français noir, très propre avec collet vison japonais gr 40 cause ; trop grand, prix $50.00 tel. 346-3727 35-2

BOTTINES de ski "Tyrol" à vendre. 6 1/2 -7 complètement neuves. Prix réduit. tel. 348-4377 35-2

CHIEN berger allemand, 1 an, bon gardien s'ad André Lalanne 347-3019 35-3

MAISON de 5 pces, brique et pierre, système chauffage, terrain 60 X 110, $12,500 comptant à discuter s'ad 389 Leclerc à Iberville . tel. 346-6601. 35-4

BUNGALOW 5 pièces garage, système de chauffage terrains 83 X 100 prix $11,700 comptant à discuter s'adresser 7-6131 7 St-Maurice St-Jean. 35-3

LIT de 39 pces couleur Ivoire, avec bureau et 6 tiroirs; aussi couverture presque neuve, table et 4 chaises, presque neuves, brun et blanc S'ad 59 St-Charles.

TRAILER pour ski-doo, bateau et baggage 1000 lbs, roues 10 po. $90.00 carrosse pousse-pousse lit et parc, chaise haute d'enfants tel. 348-2326

SOUFFLEUSE à neige largeur 14 pouces 3 1/4 forces presque neuf à moitié prix. tel. 347-7420

AUBAINE drums "Stewart" valeur $450 pour $225 tout équipés. S'adresser à 198 Mayrand St-Jean.

FERME à vendre , 95 âcres, située à St-Valentin, St-Jean, S'adresser à SOCIETE DU CREDIT AGRICOLE, C.P. 127 St-Jean tel. 347-4665

AUBAINE Guitare Fendar Juagar valeur $500 pour $250 S'adresser à 198 Mayrand St-Jean.

MANTEAU de rat musqué, manteau pour homme; aussi table de ping pong S'ad 364 boul Gouin. 35-3

VENDONS -ACHETONS linge usagé très propre pour hommes, dames et enfants. Collants neufs pour dames, et enfants aussi bas de nylon, à .25 la paire et plus s'ad 68 Bouthillier tel. 346-5480 35-2

SKI-DOO snow-cruiser avec remorque, traineau, habit médium, cause de décès. tel. 347-6625

JOLI cottage en brique et pierre situé à 444 Vaudreuil près école, $2,500 à $3,000 comptant s'ad. a 180 Chaussé tel. 346-3905 j n o

PROPRIETE en brique de 4 logis, de 4 pièces. S'ad 499 LaSalle 35-4

PROPRIETE neuve, briquelée, cave finie drainée, garage, véranda, bien située, près de St-Jean, payée comme loyer . Appelez le soir : 347-6230

PROPRIETE avec magasin à même complètement renovée, aubaine. Tel. 346-3303 35-3

RESTAURANT épicerie près du bord de l'eau et site résidentiel bon chiffre d'affaire, ainsi que télévision 17 po. modèle de table $35.00 s'adresser à 845 Bellerive Iberville tel. 347-3513 35-3

AMPLIFICATEUR Keil 35 Watt microphone Kent (Dynamic) plus fil le tout 2 mois d'usure $120.00 tel. 346-6055 35-2

Automobiles

PLYMOUTH 62, coach, sièges séparés transmission 3 vitesses au plancher, en parfaite condition s'ad 103 Latour j n o

CHRYSLER 66, hardtop, comme neuf, série 300 équipement complet; ski-doo Bombardier 1966, comme neuf, garanti pour 3 mois de la compagnie; aussi lot de peintures à prix d'aubaines. S'ad . Bedford 248-3949 ou St-Jean 347-4840 35-3

TRAILER NASHUA 50 X 10, tout équipé congélateur et laveuse, $5,000 S'ad à Gilman Realties Inc. Brokers, Bedford P.Q. tel. 248-3341 35-2

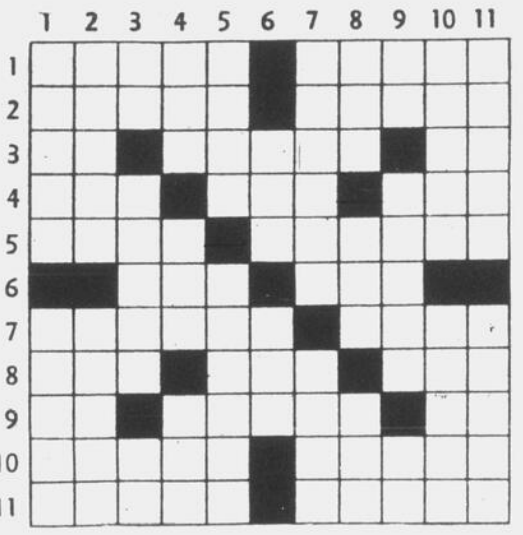
METEOR 58, 4 portes; vitesses manuelles excellente condition S'ad 842 A Champlain St-Jean tel. 348-2107 35-2

CADILLAC 1953, tel. 347-7615 j n o

PONTIAC 66, Parisienne 4 portes, hardtop V8 automatique, bien équipé, en spécial garantie 100%
FORD 1962, 2 portes, hardtop Galaxie 500 V8, automatique, peinture neuve, condition A-1.
VALIANT 62, 4 portes, sedan, automatique radio, voiture idéale, très propre
FALCON 60 aubaine.
OLDSMOBILE 58, super 88, 2 portes, h.t. bien équipé tel que $150.00
STUD 1957 V8, automatique tel que $50.00
PONTIAC 1957, V8, aut. 2 portes, H.T. en bonne condition en spécial
SKI-DOOS 67 neufs, le modèle que vous désirez, $25.00 d'acompte seulement sur tous les ski-doos. TERMES ET ECHANGES ACCEPTES sur tous les véhicules sous-agent dépositaire pour les produits Chrysler, Ford et G.M. Prix d'aubaine. Pour tout rendez-vous tél. à Pierre Lague ou René Lague, 348-3333 Impala Auto Ltée, situé à 689 Boul. Saint-Luc (Rtes 7 et 9 B) 1 mille au nord de la cité de Saint-Luc.

VOLVO 66, Demonstrateur, PONTIAC 62 Automatic 4 portes, RAMBLER 63, Automatic 2 portes, Ford 64, Standard 2 portes. S'adresser Roland Thibodeau Dep. Volvo 475 Boul. Séminaire de St-Jean, tel. 348-3525 35-2

Solution du problème précédent:



HORIZONTALEMENT

1- BAR FER MAI
2- EGEDE IRAIT
3- RIPER TAIRE
4- TITULAIRE
5- RECELE LEST
6- RE PL
7- SIAM TRENTE
8- TRICHERIE
9- CHENE TIENS
10- ROTER RECUE
11- USE FEE EST

VERTICALEMENT

1- BER RAS CRU
2- AGITE ITHOS
3- REPIC ARETE
4- DETERMINE
5- FERULE CERF
6- LE TH
7- RITA PRETRE
8- RAILLERIE
9- MAIRE NIECE
10- AIRES TENUS
11- ITE THE SET

HORIZONTALEMENT

1- Eus de l'affection.-- Fit descendre par le gosier.
2- Produit onctueux.-- Foyer domestique.
3- Interjection.-- Vernis vitreux.-- Ginette Théoret.
4- Solipède.-- Du verbe "avoir".-- Conjonction.
5- Fort délié.-- Qui concerne la marine de guerre.
6- Jamais.-- Ecorce du chêne.
7- Courts repos.-- Signature.
8- Du verbe "avoir".-- Préposition.-- Défunt depuis peu.
9- Gamme.-- Fil enroulé sur le fuseau.-- Post scriptum.
10- Préfixe.-- Conformes à la vérité.
11- Unité de mesure.-- Epreuve.

VERTICALEMENT

1- Emplette.-- Ville importante de la France.
2- Prénom féminin.-- Du verbe "Avoir".
3- Pronom personnel.-- Débarrasse des noeuds.-- Pronom personnel.
4- Principe de vie.-- Pronom indéfini.-- Métal.
5- Couvrit, parsema.-- Repos ménagé dans un vers.
6- Terme arabe signifiant source.-- Préposition.
7- (Qu'il) forcat à garder le lit.-- Songe.
8- Vallée très large.-- Lettre des alphabets hébreu et phénicien.-- Légumineuse.
9- Altesse Royale.-- Petit couteau de poche.-- Carte à jouer.
10- Conforme à la loi.-- Nom scientifique de la "seiche".
11- Corps céleste.-- Adverbe.

TERRAINS A VENDRE

Grand choix de terrains, dans la paroisse St-Gérard, section Nord de la Cité de Saint-Jean

FACILITÉ D'EMPRUNT
Pour informations:
Les Entreprises St-Jean Inc. 54 St-Jacques.
Le jour: Le soir:
TEL: 346-4455 — 347-3075

Profitez des avantages d'une ville organisée

Votre terrain payé vous pouvez obtenir un prêt à 100% pour la construction de votre maison, réparti sur une période de 25 ans aux taux de 7¼% seulement par l'entremise de la S.C.H.L.

LES ENTREPRISES SAINT-JEAN INC.
54 RUE ST-JACQUES, ST-JEAN, P.Q. J.n.o.

PONTIAC 66, Parisienne H.T. 8 cyl. équipement complet, 15,000 milles. CHEVROLET 65, h.t. Impala 8 cyl. équipement complet, 28,000 milles MERCURY Parkline, 65 Convertible équipement complet 26,000 milles. ACADIAN 65 h.t. Canso sport de luxe 18,000 milles. MERCURY 63 équipement complet, 50,000 milles FALCON 63, équipement complet 32,000 milles. VOLKSWAGEN 62, de luxe 29,000 milles CHEVROLET 61 Bélair équipement complet , 30,000 milles . CHRYSLER 61 New Yorker, h.t. équipement complet BUICK 63, widcat, h.t. équipement complet, 41,000 milles. BUICK 61 sédan équipement complet 52,000 milles. CHEVROLET 60 Belair 8 cyl. équipement complet 52,000 milles. PONTIAC Laurentien 60 8 cyl. équipement complet, 61,000 milles. PONTIAC Parisienne 59, h.t. 8 cyl équipement complet. Prendra échange Prix avantageux. S'ad Laurent J. Séguin Mont-St-Grégoire. Tel. 347-2772

VOLKSWAGEN 1961, excellente condition moteur remis à neuf à $350.00 tel. 346-9397 35-2

BESOIN D'ESPACE D'ENTREPOSAGE TEMPORAIREMENT?

Nous l'avons au mois ou à l'année. Taux raisonnable.

St-Jean 348-8100 — Montréal 932-3957

NOUVEAU DEVELOPPEMENT

ROGER DELAND INC.

900, pieds du Parc Industriel Saint-Jean.

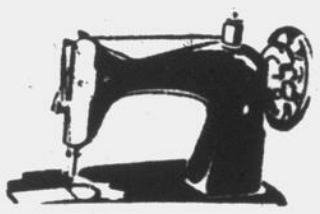
A VENDRE

Plusieurs terrains de 70' x 120' avec ou sans maisons. Grandeurs spéciales pour vétérans. Maison comprise à partir de $11,000. Construite à votre choix.

Venez visiter notre maison modèle sur les lieux, Chemin Grand Bernier. (Face au Dépôt Shell)

BUREAU SUR LES LIEUX

347-2428 Roger Deland, Prop.



RÉPARATIONS SINGER

ET TOUTES LES AUTRES MARQUES

Estimation gratuite à domicile

20 ans d'expérience à votre service

Signalez dès maintenant:

348-3268

A louer

APPARTEMENT de 1 pièce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robes dans le mur; frigidaire, poêle, douche etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux Appts. Impérial, 244 -248 Richelieu St Jean j.n.o.

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièces modernes, memblé chauffé, frigidaire, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain. S'ad. à Spt. Pierre 260 Jacques-Cartier Pour visiter de 4:30 à 5:30 p.m. et de 7:30 à 9:00 p.m. j.n.o.

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces, meublés, cuisine commune et séparée des chambres et appartements, poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain, 347-4101 j.n.o.

BUREAU de 29 x 35, chauffé $90. par mois libre le 1er mai André Lebeau 212 St-Jacques tel. 347-2359 j.n.o.

CHAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire. Tél. 347-1932. j.n.o.

CHAMBRE et pension. S'ad. 219 Jacques Cartier j.n.o.

CHAMBRES, avec eau courante, pension si désirée : S'ad 172 9e avenue Iberville. tel 346-3641 j n o

POUR CHAMBRE et appartement à louer s'ad. R. Lussier 347-1834 vous êtes chez vous chez nous. j.no

A IBERVILLE, logements de 4 pces, chauffé, eau chaude à l'année, $57 et $62. inf. s'ad. 265 St-Jacques tél. 346-3614 j.n.o.

LOGIS de 8 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, prélars mur à mur et tapis dans toutes les pièces, terrasse 215 x 80 sur bord de l'eau, 583 lière rue tél. le jour 347-4436 et le soir 346-3803 j.n.o.

A IBERVILLE, grande chambre meublée éclairée, chauffée, autobus local à la porte. S'ad: tel. 346-4153 j n o

2 BUNGALOWS semi détachés, 4 pièces, chauffage, électrique, sutée à Napierville. S'adresser tel. 347-5577 j n o

LOCAL à 264 Richelieu, près de St-Charles à Saint-Jean, pour petit commerce, soit barbier, bijoutier, etc. tel. à A. Ducharme, tel. 6-4618 j n o

CHAMBRE avec permis de cuisine s'ad à 16 Collin tel 6-6766 j n o

CHAMBRE à 180 Boul. Goin, tel 347-4836 j n o

GARAGE sur la 2e ave Iberville aussi piano à vendre $65.00 tel après 5 heures 346-4240 j n o

LOGIS de 4 pièces, avec grande cour, 230W, eau chaude, libre le 1er février situé à 942, rue St-Jacques, apt 3. Pour visiter: appeler 347-5286 j n o

SOUBASSEMENT - 1200 pds, de plancher chauffé, pouvant servir comme bureau, magasin, entrepot, ce local situé à 38 Place du marché. S'ad à Roméo Poutre tel 6-3000. j n o

A LACADIE, local de 25 X 40, avec entrepot, idéal pour commerce, libre immédiatement s'ad à Gérard l'Ecuyer Lacadie tel. 346-4093 j n o

CHAMBRE et pension pour hommes, s'ad 359 Laurier

2 LOGEMENTS neufs 1 de 4 pièces, 1 de 5 pièces, chauffage électrique plancher recouvert de tuiles situé à 17 Carillon tel. 8-8921 34-3

CHAMBRE à 155 Papineau près du restaurant boulevard tel. 347-3932 33-3

2 APPARTEMENTS meublés, tapis, poele et frigidaire; aussi chambre simple. S'ad à 39 St-Paul, St-Jean, tel. 8-5513 ou 8-8940 j n o

CHAMBRES modernes pour hommes, droit de cuisine, avec frigidaire, situé rue Richelieu, "Grande rue" Pour information tél. 8-5232 après 6.30 p.m. 34-2

LOGIS de 5 pces, 2e étage, libre 15 janvier, S'ad 284, Dollier tel. 7-4400 34-2

CHAMBRE et pension s'ad 191 Vanier 34-2

LOGIS 3 1/2 pces, meublé et chauffé, ou non; aussi machine à coudre portative, set de cuisine chromée avec 6 chaises S'ad 93 Collin, tel. 346-3818 34-2

MAISON de 3 logis neufs, 2 de 5 pièces 1 de 4 pièces située rue du Domaine, développement Hébert, St-Jean s'ad par tel. à 454-2028 à St-Rémi

A IBERVILLE, au coin de la 31ème avenue 31ème rue, un bas, un logis de 5 pièces, meublé ou pas meublé tel. 8-3315 j n o

APPARTEMENT à louer $15.00 , 2 chambres à louer $8.00 Piano à vendre $65.00 S'adresser à 33 Grand Bernier tel. 347-3543 Aussi maison à vendre. 34-3

CHAMBRE S'ad 87 De Salaberry St-Jean tel. 348-4754 34-3

CHAMBRES seule ou double pour hommes ou couple. Centre de la ville à proximité du service d'autobus. Entrée privée lavabo dans chaque chambre- garde-robe-literie fournie- utilisation de la cuisine commune et du téléphone. $7.00 et $10.00 pour couple. 273, - 5e avenue Iberville tel. 6-6516 j n o

CHAMBRE-BOUDOIR meublée, "hide-a-bed", T.V., téléphone, chauffé, cuisine à part, frigidaire, poele électrique, entrée privée, site résidentiel, S'ad : 374, Frontenac j n o

LOGIS 3 app. meublé chauffé, prélard et rideaux fournis. S'ad. 726 St-Jacques tel. 347-4117 34-3

LOGIS ultra modernes, pièces chauffées libre le 1er février, au 261 Langlois Notre-Dames de Lourdes tel. 6-4716 34-3

APPARTEMENT et demi, meublé, chambre de bain privée sortie privée, eau chaude, $15.00 par semaine s'ad 208 St-Pierre, 346-9856 aussi garage à louer pour accomodation 34-2

APPARTEMENT chauffé et tout meublé télévision inclus, eau taxe , téléphone électricité, compris. S'adresser à 76 Cousins tel 7-4677 34-2

CHAMBRE pour dame ou fille s'ad 187 boul St-Joseph 348-2873 34-2

LOCAL COMMERCIAL 15 X 55 pieds au centre de la ville à Iberville tel. 347-2277 j n o

A 351 a MERCIER, petit logement 2 1/2 pièces, meublé et chauffé très propre libre immédiatement prix $17.00 par semaine, s'adresser à 447 Lévis téléphone 348-2123

LOGIS meublé, 5 pces, chauffé, laveuse automatique fournie, situé à 50 A Bord de l'eau Iberville $28.00 par semaine tel. 348-2242

LOGIS meublé chauffé libre 1er février, s'ad 245 Jacques Cartier apt. j n o

A IBERVILLE logement de 3 pces, meublé dans un bas coin 5e avenue et 3e rue. tel. 348-3315 j n o

LOGIS de 5 pces, ultra moderne chauffage fourni, libre le 1er mars, s'ad 261, Langlois tel. 346-4710 35-3

LOGIS de 5 pces, s'ad. 321 4e avenue, tel. 346-6996

CHAMBRE avec lavabo eau chaude, situé dans le centre de Notre Dame S'adresser à 157 De Salaberry tel. 8-5072 35-2

CHAMBRE a louer à 52 St-Charles tel. 7-4224 j n o

CHAMBRE à 326 Laurier, tel. 348-5311 j n o

LOGIS de 6 pces, situé 386 9e ave. Iberville. S'ad 250 6e avenue, Iberville tel. 347-4726 j n o

CHAMBRE et pension pr hommes seulement 235 Mayrand. tel . 346-4727

LOGIS de 4 pces, chauffé, dans un bas, à Iberville, installation de laveuse et sécheuse, $75.00 par mois. S'ad après 6 hrs 346-4304

LOGIS de 5 pces, moderne, radiateurs électrique, un haut; meublé ou non , libre immédiatement 172 Trahan tel. 348-3315 j n o

CHEZ GENS d'un certain âge, chambre-tranquillité centre de la ville avec déjeuner compris appelez le soir de 5 à 7 hrs. à 346-3352 35-2

LOGIS de 3 1/2 pces, s'ad 220 Frontenac tel. 347-5425 35-2

1 1/2 PIECE, meublée, chauffée, éclairée avec chambre de bain privée située à 52 Saint-Georges . Pour visiter s'adresser par télé à 347-3269

APPARTEMENT et demi nouvellement fait meublé : mobilier de chambre, mobilier pour cuisinette, frigidaire, poele, garde-robe, salle de bain, chauffage, électricité compris Peut accomoder deux personnes. Se loue à un prix très modique tel. 348-5923 S'ad 501 St-Laurent St-Gérard.

A 645 NORMANDIE un logement 3 grandes pièces meublées et chauffées, très moderne , laveuse et sécheuse automatique fourni prix $25.00 par semaine. libre immédiatement. S'ad à 447 Lévis tel. 348-2123

LOGIS ultra moderne, pièces chauffées, libre le 1er février au 261 Langlois Notre Dames de Lourdes tel. 6-4710 35-3

LOCAL commercial. 20 X 22, avec vitrine et stationnement situé à 64 des Carrières. tel. 347-7383 j n o

LOGIS moderne 4 1/2 app. $55.00 par mois. Libre 1er février s'adresser 268 rue Mayrand app 3 en face du Séminaire St-Jean. tel. 347-5868

2 PIECES meublées, avec chambre de bain libre. s'adresser à 11 Molleur, St-Jean, tel. 8-5453

LOGIS de 4 1/2 pièces un bas libre frais peinturer, eau chaude, 220 Volt. Situé à 50 Vanier apt. 2 St-Jean tel. 347-7443

A IBERVILLE grande appartement meublé au complet permis de cuisine, entré privée, stationnement .Préférence aux couples. tel. 346-6438 35-2

GRANDS LOGIS neufs de 5 1/2 pièces, planchers bois francs, système central, paroisse St-Eugène, près de la nouvelle écoie pour inf. tel. 346-6415 le soir j n o

LOCAL commercial coin Notre Dame et Boul. St-Joseph idéal pour barbier fortement en demande dans cette partie. S'ad sur les lieux ou tel. 347-3627 j n o

LOCAL commercial. 20 X 22, avec vitrine et stationnement situé à 64 des Carrières. tel: 347-7383 j n o

AUBAINE

Libre le 1er mai

BUNGALOW DE 5 PIECES

(3 chambres à coucher)
Brique et pierre
COIN: 14e Avenue & Labelle
Conditions: Balances d'hypothèque à 6% sur $7,600.
Comptant: $5,500.

Composez:

346-6932

Cause: Départ

D. BARRIÈRE

Tapis-Tuiles-Draperies
Feutre et posage
Tapis à partir de $2.25

463, rue Rémillard
Saint-Jean, P.Q.

TEL. 348-4017

D. Barrière, prop.

ON DEMANDE

SECRETAIRE, BILINGUE, AVEC EXPERIENCE

Salaire selon la compétence et le rendement!

Assurance-groupe, fonds de pension et autres avantages!

Faire application par écrit:

C.P. 130
Saint-Jean, Qué.

Membre de la corporation des courtiers en immeubles de la province de Quebec

Les Immeubles LAURIER Enrg.

Arsène Leblanc, courtier

Vente Achat Administration Evaluation

330, Laurier, **Tél. 348-5363** Saint-Jean

RUE BELLEFLEUR: 5 pces, 60 x 100, briques, garage, asphalte, sous-sol fini, prix $14,300.
GRAND BERNIER: 6 pces, 95 x 135, garage, syst. eau chaude, aucune offre raisonnable refusée.
24 ROUTE 40A IBERVILLE: 4 pces, 62 x 90, shed, prix $5,900.00
AVENUE LORRAIN IBERVILLE: 4 pces, 60 x 100, syst., brique, $12,500.
ILE STE-THERESE: 6 pces, 105 x 159, garage, asphalte, vue sur la rivière, faut voir.
RUE ST-JACQUES: 2 logis, un de 7 pces et 3 pces, site commercial
COMMERCE DE LINGE A LA VERGE: Très belle location, loyer $70.00 par mois, chauffé, seul dans l'arrondissement.
TERRAINS: Nombreux terrains dans St-Jean, Iberville et même sur le bord de l'eau, à 1½ mille de St-Jean.

On demande

JEUNE FILLE d'expérience pour travail dans maison privée tel. entre 9 et 11.30 a.m. et 8 et 9 hres p.m. 346-6212 j n o

VENDEUR avec permis de conduire, très bonnes références requises, bon salaire, assurance-groupe, commission, route établie. S'ad: personnellement Boulangerie R & R Bissonnette, 251, Champlain tel. 346-3496 f n o

LES IMMEUBLES Richelieu ENRG.

Guy Normand, courtier

Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la Province de Quebec

PRES DE ST-JEAN: Propriété 2 étages, terrain 188 x 130, système eau chaude, entrepôt 50 x 35, conditions faciles.
TALON: Bungalow 5 pces, brique, terrain 75 x 130, salle de jeux, comptant à discuter, libre immédiatement.
ILE STE-THERESE: Bungalow 5 pces, face au canal, système, prix $9,500. à noter.



PRES DE ST-JEAN: Bungalow 7 pces, système, terrain 230 x 140, garage, 4 chambres, comptant $3,000. à voir.
IBERVILLE: Libre immédiatement, bungalow 5 pces, brique, système, salle de jeux, hyp. $9,100 loyer $85.88 t. incl.
RUE THERRIEN: 5½ pces, système terrain 65 x 120, comptant à discuter, à ne pas manquer, prix $11,800.



ST-EDMOND: Bungalow 6 pces, brique, système, terrain ombragé, terrain 76 x 156, prix: $16,500.
RANG RICHELIEU: Bungalow 5½ pces, pierre, système air chaud, terrain 75 x 100, comptant $3,000.
St-EDMOND: Bungalow neuf 5½ pces, foyer naturel, carport. grand terrain, comptant $2,000. à noter, libre immédiatement.
ST-GERARD: Bungalow neuf 5½ pces, système carport, hyp. $14,800. à noter, prix $16,900. libre immédiatement.



ST-GERARD: Propriété 7 pces, brique, garage annexé, salle de jeux, conditions à discuter, près école et église.
CENTRE DE LA VILLE: 1½ étage, 7 pces, système, site commercial, prix $11,900. à noter.
RUE NEUVE-FRANCE: Bungalow 6 pces, brique, système, foyer garage annexé, terrain 78 x 100, à noter.
ST-EUGENE: 2 logis 5 pces, brique, système, loué $75. et $65. échange considéré prix: $18,800.
IBERVILLE: 2 logis, clapboard, 1 x 7 pces, 1 x 5 pces, terrain 60 x 135, prix: $12,500.
RUE LAURIER: 3 logis, 2 x 5 pces, 1 x 3 pces, près du centre de la ville, comptant $5,000 balance à discuter.
GARAGE avec propriété 7 pces, affaires $100,000. réparations générales, débossage, peinture, terrain 200 x 100, échange considérée.
CENTRE DE LA VILLE: Bâtisse de 8,600 pi. car. sur terrain de 17,500 pi.car. zone commercial, industriel, à noter.

347-5511—2
6-5373—8-3210
95 rue Richelieu
Clarenceville 294-5730

A TOUTES LES DAMES de la banlieue de St-Jean, qui veulent se faire un revenu de $40.00 à $60.00 par semaine, Tél. à Mme Rita Bouchard tel 347-6169 j p o

A VENDRE

COMMERCE ETABLI DEPUIS 5 ANS. EQUIPEMENT GENERAL DE MAGASIN
Bon chiffre d'affaires.
S'adresser à:
27 St-Charles, St-Jean, Qué.
Tél. 347-4021 - 347-1700
Cause de vente: Santé.

ACHETONS voitures modèles 1960 à 1967 Payons comptant. De préférence, produits GM, FORD, Valiant, tel 348-3333 j n o

DESIRERAIS acheter une petite ferme possibilité d'échange pour une maison avec revenu s'adresser tel . 348-2962

JE GARDERAIS enfants chez moi de la naissance à 6 ans, maison de campagne, endroit discret, tel. 7-2606 35-4

JEUNES garçons et jeunes filles de 10 à 16 ans, demandées pour vendre des rameaux de maison en maison. Pour le jour de 15 à 17 ans; S'ad à 215 A, St-Georges St-Jean tel. 347-1249 M. Vadnais. La Canne Blanche. 35-5

ON DEMANDE

COMPTABLE, GERANT DE BUREAU, BILINGUE AVEC EXPERIENCE

Salaire selon la capacité et le rendement.

Assurance-groupe, fonds de pension et autres avantages.

Faire application par écrit: 5 Village Suisse, Saint-Jean, Qué.

COURS DE CULTURE POPULAIRE

offerts par le

SEMINAIRE DE SAINT-JEAN

A) Arts plastiques:

Travail pratique accompagné de cours théoriques
Professeur: Roland Larose
Tous les lundis de 7½ p.m. à 9½ p.m.
Début du cours: lundi le 30 janvier
Frais de scolarité $25.

B) Initiation au cinéma:

Industrie, technique, langage et art
Professeur: André Archambault
Tous lesmardis de 7½ à 9½ p.m.
Début du cours: mardi le 7 février
Frais de scolarité $25.

C) Littérature française:

Tous les mercredis de 7½ à 9½ p.m.
Début du cours: mercredi le 8 février
Frais de Scolarité $20.

D) Introduction à la sociologie:

Professeur: Roger Brockbank
Tous les jeudi de 7½ à 9½ p.m.
Début du cours: jeudi le 9 février
Frais de scolarité $20.

Minimum d'inscription pour chaque cours: 20 élèves
N.B. Toutes les inscriptions doivent être faites a faites avant le 28 janvier 1967

Je désire m'inscrire au cours suivants

Arts Plastiques — Cinéma
Littérature Française — Sociologie

Ci-inclus$.... pour frais de scolarité

Nom.....
Adresse.....
Tél.....

SVP...retournez cette formule au:

Séminaire de Saint-Jean, A/S Louis Lachance, C.P. 310

Pour de plus amples renseignements: 347-7218 Saint-Jean

ASSISTANT-GERANT demandé. Pour rendez-vous s'ad: Cinéma Odéon Capitol St-Jean tel. 347-2037

CHAUFFEUR connaissant bien St-Jean Iberville, préférence avec expérience de livraison, âge 21 à 30 ans, position stable et permanente références exigées. S'ad. à tel. 8-2597

GARDERAIS bébé de 6 mois à 2 ans, ou à la semaine ou à la journée avec expérience. tel. 7-2272

Divers

LOGEMENT DEMANDE Iberville ou St-Jean moderne 5 pièces et plus 220 nécessaire s'adresser au gérant Marché Lavoie tel. 7-3797 1ère rue Iberville.

A. LUSIGNAN Nettoyage intérieur de luxe lavage murs et plafonds, vitres, planchers; commercial, domestique et industriel; machines modernes estimé gratuit. Service à 25 milles sans charge additionnelle, Tél. 346-3841. j.n.o.

MADAME Pour vos reparations de machine à coudre ou laveuse adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau 96 Grégoire tél. 348-4224 ouvrage garanti installation moteur et vente d'accessoires j.n.o.

DEBARRASSEZ-VOUS de l'humidité qui détruit votre maison. Economisez sur le prix du chauffage. Votre maison sera plus fraiche en été et plus chaude en hiver, si nous soufflons de la laine minérale avec la machinerie appropriée. Estimé gratuit. Appelez 347-1123 Isolation Richelieu Enrg. j.n.o.

SERVICES D'HYPOTHEQUES: Prêts sur 1ère et 2e hypothèque. tél. 348-3368 j.n.o.

ETUDIANTS ET ETUDIANTES, un travail à temps partiel vous attend. Pour information tel. 347-6169 j n o

POUR VOTRE BEAUTE, mesdames, mesdemoiselles, M. J-P. Mercier, esthéticien visagiste et électrologiste est à votre disposition pour tous vos problèmes de beauté Dépositaire des produits Edith Serei, Fernand Aubry, Anna Pegova. Studio Charmis, 242, St-Jacques, St-Jean TEL. 347-4566 j.n.o.

PRENDRAIS aide-ménagère pouvant coucher à la maison, facilité de travail, un enfant, S'ad tel. 348-3250 34-2

VOUS CONNAISSEZ très bien les Produits Fuller. Vos parents, vos amies et vos voisines les utilisent aussi. Profitez de quelques minutes dans vos temps de loisirs pour les leur offrir tout en vous faisant $3.00 et plus de l'heure. Ecrivez à Roger Landry, 44 Marie-Elizabeth ou tel après 5 heures 348-5220 34-2

PRENDRAI a domicile toutes personnes qui serais intéressée à faire repasser leur linge de lavage. S'adresser à tel. 346-9632 34-3

PERDU lunette d'enfant avec monture en corne noir, dans étui noir, venant de chez C. Cloutier rapp. à 35 1ère ave. Iberville. tel. 346-5724

ACHETERAIS terrain dans St-Lucien ou St-Gérard pour construire bloc de 6 logis d'une grandeur environ 75 X 115 S'adresser à Gérald Lussier 346-9614

NOUS NE SOMMES aucunement responsable des dettes contractées par qui que ce soit en notre nom et ce à partir de cette date, 19 janvier 1967, M et Mme Stan Mercier, Sabrevois 35-3

RELEVEZ VOTRE charme et votre beauté par une façon moderne d'enlever vos poils superflus à l'électrolyse. Venez pour une démonstration d'essai gratuite. Aussi conseillière des produits de beauté Régine de France. Pour rendez-vous tél. 7-4832, Mme D. Lamothe, Ed. 217 St-Charles. 35-4

AVEZ-VOUS BESOIN

D'UN COMPTABLE À TEMPS PARTIEL?

Disponible pour rapport d'impôt provincial et fédéral, et pour le régime des Rentes du Québec!

SIGNALEZ

346-6645

AVIS EST DONNE par la présente que Monsieur Lucien Bombardier journalier résidant à R.R. 1 St-Jean P. Qué. ne se tient pas responsable de toutes dettes passées présentes ou à venir contractées par son épouse dame Lucille Lefebvre, à partir de cette date le 19 janvier 1967. 35-3

POUR femme de ménage Appelez 348-4754

DAME de bonne réputation prendrait travail à temps partiel l'après-midi, pour ouvrage de maison S'adresser par tel. à 6-9430

A 40% D'ESCOMPTE

Matériaux neufs, première qualité:
3,000 feuilles de Plywood ¼ à ¾ d'épaisseur, merisier, Tiama noyer, Teck, Chêne.
6,000 feuilles ¼", 4 x 8 en couleurs, imitation de bois, 600 portes de façade.
1,000 feuilles d'arborite.

MAURICE BOURGEOIS INC.
259, St-Martin, Napierville,
Interurbain 245-3322

ON DEMANDE

VENDEURS D'AUTOMOBILES

avec expérience

Très bonnes conditions de travail, salaire et commission, assurance-groupe, automobile fournie.

S'adresser

LASNIER & GALIPEAU LTEE
114, Richelieu, Saint-Jean, Qué.

DOMAINE BELLEFLEUR A SAINT-LUC

A VENDRE

Très moderne construit selon les normes de "Central Hypothèque". Trois modèles à votre disposition

BUNGALOW NEUF EN BRIQUES DE 5½ PIECES

LE BEAUMONT	42 x 26	Prix	$11,285
LE RICHELIEU	39 x 28	Prix	$11,150.
LE CHAMBLY	39 x 27	Prix	$10,995.

VISITEZ CES MODELES

AU DOMAINE BELLEFLEUR

LE SAMEDI DE 2 A 5 HEURES LE DIMANCHE DE 1 A 6 H

ou en tout temps appelez LIONEL DUBUC TEL. 348-2903
LIONEL BRAULT TEL. 348-2384

BIENVENU A TOUS!

NOUS POUVONS VOUS CONSTRUIRE SURUN LOT DE VOTRE CHOIX APPROUVE PAR LES PRETS!

A fin de vous rendre plus facile l'usage de nos

petites annonces

les textes seront acceptés aux établissements suivants:



ST-GERARD
Pharmacie
SAINT-JEAN
Plaza Val-Richelieu

N.-D. AUX
Pharmacie
LUC POULIN
100, rue St-Paul

IBERVILLE
Pharmacie Iberville, 77 1ère rue

CENTRE
Pharmacie
DESMARAIS
240, St-Jacques

ST-EDMOND
Pharmacie
PIERRE POULIN
209, Boul. Gouin

ST-EUGENE
Epicerie Harold Bleau, 104 Jacques-Cartier

Les annonces doivent être rendues chez ces dépositaires avant 5 hres le lundi soir, pour être publiées dans l'édition du mercredi suivant.

SEUL
CROTEAU
PEUT FAIRE ÇA

Vente d'Hiver

SEUL
CROTEAU
PEUT FAIRE ÇA

DÉBUTANT JEUDI LE 19 JANVIER 9H. A.M.

OUVERT JEUDI JUSQU'A 9½H.P.M.

POUR JEUDI MATIN SEULEMENT

400 DOUZAINES DE PANTIES pour dames — **.9¢**



RENDEZ-VOUS DES 9H. JEUDI MATIN

LIMITE A 6 PAIRES PAR CLIENT AVEC L'ACHAT DE $1. OU PLUS

GILETS collets tournés pour hommes et enfants — **50¢**

BAS pour toute la famille — **18¢**

PANTALONS (STRETCH) Fillettes — **$1.**

GILETS pour dames veste boutonnée pour dames — **$2.98**

BLOUSES pour dames — **$1.48**

COLLANTS pour fillettes — **50¢**

CAMISOLES "thermal" pour hommes — **98¢**

Caleçons "Thermal" pour hommes — **$1.28**

CAMISOLES "thermal" pour garçons 8 à 14 ans — **50¢**

PANTALONS de toilette en Corduroy — **$2.98**

CHEMISES pour hommes Sport et de toilette — **$1.48**

GROS GILETS ITALIENS pour hommes — **$5.98**

GANTS ET MITAINES pour toute la famille

reduits à des **PRIX INCROYABLES**

Tirage des chèques d'allocation chaque 1er vendredi du mois à 8 h. 30 p.m.

Si la personne est présente elle reçoit le double de son allocation. Si elle n'est pas présente elle reçoit le montant du chèque de l'allocation.

Prix de présence pour ceux qui seront au magasin lors du tirage.

Maisons Roger
CROTEAU

149, Champlain,
VOISIN DE LA FERRONNERIE IDEAL

Tél: 347-4033

NOMBREUX AUTRES SPECIAUX NON ENUMERES